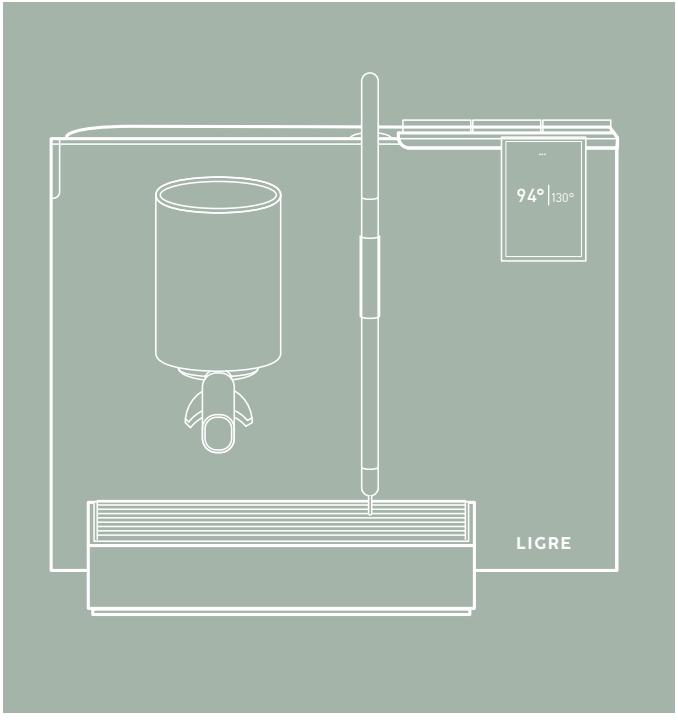
LIGRE



KURZANLEITUNG
SIEBTRÄGERMASCHINE YOUN

ABBREVIATED MANUAL
YOUN PORTAFILTER MACHINE

Du findest die detaillierte Anleitung mit vielen nützlichen Hinweisen auf www.ligre.com/service

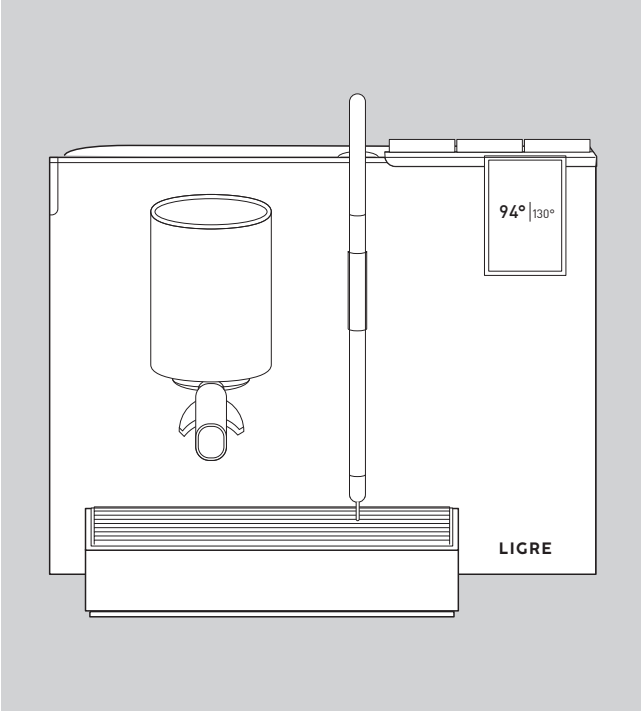
You can find the detailed manual with lots of useful notes and information at www.ligre.com/service

DE
GB
FR
NL
IT
ES
PT
DK
NO
SE
FI
PL
CZ
HR

06.2024-1

LIGRE

DE



KURZANLEITUNG

SIEBTRÄGERMASCHINE YOUN

Original-Bedienungsanleitung

INHALT

1 ZUR SICHERHEIT 4
2 DEINE SIEBTRÄGERMASCHINE 8
3 DIE EINRICHTUNG 10
4 DEINEN ERSTEN ESPRESSO ZUBEREITEN 13
5 MILCHSCHAUM ZUBEREITEN 13
6 DIE REINIGUNG 14
7 DIE TECHNISCHEN DATEN 19

Du findest die detaillierte Anleitung mit vielen nützlichen Hinweisen auf www.ligre.com/service

06.2024-1

DE

1 ZUR SICHERHEIT

ALLGEMEINE HINWEISE

- ▹ Gebrauchsanleitung lesen
- ▹ Gebrauchsanleitung aufbewahren
- ▹ Gerät auf Transportschäden prüfen und ggf. nicht anschließen

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Die LIGRE youn Siebträgermaschine dient für die Espressozubereitung, das Erwärmen von Milch und Wasser sowie das Aufschäumen von Milch für den privaten Hausgebrauch als auch für Betriebe wie Büros, Studios oder dergleichen, nicht aber für die kontinuierliche Serienproduktion von Lebensmitteln.

Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und ist daher gefährlich. LIGRE übernimmt keine Haftung für die Folgen einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung.

EINSCHRÄNKUNG DES NUTZERKREISES

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung oder Wissen benutzt werden, wenn sie bei der Benutzung beaufsichtigt werden oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterwiesen wurden und die resultierenden Gefahren verstanden haben.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Wartung des Geräts dürfen nicht von Kindern ausgeführt werden, es sei denn sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.

Das Gerät und das Kabel sind außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufzubewahren.

Bei der Verwendung der Siebträgermaschine in öffentlich zugänglichen Bereichen muss die Beaufsichtigung des Gerätes durch geschultes Personal sichergestellt sein.

SICHERHEITSHINWEISE



GEFAHR

Erstickungsgefahr

Kinder können sich die Verpackungsmaterialien über den Kopf ziehen oder sich darin einwickeln und ersticken.

- ▹ Verpackungsmaterial von Kindern fernhalten.
- ▹ Kinder können Kleinteile verschlucken oder einatmen und daran ersticken.
- ▹ Kleinteile von Kindern fernhalten.



GEFAHR

Stromschlaggefahr

Durch unsachgemäße Installation besteht Stromschlaggefahr.

- ▹ Das Gerät nur gemäß den Vorgaben auf dem Typenschild und in den technischen Daten betreiben.
- ▹ Das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte und geerdete Steckdose anschließen.

Durch Schäden an der Siebträgermaschine besteht Stromschlaggefahr.

- ▹ Das Gerät nur mit unbeschädigtem Kabel und Netzstecker betreiben.
- ▹ Nie am Kabel ziehen, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen.
- ▹ Das Gerät nur in einwandfreiem Zustand betreiben.

Durch den Kontakt mit Wasser oder Wasserdampf besteht Stromschlaggefahr.

- ▹ Das Gerät nicht unter Wasser tauchen und nicht unter fließend Wasser halten.
- ▹ Das Kabel und den Netzstecker von Wasser und Wasserdampf fernhalten.
- ▹ Das Gerät nur in geschlossenen Räumen betreiben.
- ▹ Das Gerät vor Reinigungsarbeiten ausstecken.

Durch unsachgemäße Reparaturen besteht Stromschlaggefahr.

- ▹ Das Gerät nie öffnen.
- ▹ Reparaturen nur von geschultem Fachpersonal durchführen lassen.
- ▹ Wenn das Netzkabel der Siebträgermaschine beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Fachkraft ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▹ Nur Original-Ersatzteile verwenden.



WARNUNG

Brandgefahr

Die Siebträgermaschine wird heiß.

- ▹ Siebträgermaschine ausreichend belüften.
- ▹ Siebträgermaschine nie in einem Schrank betreiben.

Durch verlängerte Netzanschlussleitungen oder unzulässige Adapter können Brände entstehen.

- ▹ Keine Verlängerungskabel oder Mehrfachstecker verwenden.
- ▹ Nur vom Hersteller zugelassene Adapter und Netzanschlussleitungen verwenden.
- ▹ Ggf. eine Elektrofachkraft kontaktieren, um die Hausinstallation anzupassen.



WARNUNG

Verbrennungsgefahr

Einige Teile der Siebträgermaschine werden während des Betriebs sehr heiß.

- ▹ Nie heiße Teile der Siebträgermaschine berühren.
- ▹ Die Siebträgermaschine vor dem Berühren heißer Teile ausschalten und abkühlen lassen.



WARNUNG

Verbrühungsgefahr

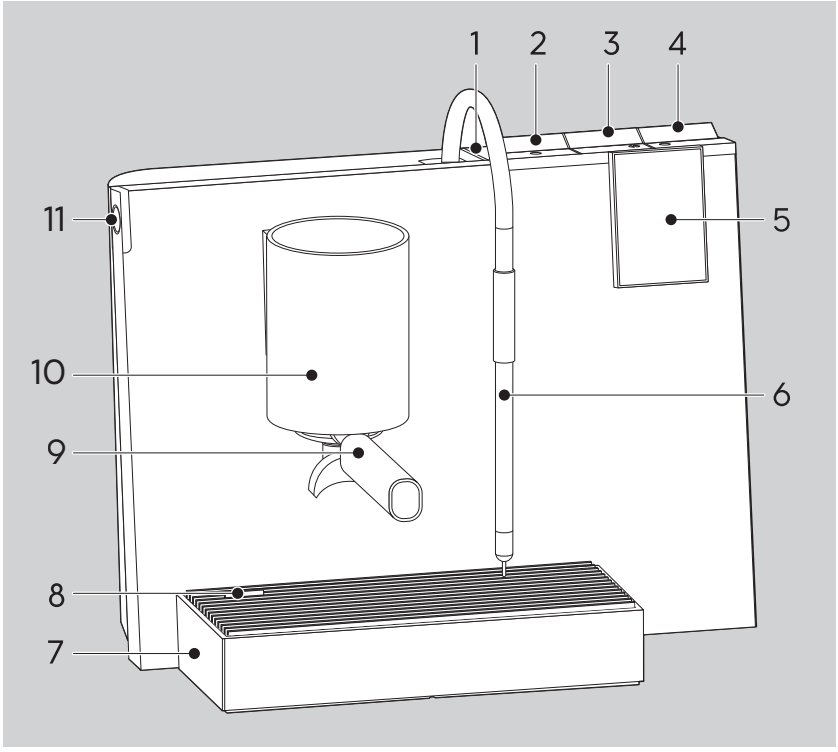
Frisch zubereitete Getränke sind sehr heiß.

- ▹ Getränke vor dem Verzehr abkühlen lassen.
- ▹ Hautkontakt mit heißen Flüssigkeiten und Dämpfen vermeiden.

DE

2 DEINE SIEBTRÄGERMASCHINE

2.1 DIE LIGRE YOUN



1. Deckel des Wassertanks
2. Heißwasser-Taste
3. Espresso-Taste
4. Dampf-Taste
5. Touchscreen
6. Dampflanze
7. Abtropfschale
8. Abtropfgitter
9. Siebträger
10. Brühgruppe
11. Standby-Taste

2.2 DIE BEDIENELEMENTE

STANDBY-TASTE

Mit der Standby-Taste kannst Du Deine Siebträgermaschine in Standby schalten. So kannst Du Energie sparen und trotzdem sicherstellen, dass Deine Siebträgermaschine rechtzeitig und schnell wieder aufheizt.

TOUCHSCREEN

Den Großteil der Bedienung nimmst Du über den Touchscreen Deiner LIGRE youn vor. Die intuitive Benutzeroberfläche hilft Dir dabei, Dich schnell zurechtzufinden.

HEISSWASSER-, ESPRESSO- UND DAMPF-TASTEN

Mit den Tasten auf der Oberseite, unseren LIGRE butterflies, kannst Du ganz einfach Heißwasser entnehmen, Espresso brühen oder Milchschaum zubereiten. Die butterflies haben jeweils zwei Funktionen:

Drücken
Drückst Du einen butterfly, so nutzt Du den LIGRE easy mode. Im easy mode beziehst Du dank präziser Voreinstellungen auf einfachste Weise Heißwasser, Espresso oder Dampf.

Ziehen
Ziehst Du einen butterfly zu Dir hin, startest Du den LIGRE nerd mode. Im nerd mode kannst Du die Bezugszeit nach Deinen Wünschen steuern. Weitere Parameter kannst Du über den Touchscreen verändern. Die Taste bleibt in dieser Position, bis Du sie wieder nach hinten kippst und der nerd mode stoppt.

DE

3 DIE EINRICHTUNG

3.1. DEINE SIEBTRÄGERMASCHINE AUFSTELLEN UND ANSCHLIESSEN



GEFAHR

Stromschlaggefahr

Durch Kontakt mit Wasser oder Wasserdampf besteht Stromschlaggefahr.

▹ Gerät nicht auf einer Fläche aufstellen, wo ein Wasserstrahl hingelangen könnte.

1. Lies bitte die Sicherheitshinweise am Beginn dieses Dokuments.
2. Stelle Deine LIGRE youn auf eine saubere, horizontale und stabile ebene Arbeitsfläche.
3. Um die Kabellänge anzupassen, schiebe das überschüssige Kabel auf der Rückseite in das Innere des Gerätes.
4. Stelle die Siebträgermaschine sicher auf und fixiere das Kabel sorgfältig an der vorgesehenen Aussparung, damit das Kabel nicht unter der Maschine eingeklemmt wird.
5. Stelle sicher, dass die Siebträgermaschine stabil steht und nicht wackelt.
6. Stecke den Netzstecker in die Steckdose.

3.2 DEINE SIEBTRÄGERMASCHINE FÜR DEN BETRIEB VORBEREITEN

HINWEIS

Ungeeignetes Wasser beschädigt die Siebträgermaschine.

- ▹ Nur Wasser mit einer Temperatur von max. 35 °C in den Wassertank füllen.
- ▹ Nie kohlensäurehaltiges Wasser einfüllen.

1. Um den Wassertank zu öffnen, tippe auf die vordere Kante des Deckels und nimm den Deckel ab.
2. Wische den Deckel mit einem feuchten Tuch ab.
3. Nimm den Wassertank aus der Siebträgermaschine, spüle ihn aus und befülle ihn mit frischem Wasser und setze den Tank wieder ein.
4. Schalte Deine LIGRE youn am Netzschalter ein und folge den Anweisungen zur Erstinbetriebnahme auf dem Display.
   4.1. Bitte stelle die Wasserhärte entsprechend der lokalen Gegebenheiten ein.
5. Spüle anschließend 2x das gesamte System der Siebträgermaschine durch:
   5.1. Sobald die Betriebstemperatur erreicht ist, ziehe die Dampf-Taste (rechter butterfly) nach vorne zu Dir hin und gib 1 Minute lang Dampf in ein Milchkännchen halb voll gefüllt mit Wasser.



WARNUNG

Verbrühungsgefahr

Durch die Verwendung zu kleiner Gefäße kann heißer Wasserdampf entweichen.

- ▹ Größe des Gefäßes so wählen, dass das Entweichen von Wasserdampf verhindert wird.

5.2. Nach 1 Minute kippe den butterfly zurück in die Ausgangsposition.
◊ Der Dampfvorgang wird beendet.

5.3. Starte das Programm „Boilerwasser austauschen“.
5.3.1. Tippe auf die drei Punkte am Touchscreen.
5.3.2. Wähle „Wartung“
5.3.3. Wähle „Boilerwasser austauschen“ und folge den Anweisungen am Display bis zum Ende des Programmes.

5.4. Entferne den Siebträger und platziere ein leeres Gefäß (mind. 0,5 l), z. B. das große LIGRE Milchkännchen, unter der Brühgruppe.

5.5. Beziehe Espresso (mittleren butterfly nach vorne ziehen), bis die Siebträgermaschine automatisch stoppt.

5.6. Entleere das Gefäß und stelle es erneut unter die Brühgruppe.

5.7. Beziehe Heißwasser (linken butterfly nach vorne ziehen), bis die Siebträgermaschine automatisch stoppt.

5.8. Entleere wieder das Gefäß und stelle es ein letztes Mal unter die Brühgruppe.

5.9. Beziehe bitte nochmals Espresso, bis der Tank leer ist.

5.10. Fülle den Wassertank erneut mit frischem Wasser und setze den Wassertank in Deine LIGRE youn ein.

5.11. Bitte wiederhole 1x die Schritte 5.1-5.10.
◊ Die Siebträgermaschine ist nun bereit, Deinen ersten Espresso zu brühen.

4 DEINEN ERSTEN ESPRESSO ZUBEREITEN

VORAUSSETZUNG

Du hast Deine Siebträgermaschine aufgestellt, angeschlossen und für den Betrieb vorbereitet.

Damit Du schnell zu Deinem Kaffeegenuss kommst, wollen wir Dir den Einstieg so leicht wie möglich machen. Schau Dir hierzu den beigelegten Quickstart Guide an.

Weitere nützliche und vertiefende Hinweise findest Du in der detaillierten Anleitung auf www.ligre.com/service.

5 MILCHSCHAUM ZUBEREITEN



WARNUNG

Verbrennungsgefahr

Die Dampflanze wird während des Betriebs heiß.

▹ Dampflanze im Betrieb nur an der schwarzen Schutzummantelung berühren.



WARNUNG

Verbrühungsgefahr

Durch die Verwendung zu kleiner Gefäße kann heißer Wasserdampf entweichen.

▹ Größe des Gefäßes so wählen, dass das Entweichen von Wasserdampf verhindert wird.

Für Deine erste Milchschaumkreation schau Dir den beigelegten Quickstart Guide an.

DE

6 DIE REINIGUNG

HINWEIS

Ungeeignete Reinigungsmittel oder falsche Dosierungen beschädigen Deine LIGRE youn. Wir empfehlen die LIGRE Reinigungsmittel zu verwenden. Die LIGRE Reinigungsmittel sind vollkommen auf Deine LIGRE youn abgestimmt worden. Sie ermöglichen die optimale Reinigung und sorgen für die Langlebigkeit Deiner LIGRE youn.

6.1 DAMPFLANZE REINIGEN

6.1.1 SOFORTREINIGUNG DER DAMPFLANZE

Reinige nach jedem Aufschäumen die Dampflanze. Bleiben Milchreste an der Dampflanze, können sich gesundheitsschädliche Rückstände bilden und eine spätere Reinigung wird erheblich erschwert.

1. Wische direkt nach dem Dampfbezug die Dampflanze mit einem nassem Mikrofasertuch ab und entferne damit sämtliche Milchrückstände.
2. Spüle die Dampflanze für einige Sekunden durch, indem Du die Dampf-Taste betätigst.



WARNUNG

Verbrühungsgefahr

Positioniere die Dampflanze so, dass Du Dich oder andere durch den austretenden Dampf nicht verbrühst!

6.1.2 WÖCHENTLICHE REINIGUNG

1. Den LIGRE Milchsystemreiniger vorbereiten:
   1.1. Gib 25 ml LIGRE Milchsystemreiniger mit 225 ml Wasser in einen Messbecher mit 0,5 l Fassungsvermögen.
   ◊ Es entstehen insgesamt 250 ml Reinigungslösung im Verhältnis 1:9.
2. Um das Reinigungsprogramm zu öffnen, tippe auf die drei Punkte am oberen Rand vom Touchscreen.
3. Wähle den Menüpunkt „Wartung“.
4. Wähle „Dampflanze reinigen“.
5. Folge der Anleitung am Display.

6.2 SIEBTRÄGERMASCHINE REINIGEN

Wir empfehlen die Reinigung mindestens 1x pro Woche.

1. Schalte die Siebträgermaschine aus und warte bis sie abgekühlt ist.
2. Trenne den Netzstecker von der Stromversorgung.
3. Ziehe die Abtropfschale von der Siebträgermaschine und leere sie ggf. aus.
4. Entferne das Abtropfgitter und nimm die Innenschale aus der Abtropfschale.
5. Reinige alle Teile unter fließend Wasser mit einem weichen Schwamm. Das Abtropfgitter und die Innenschale kannst Du auch bedenkenlos in der Spülmaschine reinigen.
6. Trockne die Abtropfschale aus Aluminium mit einem weichen Tuch ab.
7. Wische die Oberflächen der Siebträgermaschine mit einem feuchten, weichen Tuch ab.
8. Reinige die Brühgruppe vorsichtig mit einem feuchten Tuch.
9. Um Schlieren zu vermeiden, trockne Deine LIGRE youn mit einem weichen Tuch ab.

Folgende Komponenten Deiner Siebträgermaschine bestehen aus Kunststoff und sind für die Reinigung in der Spülmaschine geeignet:

- ▹ Der Wassertank
- ▹ Die Innenschale der Abtropfschale
- ▹ Das Abtropfgitter

HINWEIS

Der Siebträger, die Siebe, der Tamper und die Außenschale der Abtropfschale aus Aluminium sind nicht für die Spülmaschine geeignet.

- ▹ Diese Komponenten bitte mit einem weichen Schwamm unter fließend Wasser vorsichtig reinigen und niemals mit rauen Haushaltsschwämmen behandeln.

6.3 BRÜHGRUPPE UND SIEBTRÄGER REINIGEN

HINWEIS

Führe bei der wöchentlichen Reinigung zuerst die manuelle Reinigung durch und durchlaufe danach im Anschluss das Reinigungsprogramm „Brühgruppe reinigen“ Deiner LIGRE youn.

6.3.1 MANUELLE REINIGUNG

Kaffeerückstände in der Brühgruppe beinträchtigen den Geschmack des Espressos.

Damit Du beim Genuss Deines Lieblings-Espressos immer ein gleichbleibendes Aroma genießen kannst, sind manuelle Reinigungsmaßnahmen der Brühgruppe besonders empfohlen.

Schau Dir dazu die detaillierte Anleitung über die manuelle Reinigung der Brühgruppe auf www.ligre.com/service an.

6.3.2 BRÜHGRUPPE REINIGEN

1. Lege in Deinen Siebträger das beigefügte Blindsieb ein.
2. Halte die LIGRE Reinigungstabs für die Brühgruppe bereit.
3. Um das Reinigungsprogramm zu öffnen, tippe auf die drei Punkte am oberen Rand vom Touchscreen.
4. Wähle den Menüpunkt „Wartung“.
5. Wähle „Brühgruppe reinigen“.
6. Folge der Anleitung am Display bis zum Ende des Reinigungsprogramms.

6.4 SIEBTRÄGERMASCHINE ENTKALKEN

Ein Hinweis am Display zeigt Dir an, wann eine Entkalkung empfohlen ist.



WARNUNG

Entkalker sind säurehaltig.

▹ Warnhinweise auf der Verpackung des Entkalkers beachten.

HINWEIS

▹ Marmorflächen werden beim Kontakt mit dem Entkalker angegriffen. Gelangen dennoch Spritzer des Entkalkers auf die Front Deiner LIGRE youn oder auf eine Marmor-Oberfläche, entferne diese umgehend mit einem feuchten und weichen Tuch.

1. Lege das LIGRE Entkalkungstab in den Wassertank.
2. Befülle den Wassertank bis zur max. Füllmenge mit kaltem Wasser und warte, bis sich das Tab vollständig aufgelöst hat.
3. Öffne das Entkalkungsprogramm.
   3.1. Tippe auf die drei Punkte am oberen Rand vom Touchscreen.
   3.2. Wähle den Menüpunkt „Wartung“.
   3.3. Wähle „Entkalken“.
   3.4. Folge der Anleitung am Display.
4. Durchlaufe abschließend die manuelle Reinigung der Brühgruppe und des Siebträgers wie in Punkt „6.3.1 Manuelle Reinigung“ beschrieben.

6.5 WARTUNG

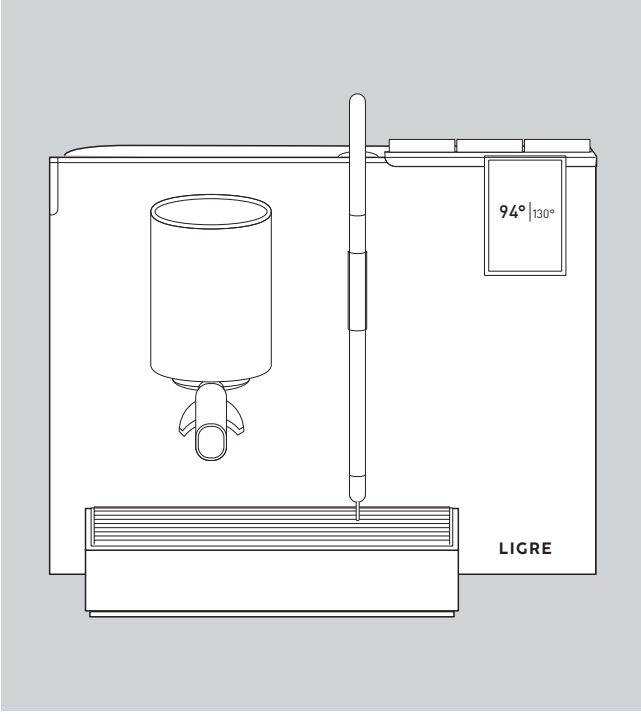
Um den sicheren Betrieb dauerhaft zu gewährleisten, empfehlen wir Dir bei Deiner LIGRE youn alle zwei Jahre eine Wartung vom LIGRE Service durchführen zu lassen.

7 DIE TECHNISCHEN DATEN

Typ:	Siebträgermaschine youn
Modelle:	LMPB0000 | LMPB0100 | LMPB1000 | LMPB1100 | LMPB2000 | LMPB2100 | LMPB3000 | LMPB3100 | LMPS0000 | LMPS0100 | LMPS1000 | LMPS1100 | LMPS2000 | LMPS2100 | LMPS3000 | LMPS3100
Spannung:	220-240 V ~ 50 Hz
Leistung gesamt:	2300 W
Leistungsaufnahme im AUS-Zustand:	< 0,3 W
Brühdruck:	8-10 bar, regulierbar
Schallleistungspegel:	<70 db(A)
Frischwasserbehälter:	1,6 l
Leergewicht:	18,3 kg
Breite x Höhe x Tiefe:	450 x 401 x 304 mm
Umgebungstemperatur für den sachgemäßen Betrieb:	+5 °C bis +40 °C bei max. 80% Luftfeuchtigkeit
Zulassung:	CE

LIGRE

GB



ABBREVIATED MANUAL
YOUN PORTAFILTER MACHINE

Translation of the original operating manual

CONTENTS

1 SAFETY	22
2 YOUR PORTAFILTER MACHINE	26
3 SETTING EVERYTHING UP	28
4 PREPARING YOUR FIRST ESPRESSO	31
5 PREPARING STEAMED MILK	31
6 CLEANING	32
7 SPECIFICATIONS	37

You can find the detailed manual with lots of useful notes and information at www.ligre.com/service

06.2024-1

1 SAFETY

GB

GENERAL NOTES

- ▹ Read the instruction manual
- ▹ Store the instruction manual in a safe place
- ▹ Check the appliance for damage caused during transit and, if you detect any issues, do not plug it in

PROPER USE

The LIGRE youn portafilter machine is used to prepare espressos, warm up milk and water, and milk foam. It is intended for private use at home, as well as for offices, studios or similar. However, it is not intended to be used for continuous series production of foods.
Any other use is considered improper use and is therefore potentially hazardous. LIGRE does not accept any liability for the consequences of improper use.

RESTRICTIONS ON WHO CAN USE THIS APPLIANCE

This appliance can be used by children aged 8 or above, as well as individuals with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience/knowledge, as long as they are supervised during its use or have been instructed on how to use the appliance safely and have understood the potential hazards associated with improper use.

Children must not play with the appliance.

Cleaning and maintenance of the appliance must not be performed by children, unless they are older than 8 years and being supervised.

Always keep the appliance and the cable out of reach of children under the age of 8.
When using the portafilter machine in publicly accessible areas, supervision of the appliance by trained personnel must be ensured.

SAFETY INSTRUCTIONS



DANGER!

Risk of suffocation

Children can pull the packaging materials over their head or get wrapped up in them and potentially suffocate.

- ▹ Always keep packaging materials away from children.
- ▹ Children can swallow or accidentally inhale small parts and then choke on them.
- ▹ Always keep small parts away from children.



DANGER!

Risk of electric shock

There is a risk of electric shock in the case of improper installation.

- ▹ Only ever operate the appliance in accordance with the information provided on the nameplate and in the specifications.
- ▹ Only ever connect the appliance to a correctly installed and properly earthed socket.

Any damage to the portafilter machine can lead to a risk of electric shock.

- ▹ Always ensure that both the cable and the power plug are in good condition and do not show any signs of damage before operating the appliance.
- ▹ Never pull on the cable in order to disconnect the appliance from the socket.
- ▹ Always ensure that the appliance is in proper working order before switching it on.

There is a risk of electric shock when coming into contact with water or steam.

- ▹ Never submerge the appliance in water or hold it under running water.
- ▹ Always keep the cable and power plug well away from water and steam sources.
- ▹ Only ever operate the appliance in closed rooms.
- ▹ Always unplug the appliance before cleaning it.

There is a risk of electric shock in the case of improper repairs.

- ▹ Never attempt to open the appliance yourself.
- ▹ Have all repairs performed exclusively by trained specialists.
- ▹ If the power cable of the portafilter machine is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's customer service or a specialist with similar qualifications. This is to avoid potential hazards.
- ▹ Only ever use original spare parts.



WARNING!

Risk of fire

The portafilter machine gets hot.

- ▹ Always ensure that the portafilter machine is adequately ventilated.
- ▹ Never operate the portafilter machine in a cabinet.

Using extended power cables or non-approved adapters can lead to fires.

- ▹ Never use any extension cables or multi-plug adapters.
- ▹ Only ever use adapters and power cables that have been approved by the manufacturer.
- ▹ If necessary, contact a qualified electrician to check/modify your domestic wiring.



WARNING!

Risk of burns

Several parts of the portafilter machine get extremely hot while in use.

- ▹ Never touch any hot parts of the portafilter machine.
- ▹ Switch off the portafilter machine and allow it to cool before attempting to touch any hot parts.



WARNING!

Risk of scalding

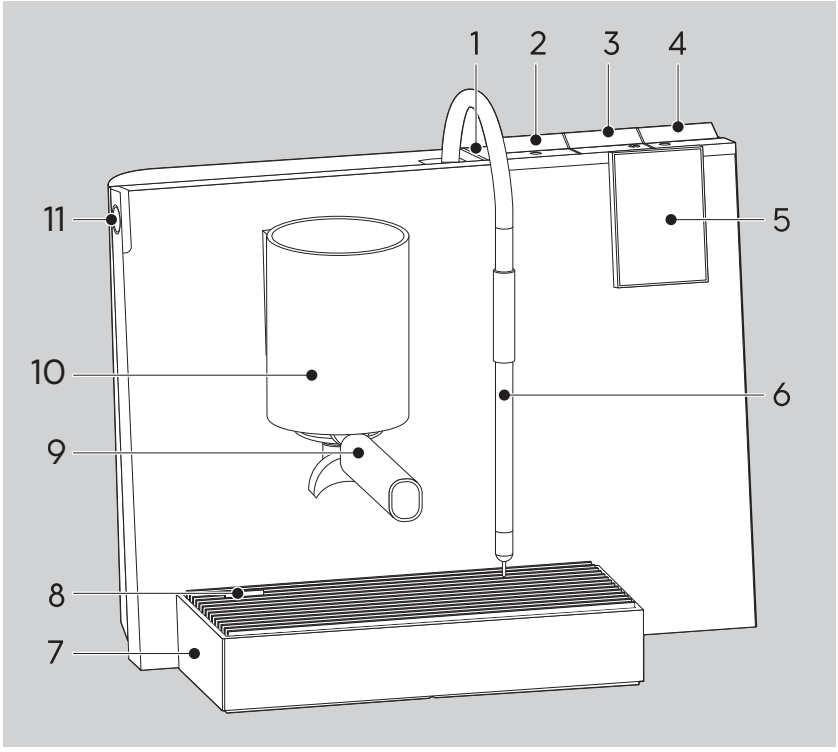
Freshly prepared beverages are very hot.

- ▹ Always allow beverages to cool for a short time before consumption.
- ▹ Avoid all skin contact with hot liquids and vapours.

2 YOUR PORTAFILTER MACHINE

GB

2.1 THE LIGRE YOUN



1. Lid of the water tank
2. Hot water button
3. Espresso button
4. Steam button
5. Touchscreen
6. Steam lance
7. Drip tray
8. Drip rack
9. Portafilter
10. Brew group
11. Standby button

2.2 THE CONTROL ELEMENTS

STANDBY BUTTON

You can use the standby button to put your portafilter machine in standby mode. This helps you to save energy, while at the same time ensuring that your portafilter machine is always ready and can heat up quickly again.

TOUCHSCREEN

Most of the functions are accessed via the touchscreen of your LIGRE youn. The intuitive user interface helps you to find everything you need quickly and easily.

HOT WATER, ESPRESSO AND STEAM BUTTONS

You can use the buttons on the top of the machine, our LIGRE butterflies, to easily draw hot water, brew an espresso or prepare steamed milk. Each of the butterflies has two functions:

Press
If you press a butterfly, your LIGRE youn will then use the easy mode. As the name indicates, the LIGRE easy mode makes it very easy for you to draw hot water, espressos or steam thanks to use of precise default settings.

Pull
If you pull a butterfly towards you, you will activate the LIGRE nerd mode. Using the nerd mode, you can then control the drawing time based on your own personal preferences. You can also change further parameters using the touchscreen. The button remains in this position until you push it backwards again, which then stops nerd mode.

3 SETTING EVERYTHING UP

GB

3.1. POSITIONING AND CONNECTING YOUR PORTAFILTER MACHINE



DANGER!

Risk of electric shock

There is a risk of electric shock when coming into contact with water or steam.

▹ Never place the appliance in an area where there is risk of water splashes or jets.

1. Please read the safety instructions at the start of this document.
2. Position your LIGRE youn on a clean, horizontal, stable and flat work surface.
3. To adjust the cable length, simply slide any excess cable at the back into the inside of the appliance.
4. Set up the portafilter machine securely and fix the cable in position carefully in the space provided, so that the cable does not get pinched below the machine.
5. Make sure that the portafilter machine is stable and does not wobble.
6. Insert the power plug into the socket.

3.2 PREPARING YOUR PORTAFILTER MACHINE FOR USE

NOTE

Using unsuitable water can damage the portafilter machine.

- ▹ When filling the water tank, only ever use water with a temperature of 35 °C or less.
- ▹ Never add sparkling water (carbonated).

1. To open the water tank, tap on the front edge of the lid and then remove the lid.
2. Use a damp cloth to wipe the lid clean.
3. Remove the water tank from the portafilter machine, rinse it out, fill it with fresh water and then insert the tank back again.
4. Switch on your LIGRE youn at the power switch and follow the instructions for the initial use that are shown on the display.
   4.1. Please adjust the water hardness to your local conditions.
   Then thoroughly flush out the entire system of the portafilter machine twice:
5. 5.1. As soon as the operating temperature has been reached, pull the steam button (right-hand butterfly) towards you and output steam into a milk jug half-filled with water for 1 minute.



WARNING!

Risk of scalding

Using containers that are too small can allow hot steam to escape.

- ▹ Select a container that is large enough to reliably prevent any steam from escaping.

5.2. After 1 minute, push the butterfly back to its starting position.
◊ The steaming process is now complete.

5.3. Now activate the "Exchanging boiler water" programme.
5.3.1. Tap on the three dots on the touchscreen.
5.3.2. Select "Maintenance".
5.3.3. Select "Exchanging boiler water" and then follow the instructions shown on the display until the programme is completed.

5.4. Remove the portafilter and place an empty container with a capacity of at least 0.l litre below the brew group. The large LIGRE milk jug is ideal for this.

5.5. Pull espresso (pull the central butterfly) until the portafilter machine stops automatically.

5.6. Empty the container and then place it back under the brew group.

5.7. Draw hot water (pull the left-hand butterfly) until the portafilter machine stops automatically.

5.8. Empty the container again and then place it back under the brew group one last time.

5.9. Now pull espresso again until the tank is empty.

5.10. Refill the water tank with fresh water and insert the water tank back to your LIGRE youn. 5.11. Please repeat steps 5.1 to 5.10 once.
◊ Your portafilter machine is now ready to brew its first espresso.

4 PREPARING YOUR FIRST ESPRESSO

REQUIREMENT

You have positioned, connected and prepared your portafilter machine for use.

We understand that you are keen to enjoy your first coffee, so we have made getting started as easy as possible. Simply take a look at the quickstart guide supplied with the machine.

You can find further useful and more in-depth information in the detailed manual, which is available at www.ligre.com.

5 PREPARING STEAMED MILK



WARNING!

Risk of burns

The steam lance gets hot during use.

▹ When the steam lance is in use, only ever touch it on the black protective sleeve.



WARNING!

Risk of scalding

Using containers that are too small can allow hot steam to escape.

▹ Select a container that is large enough to reliably prevent any steam from escaping.

Simply take a look at the quickstart guide supplied with the machine when you are ready to make your first steamed milk creation.

6 CLEANING

GB

NOTE

Using unsuitable cleaners or incorrect doses can damage your LIGRE youn. We recommend using the LIGRE cleaners. The LIGRE cleaners have been designed to work perfectly with your LIGRE youn. They allow optimum cleaning and help to ensure your LIGRE youn's longevity.

6.1 CLEANING THE STEAM LANCE

6.1.1 IMMEDIATE CLEANING OF THE STEAM LANCE

You should clean the steam lance each time it has been used for steaming milk. If there are any milk residues left on the steam lance, these can form hazardous films and also make later cleaning significantly more difficult.

1. After drawing steam, always wipe down the steam lance immediately using a wet microfibre cloth to remove all milk residues.
2. Purge steam from the steam lance thoroughly for a few seconds by pulling the steam button.



WARNING!

Risk of scalding

Position the steam lance in such a way that neither you nor anyone else nearby can get scalded by the steam that is being drawn.

6.1.2 WEEKLY CLEANING

1. Prepare the LIGRE milk system cleaner:
   1.1 Add 25 ml of LIGRE milk system cleaner to 225 ml of water in a measuring cup with a capacity of 0.5 litres.
   ◊ This makes a total of 250 ml of cleaning solution in a ratio of 1:9.
2. To open the cleaning programme, tap on the three dots at the top edge of the touchscreen.
3. Select the menu item "Maintenance".
4. Select "Clean steam lance".
5. Follow the instructions shown on the display.

6.2 CLEANING YOUR PORTAFILTER MACHINE

We recommend cleaning your machine at least once per week.

1. Switch off the portafilter machine and then wait until it has cooled down.
2. Unplug the power plug from the socket.
3. Remove the drip tray from the portafilter machine and empty it if necessary.
4. Remove the drip rack and then remove the inner shell from the drip tray.
5. Clean all of the parts under running water using a soft sponge. The drip rack and the inner shell can also be cleaned unhesitatingly in a dishwasher.
6. Use a soft cloth to dry the aluminium drip tray.
7. Use a soft, damp cloth to wipe clean the external surfaces of the portafilter machine.
8. Use a damp cloth to carefully clean the brew group.
9. To prevent any smears or streaks, use a soft cloth to dry your LIGRE youn thoroughly.

The following components of your portafilter machine are made of plastic and are suitable for cleaning in a dishwasher:

- ▹ The water tank
- ▹ The inner shell of the drip tray
- ▹ The drip rack

NOTE

The portafilter itself, the filter baskets, the tamper and the aluminium outer shell of the drip tray are not dishwasher safe.

▹ Please use a soft sponge and clean these components carefully under running water. Never use abrasive household sponges for this.

6.3 CLEANING THE BREW GROUP AND THE PORTAFILTER

NOTE

When performing the weekly cleaning, start with the manual cleaning and then work through the "Clean brew group" programme on your LIGRE youn.

6.3.1 MANUAL CLEANING

Coffee residues in the brew group can negatively impact the taste of the espresso extracted.

To ensure that your favourite espresso maintains a consistent and pleasant aroma, manual cleaning of the brew group is particularly recommended.

For further information on this, please refer to the detailed user manual on performing the manual cleaning of the brew group, which is available at www.ligre.com/service.

6.3.2 CLEANING THE BREW GROUP

1. Place the blind filter supplied with the machine into your portafilter.
2. Keep the LIGRE cleaning tablets for the brew group ready at hand.
3. To open the cleaning programme, tap on the three dots at the top edge of the touchscreen.
4. Select the menu item "Maintenance".
5. Select "Clean brew group.
6. Follow the instructions shown on the display until the cleaning programme is completed.

6.4 DESCALING THE PORTAFILTER MACHINE

The a note on the display will let you know when descaling is recommended.



WARNING!

Descalers are acidic.

▹ Always follow any warnings provided on the packaging of the descaler you use.

NOTE

▹ Descalers react with marble surfaces, so avoid getting any descaler on these surfaces. However, if splashes of the descaler do find their way onto the front of your LIGRE youn or a marble surface, remove these immediately using a soft, damp cloth.

1. Place the LIGRE descaling tablet into the water tank.
2. Pour cold water into the water tank up to the max. level and then wait until the tablet has fully dissolved.
3. Open the descaling programme.
   3.1. Tap on the three dots at the top edge of the touchscreen.
   3.2. Select the menu item "Maintenance".
   3.3. Select "Descaling".
   3.4. Follow the instructions shown on the display.
4. Then work through the steps for manual cleaning of the brew group and the portafilter, as described in section „6.3.1 Manual cleaning“.

6.5 MAINTENANCE

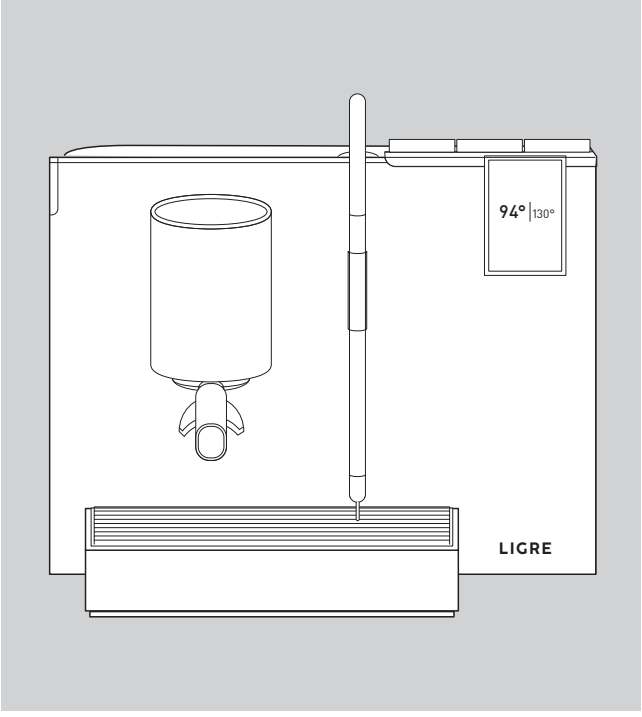
To ensure that everything continues to work reliably over time, we recommend a regular maintenance of your LIGRE youn by the LIGRE Service every two years.

7 SPECIFICATIONS

Type:	youn portafilter machine
Models:	LMPB0000 | LMPB0100 | LMPB1000 | LMPB1100 | LMPB2000 | LMPB2100 | LMPB3000 | LMPB3100 | LMPS0000 | LMPS0100 | LMPS1000 | LMPS1100 | LMPS2000 | LMPS2100 | LMPS3000 | LMPS3100
Voltage:	220–240 V ~ 50 Hz
Total power consumption:	2300 W
Power consumption when OFF:	< 0,3 W
Brew pressure:	8–10 bar, adjustable
Sound power level:	<70 db(A)
Capacity of the fresh water tank:	1.6 litres
Empty weight:	18.3 kg
Width x height x depth:	450 x 401 x 304 mm
Ambient temperature for proper operation:	+5 °C to +40 °C at max. 80% humidity
Approval:	CE

LIGRE

FR



GUIDE RAPIDE

MACHINE À EXPRESSO YOUN

Traduction de la notice d'utilisation d'origine

TABLE DES MATIÈRES

1 POUR VOTRE SÉCURITÉ 40
2 VOTRE MACHINE À EXPRESSO 44
3 L'INSTALLATION 46
4 PRÉPARER VOTRE PREMIER EXPRESSO 49
5 PRÉPARER DE LA MOUSSE DE LAIT 49
6 LE NETTOYAGE 50
7 LES CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES 55

Retrouvez des instructions détaillées ainsi que de nombreux conseils utiles sur www.ligre.com/service

06.2024-1

1 POUR VOTRE SÉCURITÉ

REMARQUES GÉNÉRALES

FR

- ▹ Lisez la notice d'utilisation
- ▹ Conservez la notice d'utilisation
- ▹ Vérifiez que l'appareil n'a pas subi de dommages pendant le transport et, le cas échéant, ne le branchez pas.

UTILISATION CONFORME À L'USAGE PRÉVU

La machine à expresso LIGRE youn sert à préparer un expresso, à chauffer du lait et de l'eau ainsi qu'à faire mousser du lait aussi bien dans le cadre d'un usage domestique privé qu'au sein d'une entreprise (bureaux, studios ou autres), mais en aucun cas pour la production en série et en continu de denrées alimentaires.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et par conséquent, comme dangereuse. LIGRE décline toute responsabilité quant aux conséquences d'une utilisation non conforme à l'usage prévu.

LIMITATION DU CERCLE DES UTILISATEURS

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes disposant de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou d'un manque de connaissances ou d'expérience, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions liées à l'utilisation sûre de l'appareil et qu'ils comprennent les risques qui en résultent.

Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et sont surveillés.

Cet appareil et son câble doivent être conservés hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

En cas d'utilisation de la machine à expresso dans des lieux accessibles au public, la surveillance de l'appareil doit être assurée par un personnel formé.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



DANGER

Risque d'étouffement

Les enfants peuvent mettre les matériaux d'emballage sur leur tête, s'en envelopper et s'étouffer.

- ▹ Conservez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.
- ▹ Les enfants peuvent avaler ou inhaler de petites pièces et s'étouffer avec.
- ▹ Conservez les petites pièces hors de portée des enfants.



DANGER

Risque d'électrocution

Toute installation incorrecte présente un risque d'électrocution.

- ▹ Utilisez l'appareil uniquement conformément aux indications figurant sur la plaque signalétique et dans les caractéristiques techniques.
- ▹ Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant correctement installée et mise à la terre.

Il existe un risque de choc électrique si la machine à expresso est endommagée.

- ▹ Utilisez l'appareil uniquement si son cordon et sa fiche sont intacts.
- ▹ Ne tirez jamais sur le cordon pour débrancher l'appareil du réseau électrique.
- ▹ Utilisez l'appareil uniquement s'il est en parfait état.

Tout contact avec de l'eau ou de la vapeur d'eau présente un risque d'électrocution.

- ▹ N'immergez pas l'appareil et ne le maintenez pas sous l'eau courante.
- ▹ Conservez le cordon et la fiche d'alimentation à l'écart de l'eau et de la vapeur d'eau.
- ▹ Utilisez l'appareil uniquement dans des locaux fermés.
- ▹ Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.

Les réparations non conformes présentent un risque d'électrocution.

- ▹ N'ouvrez jamais l'appareil.
- ▹ Confiez les réparations uniquement à un personnel qualifié et formé.
- ▹ Si le cordon d'alimentation de la machine à expresso est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- ▹ Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.



AVERTISSEMENT

Risque d'incendie

La machine à expresso devient chaude.

- ▹ Veillez à fournir une ventilation suffisante pour la machine à expresso.
- ▹ N'utilisez jamais la machine à expresso dans une armoire.

Des rallonges de cordons d'alimentation ou des adaptateurs non autorisés peuvent provoquer des incendies.

- ▹ N'utilisez pas de rallonges ni de multiprises.
- ▹ Utilisez uniquement des adaptateurs et des cordons d'alimentation autorisés par le fabricant.
- ▹ Si nécessaire, contactez un électricien spécialisé pour adapter l'installation domestique.



AVERTISSEMENT

Risque de brûlure

Certaines parties de la machine à expresso deviennent très chaudes en fonctionnement.

- ▹ Ne touchez jamais les parties chaudes de la machine à expresso.
- ▹ Éteignez la machine à expresso et laissez-la refroidir avant de toucher ses pièces.



AVERTISSEMENT

Risque d'ébouillantage

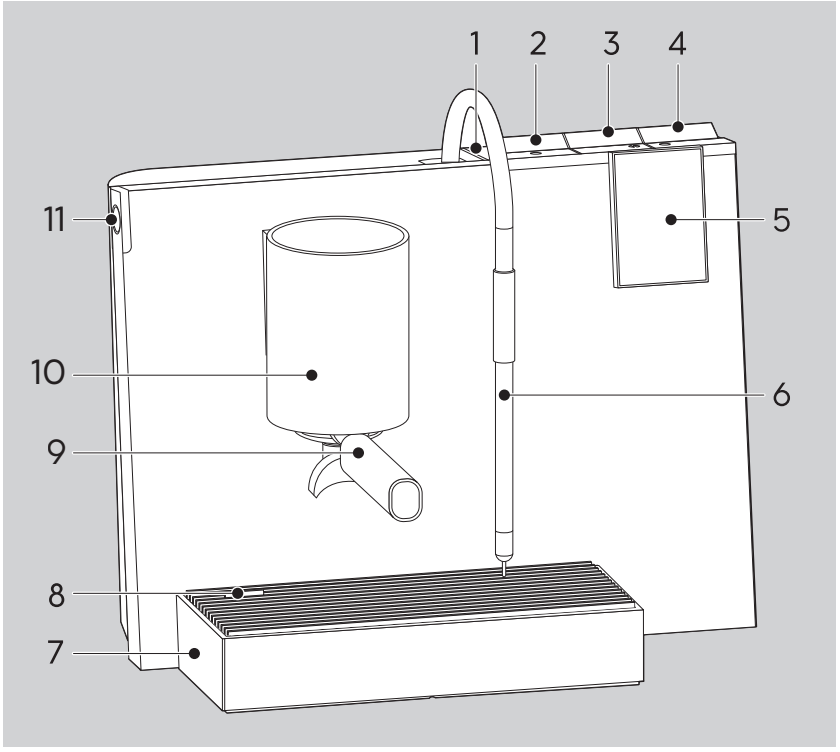
Les boissons qui viennent d'être préparées sont très chaudes.

- ▹ Laissez refroidir les boissons avant de les consommer.
- ▹ Évitez tout contact cutané avec les liquides et les vapeurs chauds.

2 VOTRE MACHINE À EXPRESSO

2.1 LA LIGRE YOUN

FR



1. Couvercle du réservoir d'eau
2. Bouton d'eau chaude
3. Bouton Expresso
4. Bouton vapeur
5. Écran tactile
6. Buse à vapeur
7. Bac d'égouttage
8. Grille d'égouttage
9. Porte-filtre
10. Groupe café
11. Bouton Standby

2.2 LES ÉLÉMENTS DE COMMANDE

BOUTON STANDBY

Le bouton Standby vous permet de mettre votre machine à expresso en veille. Cela vous permet d'économiser de l'énergie tout en vous assurant que votre machine à expresso peut chauffer rapidement quand vous le souhaitez.

ÉCRAN TACTILE

La plupart des commandes s'effectuent via l'écran tactile de votre LIGRE youn. L'interface utilisateur intuitive vous aide à vous repérer rapidement.

BOUTONS D'EAU CHAUDE, EXPRESSO ET VAPEUR

Grâce aux boutons situés sur le dessus de la machine, nos LIGRE butterflies, vous pouvez facilement prélever de l'eau chaude, préparer un expresso ou de la mousse de lait. Ces butterflies ont chacun deux fonctions :

Appuyer
Si vous appuyez sur un butterfly, vous utilisez le LIGRE easy mode. Le mode easy vous permet d'obtenir très facilement de l'eau chaude, un expresso ou de la vapeur grâce à des préréglages précis.

Tirer
Si vous tirez un butterfly vers vous, vous démarrez le LIGRE nerd mode. Le mode nerd vous permet de contrôler le temps d'extraction selon vos souhaits. Vous pouvez modifier d'autres paramètres via l'écran tactile. Le bouton reste dans cette position jusqu'à ce que vous le basculiez de nouveau vers l'arrière, ce qui met fin au nerd mode.

3 L'INSTALLATION

3.1. INSTALLER ET CONNECTER VOTRE MACHINE À EXPRESSO



DANGER

Risque d'électrocution

Tout contact avec de l'eau ou de la vapeur d'eau présente un risque d'électrocution.

▹ N'installez pas l'appareil sur une surface vers laquelle un jet d'eau pourrait être dirigé.

1. Veuillez lire les consignes de sécurité au début de ce document.
2. Placez votre LIGRE Youn sur une surface de travail plane, propre, horizontale et stable.
3. Pour régler la longueur du cordon, glissez l'excédent de cordon à l'arrière à l'intérieur de l'appareil.
4. Installez la machine à expresso en toute sécurité et fixez le cordon soigneusement sur l'encoche prévue à cet effet pour qu'il ne soit pas coincé sous la machine.
5. Assurez-vous que la machine à expresso est stable et qu'elle ne bouge pas.
6. Branchez la fiche d'alimentation dans la prise de courant.

3.2 PRÉPARER VOTRE MACHINE À EXPRESSO POUR L'UTILISER

REMARQUE

Une eau inappropriée endommage la machine à expresso.

- ▹ Versez uniquement de l'eau à une température maximale de 35 °C dans le réservoir d'eau.
- ▹ N'ajoutez jamais d'eau gazeuse.

1. Pour ouvrir le réservoir d'eau, appuyez sur l'avant du couvercle et retirez le couvercle.
2. Essuyez le couvercle avec un chiffon humide.
3. Retirez le réservoir d'eau de la machine à expresso, rincez-le et remplissez-le d'eau fraîche, puis remettez le réservoir en place.
4. Allumez votre LIGRE youn à l'aide du bouton d'alimentation et suivez les instructions de première mise en service qui s'affichent.
   4.1. Veuillez régler la dureté de l'eau en fonction des conditions locales.
5. Rincez ensuite 2 fois l'ensemble du système de la machine à expresso :
   5.1. Dès que la température de fonctionnement est atteinte, tirez le bouton vapeur (butterfly de droite) vers vous et envoyez de la vapeur pendant 1 minute dans un pot à lait à moitié rempli d'eau.



AVERTISSEMENT

Risque d'ébouillantage

De la vapeur d'eau chaude peut s'échapper si vous utilisez de trop petits récipients.

- ▹ Choisissez la taille du récipient de manière à éviter que de la vapeur d'eau ne s'échappe.

5.2. Après 1 minute, basculez le butterfly vers l'arrière dans sa position initiale.
◊ Le processus de vapeur s'arrête.

5.3. Démarrez le programme « Remplacer l'eau chaudière ».
5.3.1. Appuyez sur les trois points sur l'écran tactile.

5.3.2. Sélectionnez « Entretien ».

5.3.3. Sélectionnez « Remplacer l'eau chaudière » et suivez les instructions qui s'affichent jusqu'à la fin du programme.

5.4. Retirez le porte-filtre et placez un récipient vide (d'au moins 0,5 l), par exemple le grand pot à lait LIGRE, sous le groupe café.

5.5. Préparez un expresso (tirez le butterfly du milieu vers l'avant) jusqu'à ce que la machine s'arrête automatiquement.

5.6. Videz le récipient et placez-le de nouveau sous le groupe café.

5.7. Extrayez de l'eau chaude (tirez le butterfly de gauche vers l'avant) jusqu'à ce que la machine s'arrête automatiquement.

5.8. Videz de nouveau le récipient et placez-le une dernière fois sous le groupe café.

5.9. Veuillez refaire un espresso jusqu'à ce que le réservoir soit vide.

5.10. Remplissez de nouveau le réservoir d'eau avec de l'eau fraîche et insérez le réservoir d'eau dans votre LIGRE youn.

5.11. Veuillez répéter 1 fois les étapes 5.1 à 5.10.
◊ La machine à expresso est à présent prête à préparer votre premier expresso.

4 PRÉPARER VOTRE PREMIER EXPRESSO

AU PRÉALABLE

Vous avez installé, raccordé et préparé votre machine à expresso pour l'utiliser.

Pour vous permettre de profiter au plus vite de votre café, nous vous invitons à consulter le quickstart guide joint qui vous facilitera la tâche au maximum.

Vous trouverez d'autres informations utiles et complètes dans notre mode d'emploi détaillé sur www.ligre.com/service.

5 PRÉPARER DE LA MOUSSE DE LAIT



AVERTISSEMENT

Risque de brûlure

La buse à vapeur devient très chaude en fonctionnement.

▹ Pendant le fonctionnement, touchez la buse à vapeur uniquement au niveau de son enveloppe de protection noire.



AVERTISSEMENT

Risque d'ébouillantage

De la vapeur d'eau chaude peut s'échapper si vous utilisez de trop petits récipients.

▹ Choisissez la taille du récipient de manière à éviter que de la vapeur d'eau ne s'échappe.

Pour réaliser votre première mousse de lait, consultez le quickstart guide fourni.

6 LE NETTOYAGE

REMARQUE

Des produits de nettoyage inadaptés ou un mauvais dosage endommagent votre LIGRE youn. Nous vous conseillons d'utiliser les produits de nettoyage LIGRE. Les produits de nettoyage LIGRE sont parfaitement adaptés à votre LIGRE youn. Ils permettent de nettoyer de manière optimale votre LIGRE youn et garantissent sa longévité.

6.1 NETTOYER LA BUSE À VAPEUR

6.1.1 NETTOYAGE IMMÉDIAT DE LA BUSE À VAPEUR

Nettoyez la buse à vapeur après chaque préparation de mousse. Si des résidus de lait restent sur la buse à vapeur, ils peuvent être nocifs pour la santé. Par ailleurs, ces résidus risquent de rendre le nettoyage beaucoup plus difficile par la suite.

1. Essuyez la buse à vapeur immédiatement après l'avoir utilisée à l'aide d'un chiffon en microfibres humide afin d'éliminer tous les résidus de lait.
2. Rincez la buse à vapeur pendant quelques secondes en appuyant sur le bouton vapeur.



AVERTISSEMENT

Risque d'ébouillantage

Placez la buse à vapeur de manière à ce que la vapeur qui s'en échappe ne vous ébouillante pas ou n'ébouillante pas d'autres personnes !

6.1.2 NETTOYAGE HEBDOMADAIRE

1. Préparez le nettoyant du système de lait LIGRE:
   1.1 Ajouter 25 ml de nettoyant pour système de lait LIGRE à 225 ml d'eau dans un gobelet gradué d'une capacité de 0,5 litre.
   ◊ Vous obtiendrez au total 250 ml de solution de nettoyage dans un rapport de 1:9.
2. Pour ouvrir le programme de nettoyage, appuyez sur les trois points situés dans la partie supérieure de l'écran tactile.
3. Sélectionnez l'option de menu « Entretien ».
4. Sélectionnez « Nettoyer la buse à vapeur ».
5. Suivez les instructions à l'écran.

6.2 NETTOYER LA MACHINE À EXPRESSO

Nous vous recommandons de nettoyer votre machine à expresso au moins 1 fois par semaine.

1. Éteignez votre machine à expresso et patientez jusqu'à ce qu'elle soit refroidie.
2. Débranchez la fiche d'alimentation de l'alimentation électrique.
3. Retirez le bac d'égouttage de la machine à espresso et videz-le si nécessaire.
4. Retirez la grille d'égouttage et enlevez le bac intérieur du bac d'égouttage.
5. Nettoyez toutes les pièces sous l'eau courante à l'aide d'une éponge douce. Vous pouvez également nettoyer la grille d'égouttage et le bac intérieur au lave-vaisselle.
6. Séchez le bac d'égouttage en aluminium avec un chiffon doux.
7. Essuyez les surfaces de la machine à expresso avec un chiffon doux et humide.
8. Nettoyez le groupe café avec un chiffon humide.
9. Pour éviter toute trace, séchez votre LIGRE youn avec un chiffon doux.

Les composants de votre machine à expresso suivants sont en plastique et peuvent être nettoyés au lave-vaisselle :

- le réservoir d'eau,
- le bac intérieur du bac d'égouttage,
- la grille d'égouttage.

REMARQUE

Le porte-filtre, les tamis, le tasseur et le plateau extérieur du bac d'égouttage en aluminium ne peuvent pas être lavés au lave-vaisselle.

- Veuillez nettoyer ces composants avec précaution sous l'eau courante à l'aide d'une éponge douce et ne jamais les frotter avec des éponges ménagères rugueuses.

6.3 NETTOYER LE GROUPE CAFÉ ET LE PORTE-FILTRE

REMARQUE

Lors du nettoyage hebdomadaire, procédez d'abord à un nettoyage manuel, puis suivez le programme de nettoyage « Nettoyer le groupe café » de votre LIGRE youn.

6.3.1 NETTOYAGE MANUEL

Les résidus de café présents dans le groupe café affectent le goût de votre expresso.

Pour être sûr de déguster votre expresso préféré avec toujours le même arôme, il est recommandé de nettoyer manuellement le groupe café.

Consultez pour ce faire les instructions détaillées sur le nettoyage manuel du groupe café sur www.ligre.com/service.

6.3.2 NETTOYER LE GROUPE CAFÉ

1. Placez le tamis aveugle joint dans votre porte-filtre.
2. Préparez les pastilles de nettoyage LIGRE pour le groupe café.
3. Pour ouvrir le programme de nettoyage, appuyez sur les trois points situés dans la partie supérieure de l'écran tactile.
4. Sélectionnez l'option de menu « Entretien ».
5. Sélectionnez « Nettoyer le groupe café ».
6. Suivez les instructions à l'écran jusqu'à ce que le programme de nettoyage soit terminé.

6.4 DÉTARTRER LA MACHINE À EXPRESSO

Une remarque à l'écran vous signale lorsqu'un détartrage est recommandé.



AVERTISSEMENT

Les détartrants contiennent de l'acide.

▹ Respectez les avertissements figurant sur leur emballage.

REMARQUE

▷ En cas de contact, le détartrant agresse les surfaces en marbre. Si des éclaboussures de détartrant venaient à tomber sur la façade de votre LIGRE youn ou sur une surface en marbre, retirez-les immédiatement avec un chiffon humide et doux..

1. Placez la pastille de détartrage LIGRE dans le réservoir d'eau.
2. Remplissez le réservoir d'eau froide jusqu'au niveau maximal et patientez jusqu'à ce que la pastille soit entièrement dissoute.
3. Ouvrez le programme de détartrage.
   3.1. Appuyez sur les trois points situés dans la partie supérieure de l'écran tactile.
   3.2. Sélectionnez l'option de menu « Entretien ».
   3.3. Sélectionnez « Détartrer ».
   3.4. Suivez les instructions à l'écran.
4. Enfin, procédez au nettoyage manuel du groupe café et du porte-filtre comme décrit au point „6.3.1 Nettoyage manuel“.

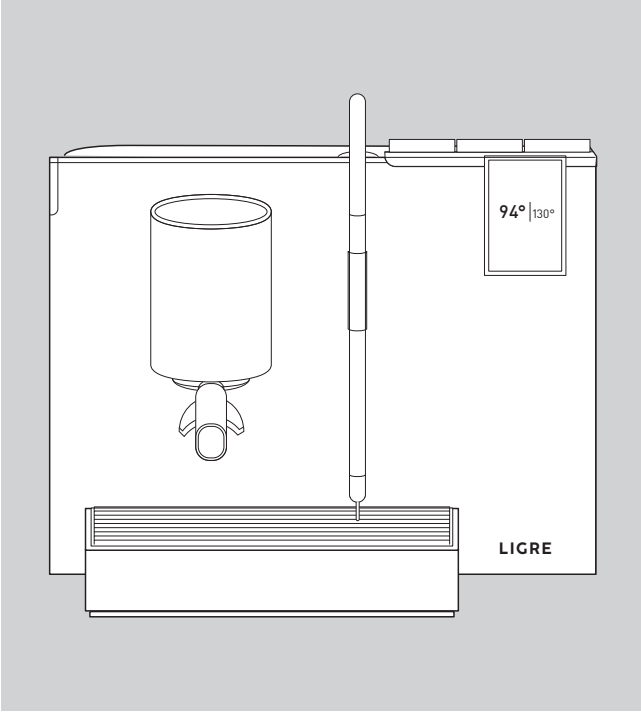
6.5 ENTRETIEN

Pour garantir le fonctionnement sûr et durable de votre LIGRE youn, nous vous recommandons de faire effectuer un entretien par le service après-vente LIGRE tous les deux ans.

7 LES CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Type:	Machine a expresso youn
Modèle:	LMPB0000 | LMPB0100 | LMPB1000 | LMPB1100 | LMPB2000 | LMPB2100 | LMPB3000 | LMPB3100 | LMPS0000 | LMPS0100 | LMPS1000 | LMPS1100 | LMPS2000 | LMPS2100 | LMPS3000 | LMPS3100
Tension:	220-240 V ~ 50 Hz
Puissance totale:	2 300 W
Puissance en mode arrêt:	< 0,3 W
Pression d'infusion:	8-10 bar, réglable
Niveau de puissance acoustique:	<70 db(A)
Réservoir d'eau froide:	1,6 l
Poids à vide:	18,3 kg
Largeur x hauteur x profondeur:	450 x 401 x 304 mm
Température ambiante pour un fonctionnement correct:	+5 °C à +40 °C à 80 % d'humidité max
Autorisation:	CE

LIGRE



BEKNOPTE HANDLEIDING

PORTAFILTERMACHINE YOUN

Vertaling van de originele gebruikershandleiding

NL

INHOUD

1 VOOR DE VEILIGHEID	58
2 JOUW PORTAFILTERMACHINE	62
3 DE CONFIGURATIE	64
4 JE EERSTE ESPRESSO BEREIDEN	67
5 MELKSCHUIM BEREIDEN	67
6 HET SCHOONMAKEN	68
7 DE TECHNISCHE GEGEVENS	73

Je kunt de uitgebreide handleiding met veel nuttige tips vinden op www.ligre.com/service

06.2024-1

1 VOOR DE VEILIGHEID

ALGEMENE AANWIJZINGEN

- ▹ Gebruikershandleiding lezen
- ▹ Gebruikershandleiding bewaren
- ▹ Apparaat op transportschade controleren en eventueel niet aansluiten

BEOOGD GEBRUIK

De LIGRE youn portafiltermachine dient voor het bereiden van espresso, het verwarmen van melk en water alsmede het opschuimen van melk voor particulier gebruik maar ook voor bedrijven zoals kantoren, studio's en dergelijke, maar niet voor continue serieproductie van levensmiddelen.

Elk ander gebruik geldt als niet beoogd gebruik en is derhalve gevaarlijk. LIGRE aanvaardt geen aansprakelijkheid voor de gevolgen van een niet beoogd gebruik.

BEPERKING VAN DE GEBRUIKERSGROEP

Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en personen met gereduceerde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring of kennis worden gebruikt, indien zij bij het gebruik onder toezicht staat of over het veilige gebruik van het apparaat worden geïnstrueerd en de resulterende gevaren hebben begrepen.

Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Reiniging en onderhoud van het apparaat mag niet door kinderen worden uitgevoerd, behalve wanneer ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.

Het apparaat en de kabel moeten buiten het bereik van kinderen onder de 8 jaar worden bewaard.

Bij gebruik van de portafiltermachine in openbaar toegankelijke zones moet toezicht op het apparaat door geschoold personeel gewaarborgd zijn.

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN



GEVAAR

Verstikkingsgevaar

Kinderen kunnen verpakkingsmaterialen over het hoofd trekken en er zich dan inwikkelen en stikken.

- ▹ Houd verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen.
- ▹ Kinderen kunnen kleine onderdelen inslikken of in ademen en daarin stikken.
- ▹ Houd kleine onderdelen uit de buurt van kinderen.



GEVAAR

Risico op elektrische schokken

Door ondeskundige installatie bestaat het risico op elektrische schokken.

- ▹ Gebruik het apparaat uitsluitend overeenkomstig de specificaties op het typeplaatje en in de technische gegevens.
- ▹ Sluit het apparaat uitsluitend aan op een correct geïnstalleerd en geaard stopcontact.

Door schade aan de portafiltermachine bestaat het risico op elektrische schokken.

- ▹ Gebruik het apparaat uitsluitend met onbeschadigde kabel en stekker.
- ▹ Nooit aan de kabel trekken, om het apparaat los te koppelen van het elektriciteitsnet.
- ▹ Gebruik het apparaat uitsluitend in een perfecte staat.

Door het contact met water of waterdamp bestaat het risico op elektrische schokken.

- ▹ Het apparaat niet onderdompelen en niet onder stromend water houden.
- ▹ Houd de kabel en de stekker uit de buurt van water en waterdamp.
- ▹ Gebruik het apparaat uitsluitend in gesloten ruimten.
- ▹ Vóór reinigingswerkzaamheden de stekker van het apparaat uit het stopcontact halen.

Door ondeskundig uitgevoerde reparaties bestaat het risico op elektrische schokken.

- ▹ Het apparaat nooit openen.
- ▹ Laat reparaties uitsluitend door geschoold vakpersoneel uitvoeren.
- ▹ Wanneer de netkabel van de portafiltermachine is beschadigd, dan moet deze door de fabrikant, zijn klantenservice of een gelijkwaardige gekwalificeerde vakkracht worden vervangen, om gevaren te vermijden.
- ▹ Gebruik uitsluitend originele reserve-onderdelen.



WAARSCHUWING

Brandgevaar

De portafiltermachine wordt heet.

- ▹ Portafiltermachine voldoende ventileren.
- ▹ Portafiltermachine nooit in een kast gebruiken.

Door verlengde netaansluitkabels of niet toegelaten adapters kunnen branden ontstaan.

- ▹ Gebruik geen verlengkabel of stekkerdozen.
- ▹ Gebruik uitsluitend door de fabrikant toegestane adapter en netaansluitkabels.
- ▹ Eventueel een elektrotechnicus inschakelen om de huisinstallatie aan te passen.



WAARSCHUWING

Verbrandingsgevaar

Enkele onderdeel van de portafiltermachine worden tijdens het gebruik zeer heet.

- ▹ Nooit hete delen van de portafiltermachine aanraken.
- ▹ De portafiltermachine vóór het aanraken van hete delen uitschakelen en af laten koelen.



WAARSCHUWING

Verbrandingsgevaar

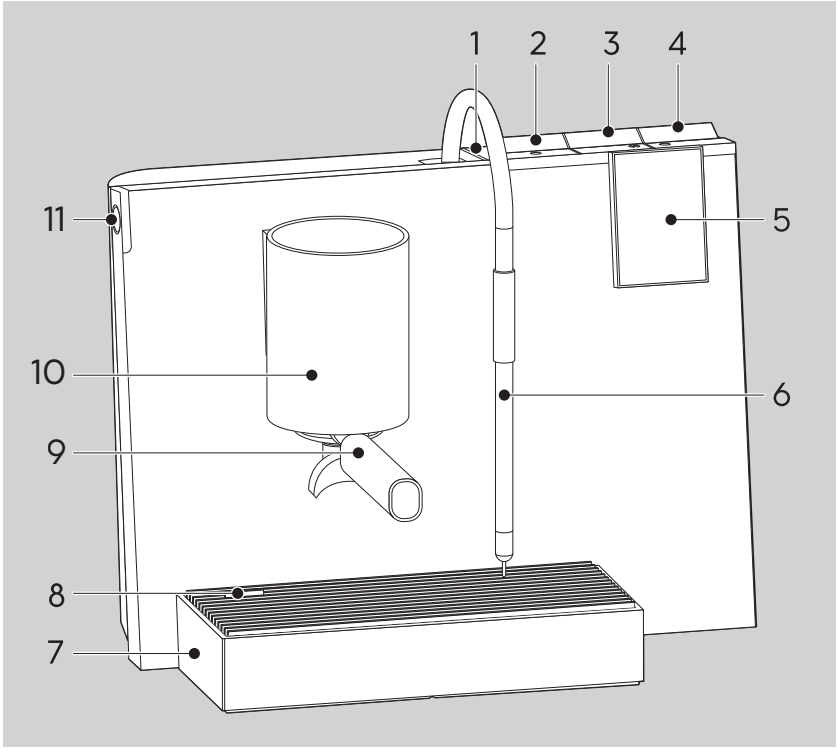
Pas bereide dranken kunnen zeer heet zijn.

- ▹ Laat dranken voor het nuttigen afkoelen.
- ▹ Huidcontact met hete vloeistoffen en dampen vermijden.

2 JOUW PORTAFILTERMACHINE

2.1 DE LIGRE YOUN

NL



1. Deksel van de watertank
2. Heetwaterknop
3. Espresso-knop
4. Stoom-knop
5. Touchscreen
6. Stoompijpje
7. Lekbakje
8. Lekrooster
9. Portafilter
10. Zetgroep
11. Standby-knop

2.2 DE BEDIENINGSELEMENTEN

STANDBY-KNOP

Met de standby-knop kan je jouw portafiltermachine naar standby schakelen. Zo kan je energie besparen en er toch zeker van zijn dat je portafiltermachine tijdig en snel weer opwarmt.

TOUCHSCREEN

Het grootste deel van de bediening voer je uit via het touchscreen van je LIGRE youn. De intuïtieve gebruikersinterface helpt je erbij snel je weg te vinden.

HEETWATER-, ESPRESSO- EN STOOMKNOPPEN

Met de knoppen aan de bovenkant, onze zogenaamde LIGRE butterflies, kun je gemakkelijk heet water tappen, espresso zetten of melkschuim bereiden. De butterflies hebben steeds twee functies:

Drukken
Druk je op een butterfly, dan gebruik je de LIGRE easy mode. In de easy mode verkrijg je dankzij nauwkeurige voorinstellingen op de meest eenvoudige wijze heetwater, espresso of stoom.

Trekken
Trek je een butterfly naar je toe, dan start je de LIGRE nerd mode. In de nerd mode kan je de zettijd naar je eigen wens regelen. Andere parameters kan je via het touchscreen wijzigen. De knop blijft in deze positie, tot je deze weer naar achteren kantelt en de nerd mode stopt.

3 DE CONFIGURATIE

3.1. JOUW PORTAFILTERMACHINE PLAATSEN EN AANSLUITEN



GEVAAR

Risico op elektrische schokken

Door contact met water of waterdamp bestaat het risico op elektrische schokken.

▹ Plaats het apparaat niet op een oppervlak, waar een waterstraal heen zou kunnen komen.

1. Lees de veiligheidsaanwijzingen aan het begin van dit document.
2. Plaats jouw LIGRE youn op een schoon, horizontaal en stabiel vlak werkvlak.
3. Schuif, om de kabellengte aan te passen, de overtollige kabel aan de achterkant naar binnen in het apparaat.
4. Plaats de portafiltermachine veilig en fixeer de kabel zorgvuldig aan de daarvoor bedoelde uitsparing, zodat de kabel niet onder de machine wordt geklemd.
5. Zorg ervoor dat de portafiltermachine stabiel staat en niet wankelt.
6. Steek de stekker in het stopcontact.

3.2 JOUW PORTAFILTERMACHINE VOORBEREIDEN VOOR GEBRUIK

AANWIJZING

Door ongeschikt water raakt de portafiltermachine beschadigd.

- ▹ Uitsluitend water met een temperatuur van maximaal 35°C in het waterreservoir doen.
- ▹ Nooit koolzuurhoudend water in het reservoir doen.

1. Tik om de watertank te openen aan de voorkant van het deksel en verwijder het deksel.
2. Veeg het deksel af met een vochtige doek.
3. Neem het waterreservoir uit de portafiltermachine, spoel deze om en vul met schoon water en plaats de tank weer in de machine.
4. Schakel jouw LIGRE youn middels de aan-/uitschakelaar aan en volg de aanwijzingen voor de eerste inbedrijfstelling op het display.
   4.1. Stel de waterhardheid in overeenkomstig de lokale omstandigheden.
5. Spoel aansluitend 2x het gehele systeem van de portafiltermachine door:
   5.1. Trek zodra de bedrijfstemperatuur is bereikt, de stoomknop (rechter butterfly) naar voren naar je toe en laat 1 minuut lang stoom in een melkkannetje stromen dat half gevuld is met water.



WAARSCHUWING

Verbrandingsgevaar

Door het gebruik van te kleine opvangbakjes kan hete waterdamp ontsnappen.

- ▹ Kies de grootte van het opvangbakje dusdanig, dat het ontwijken van waterdamp wordt voorkomen.

NL

5.2. Kantel na 1 minuut de butterfly terug naar de uitgangspositie.
◊ De stoomprocedure wordt afgerond.

5.3. Start het programma "Boilerwater verversen".
5.3.1. Tip op de drie stippen op het touchscreen.
5.3.2. Kies "Onderhoud"
5.3.3. Kies "Boilerwater verversen" en volg de aanwijzingen op het display tot aan het einde van het programma.

5.4. Verwijder het portafilter en plaats een leeg opvangbakje (minimaal 0,5 l), bijvoorbeeld het grote LIGRE melkkannetje, onder de zetgroep.

5.5. Zet espresso (middelste butterfly naar voren trekken), totdat de portafiltermachine automatisch stopt.

5.6. Leeg het opvangbakje en plaats het opnieuw terug onder de zetgroep.

5.7. Tap heetwater (linker butterfly naar voren trekken), tot de portafiltermachine automatisch stopt.

5.8. Leeg het opvangbakje weer en plaats het voor de laatste keer onder de zetgroep.

5.9. Zet nogmaals espresso, tot het reservoir leeg is.

5.10. Vul het waterreservoir opnieuw met schoon water en plaats het waterreservoir in jouw LIGRE youn.

5.11. Herhaal 1x de stappen 5.1 t/m 5.10.
◊ De portafiltermachine is nu klaar om je eerste espresso te zetten.

4 JE EERSTE ESPRESSO BEREIDEN

VEREISTE

Je hebt je portafilter machine geplaatst, aangesloten en voor gebruik voorbereid.

Om snel van je koffie te kunnen genieten, willen we voor jou de instap zo makkelijk mogelijk maken. Raadpleeg hiervoor de bijgeleverde quickstart guide.

Overige nuttige en gedetailleerde aanwijzingen vind je in de uitgebreide handleiding op www.ligre.com/service.

5 MELKSCHUIM BEREIDEN



WAARSCHUWING

Verbrandingsgevaar

Het stoompijpje wordt heet tijdens het gebruik.

▹ Raak het stoompijpje tijdens gebruik uitsluitend aan bij de zwarte beschermende bekleding.



WAARSCHUWING

Verbrandingsgevaar

Door het gebruik van een te klein opvangbakje kan hete waterdamp ontsnappen.

▹ Kies de grootte van het opvangbakje dusdanig, dat het ontwijken van waterdamp wordt voorkomen.

Raadpleeg voor het maken van je eerste melkschuim de meegeleverde quickstart guide.

6 HET SCHOONMAKEN

AANWIJZING

Door ongeschikte schoonmaakmiddelen of verkeerde doseringen raakt jouw LIGRE youn beschadigd. Wij adviseren de LIGRE schoonmaakmiddelen te gebruiken. De LIGRE schoonmaakmiddelen zijn helemaal op jouw LIGRE youn afgestemd. Ze maken een optimale reiniging mogelijk en zorgen voor een lange levensduur van jouw LIGRE youn.

6.1 STOOMPIJPJE REINIGEN

6.1.1 DIRECTE REINIGING VAN HET STOOMPIJPJE

Reinig het stoompijpje na elke keer melk opschuimen. Wanneer er melkresten achter blijven op het stoompijpje, dan kunnen er zich resten vormen die schadelijk zijn voor de gezondheid en een latere reiniging wordt aanzienlijk moeilijker.

1. Veeg direct na het gebruiken van stoom het stoompijpje met een natte microvezeldoek en verwijder zo alle melkresten.
2. Spoel het stoompijpje enkele seconden door, door op de stoomknop te drukken.



WAARSCHUWING

Verbrandingsgevaar

Positioneer het stoompijpje zo, dat jij of anderen door uittredende stoom niet verbrand raken!

6.1.2 WEKELIJKSE REINIGING

1. Bereid de LIGRE melksysteemreiniger:
   1.1 Voeg 25 ml LIGRE melksysteemreiniger toe aan 225 ml water in een maatbeker met een inhoud van 0,5 liter.
   ◊ Dit levert in totaal 250 ml reinigingsoplossing op in een verhouding van 1:9.
2. Tip, om het reinigingsprogramma te openen, op de drie stippen aan de bovenrand van het touchscreen.
3. Kies menu-optie "Onderhoud".
4. Kies "Stoompijpje reinigen".
5. Volg de aanwijzingen op het display.

6.2 PORTAFILTERMACHINE REINIGEN

Wij adviseren minstens 1 x per week een reiniging uit te voeren.

1. Zet de portafiltermachine uit en wacht tot deze is afgekoeld.
2. Haal de stekker uit het stopcontact.
3. Trek de lekbak van de portafiltermachine en leeg deze eventueel.
4. Verwijder het lekrooster en haal de binnenschaal uit de lekbak.
5. Reinig alle onderdelen onder stromend water met een zachte spons.Het lekrooster en de binnenschaal kun je ook zonder problemen in de vaatwasmachine reinigen.
6. Droog de lekbak van aluminium af met een zachte doek.
7. Neem de oppervlakken van de portafiltermachine af met een vochtige, zachte doek.
8. Reinig de zetgroep voorzichtig met een vochtige doek.
9. Om strepen te vermijden, je LIGRE afdrogen met een zachte doek.

De volgende componenten van je portafiltermachine zijn van kunststof en kunnen in de vaatwasmachine worden gereinigd:

- ▹ Het waterreservoir
- ▹ De binnenschaal van de lekbak
- ▹ Het lekrooster

AANWIJZING

Het portafilter, het filterbakje, de aanstamper en de buitenschaal van de lekbak van aluminium zijn niet geschikt voor de vaatwasser.

- ▹ Deze componenten met een zachte spons onder stromend water voorzichtig schoonmaken en nooit met een ruw schuursponsje behandelen.

6.3 ZETGROEP EN PORTAFILTER REINIGEN

AANWIJZING

Voer bij de wekelijkse reiniging eerst de handmatige reiniging door en doorloop vervolgens in aansluiting het reinigingsprogramma "Zetgroep reinigen" van jouw LIGRE youn.

6.3.1 HANDMATIGE REINIGING

Koffieresten in de zetgroep hebben invloed op de smaak van de espresso's.

Om ervoor te zorgen dat je bij het genieten van je favoriete espresso altijd kunt genieten van een gelijkblijvend aroma, worden handmatige reinigingsmaatregelen van de zetgroep bijzonder aanbevolen.

Raadpleeg daarvoor de uitgebreide handleiding omtrent het reinigen van de zetgroep op www.ligre.com/service.

6.3.2 ZETGROEP REINIGEN

1. Plaats het meegeleverde blindfilter in je portafilter.
2. Houd de LIGRE reinigingstabletten voor de zetgroep bij de hand.
3. Tip om het reinigingsprogramma te openen, op de drie stippen aan de bovenrand van het touchscreen.
4. Kies de menu-optie "Onderhoud".
5. Kies "Zetgroep reinigen".
6. Volg de aanwijzingen op het display tot aan het einde van het reinigingsprogramma.

6.4 PORTAFILTERMACHINE ONTKALKEN

Een aanwijzing op het display laat je zien wanneer een ontkalking is aanbevolen.



WAARSCHUWING

Ontkalkers bevatten zuren.

▹ Houd de waarschuwingsaanwijzingen op de verpakking van de ontkalkingsmiddelen aan.

AANWIJZING

▹ Oppervlakken van marmer worden bij contact met het ontkalkingsmiddel aangetast. Komen er toch spatten van het ontkalkingsmiddel op het front van jouw LIGRE youn of op een marmeroppervlak, verwijder deze dan direct met een vochtige en zachte doek.

1. Doe het LIGRE ontkalkingstablet in het waterreservoir.
2. Vul de watertank tot het maximale vulniveau met koud water en wacht tot het tablet volledig is opgelost.
3. Open het ontkalkingsprogramma.
   3.1. Tip op de drie stippen aan de bovenrand van het touchscreen.
   3.2. Kies de menu-optie "Onderhoud".
   3.3. Kies "Ontkalken".
   3.4. Volg de aanwijzingen op het display.
4. Doorloop aansluitend de handmatige reiniging van de zetgroep en het portafilter zoals beschreven onder punt „6.3.1 Handmatige reiniging“.

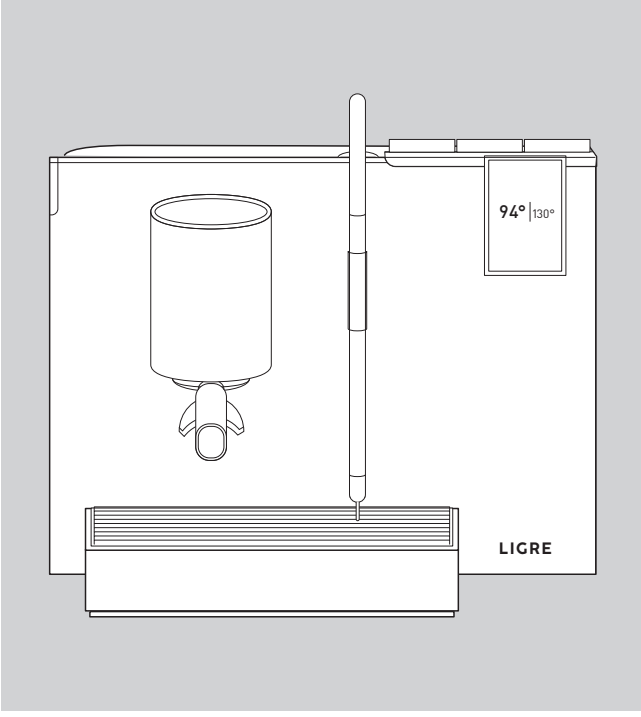
6.5 ONDERHOUD

Om de veilige werking langdurig te waarborgen, adviseren wij je bij jouw LIGRE youn elke twee jaar een onderhoudsbeurt door LIGRE Service te laten uitvoeren.

7 DE TECHNISCHE GEGEVENS

Type:	Portafiltermachine youn
Model:	LMPB0000 | LMPB0100 | LMPB1000 | LMPB1100 | LMPB2000 | LMPB2100 | LMPB3000 | LMPB3100 | LMPS0000 | LMPS0100 | LMPS1000 | LMPS1100 | LMPS2000 | LMPS2100 | LMPS3000 | LMPS3100
Voedingsspanning:	220-240 V ~ 50 Hz
Totaal vermogen:	2300 W
Stroomverbruik bij uitgeschakeld:	< 0,3 W
Zetdruk:	8-10 bar, regelbaar
Geluidsniveau:	<70 db(A)
Waterreservoir:	1,6 l
Leeggewicht:	18,3 kg
Breedte x Hoogte x Diepte:	450 x 401 x 304 mm
Omgevingstemperatuur voor een goede werking:	+5°C tot +40°C bij een maximale luchtvochtigheid van 80%
Toelating:	CE

LIGRE



GUIDA RAPIDA

MACCHINA PORTAFILTRO YOUN

Traduzione delle istruzioni per l'uso originali

IT

INDICE

1 INDICAZIONI SULLA SICUREZZA	76
2 LA TUA MACCHINA PORTAFILTRO	80
3 INSTALLAZIONE	82
4 PREPARAZIONE DEL PRIMO CAFFÈ ESPRESSO	85
5 PREPARAZIONE DELLA SCHIUMA DI LATTE	85
6 PULIZIA	86
7 DATI TECNICI	91

Le istruzioni dettagliate e numerosi consigli utili sono consultabili su www.ligre.com/service

06.2024-1

1 INDICAZIONI SULLA SICUREZZA

INDICAZIONI GENERALI

- ▹ Leggere le istruzioni per l'uso
- ▹ Conservare le istruzioni per l'uso
- ▹ Verificare che l'apparecchio non abbia subito danni da trasporto ed eventualmente non collegarlo

UTILIZZO CONFORME

La macchina portafiltro LIGRE youn serve a preparare caffè espresso, riscaldare il latte e l'acqua e montare il latte sia per uso domestico privato sia per attività aziendali come uffici, studi o simili, ma non è utilizzabile per la produzione continua e in serie di alimenti.

Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e, pertanto, pericoloso. LIGRE non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze di un utilizzo non conforme.

LIMITAZIONE DEL TIPO DI UTENTI

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza a condizione che durante l'utilizzo vengano supervisionati oppure che abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e che comprendano i pericoli connessi.

Ai bambini non è consentito giocare con l'apparecchio.

La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e non vengano supervisionati.

L'apparecchio e il cavo devono essere tenuti fuori dalla portata di bambini al di sotto degli 8 anni.

Durante l'utilizzo della macchina portafiltro in aree accessibili al pubblico, l'apparecchio deve essere supervisionato da personale qualificato.

AVVERTENZE DI SICUREZZA



PERICOLO

Pericolo di soffocamento

I bambini possono infilare la testa nei materiali di imballaggio lasciandosene avvolgere e soffocando.

- ▹ Tenere lontano dai bambini i materiali di imballaggio.
- ▹ I bambini possono ingerire o inalare i pezzi di piccole dimensioni e, di conseguenza, soffocare.
- ▹ Tenere lontano dai bambini i pezzi di piccole dimensioni.



PERICOLO

Pericolo di scosse elettriche

Un'installazione non corretta può determinare il pericolo di scosse elettriche.

- ▹ Mettere in funzione l'apparecchio solo in conformità alle indicazioni riportate sulla targhetta e nei dati tecnici.
- ▹ Collegare l'apparecchio soltanto a una presa correttamente installata e collegata a terra.

Una macchina portafiltro danneggiata determina il pericolo di scosse elettriche.

- ▹ Mettere in funzione l'apparecchio soltanto con un cavo e una spina di alimentazione non danneggiati.
- ▹ Non tirare mai il cavo per scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- ▹ Mettere in funzione l'apparecchio soltanto se in perfette condizioni.

Il contatto con acqua o vapore acqueo determina il pericolo di scosse elettriche.

- ▹ Non immergere l'apparecchio in acqua e non tenerlo sotto l'acqua corrente.
- ▹ Tenere il cavo e la spina di alimentazione lontani da acqua e vapore acqueo.
- ▹ Mettere in funzione l'apparecchio soltanto in ambienti chiusi.
- ▹ Scollegare l'apparecchio prima di pulirlo.

Riparazioni non eseguite correttamente possono determinare il pericolo di scosse elettriche.

- ▹ Non aprire mai l'apparecchio.
- ▹ Le riparazioni possono essere effettuate solo da personale specializzato appositamente formato.
- ▹ Se il cavo di alimentazione della macchina portafiltro è danneggiato deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio clienti o da un tecnico altrettanto qualificato al fine di prevenire rischi.
- ▹ Utilizzare solo parti di ricambio originali.



MANUTENZIONE

Pericolo di incendio

La macchina portafiltro diventa calda.

- ▹ Fornire una ventilazione sufficiente alla macchina portafiltro.
- ▹ Non mettere mai in funzione la macchina portafiltro in un armadio.

Le prolunghe dei cavi di alimentazione o gli adattatori non autorizzati possono causare incendi.

- ▹ Non utilizzare prolunghe o spine multiple.
- ▹ Utilizzare esclusivamente adattatori e cavi di alimentazioni autorizzati dal produttore.
- ▹ Se necessario, rivolgersi a un elettricista qualificato per adattare l'impianto interno.



MANUTENZIONE

Pericolo di ustioni

Alcune parti della macchina portafiltro diventano molto calde durante il funzionamento.

- ▹ Non toccare mai le parti calde della macchina portafiltro.
- ▹ Spegnere la macchina portafiltro e lasciarla raffreddare prima di toccare le parti calde.



MANUTENZIONE

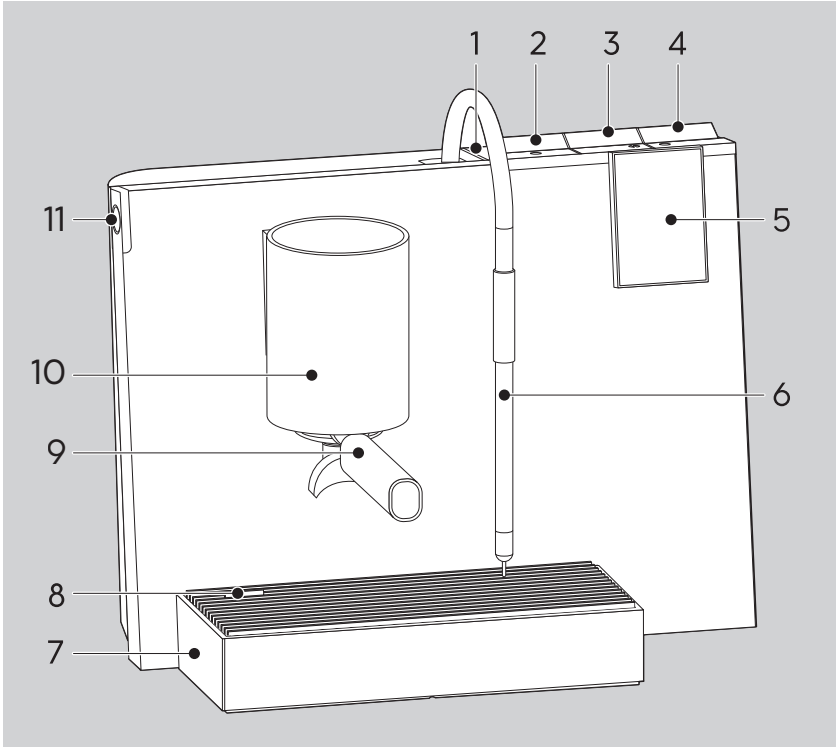
Pericolo di scottatura

Le bevande appena preparate sono molto calde.

- ▹ Lasciare raffreddare le bevande prima di consumarle.
- ▹ Evitare il contatto della pelle con liquidi e vapori caldi.

2 LA TUA MACCHINA PORTAFILTRO

2.1 LIGRE YOUN



1. Coperchio del serbatoio dell'acqua
2. Pulsante dell'acqua calda
3. Pulsante del caffè espresso
4. Pulsante del vapore
5. Touchscreen
6. Lancia del vapore
7. Vaschetta raccogli gocce
8. Griglia raccogli gocce
9. Portafiltro
10. Gruppo erogatore
11. Pulsante di standby

2.2 ELEMENTI DI COMANDO

PULSANTE DI STANDBY

Con il pulsante di standby puoi mettere la macchina portafiltro in standby. In questo modo puoi risparmiare energia e garantire che la macchina portafiltro si scaldi di nuovo in modo rapido e tempestivo.

TOUCHSCREEN

Per dare comandi all'apparecchio puoi utilizzare il touchscreen di LIGRE youn. L'interfaccia utente intuitiva ti aiuterà a orientarti rapidamente.

PULSANTI DELL'ACQUA CALDA, DEL CAFFÈ ESPRESSO E DEL VAPORE

Con i pulsanti presenti sul lato superiore, i nostri LIGRE butterfly, puoi prelevare facilmente acqua calda, preparare il caffè espresso o la schiuma di latte. I pulsanti butterfly hanno ciascuno due funzioni:

Pressione
Premendo un pulsante butterfly utilizzi LIGRE easy mode. In easy mode puoi erogare facilmente acqua calda, caffè espresso o vapore grazie alle preimpostazioni precise.

Rilascio
Rilasciando un pulsante butterfly, dunque inclinandolo verso di te, avvii LIGRE nerd mode. In nerd mode controllare il tempo di erogazione come desideri. Tramite il touchscreen puoi modificare ulteriori parametri. Il pulsante rimane in questa posizione finché lo inclini nuovamente all'indietro e la nerd mode si interrompe.

3 INSTALLAZIONE

3.1. POSIZIONAMENTO E COLLEGAMENTO DELLA MACCHINA PORTAFILTRO



PERICOLO

Pericolo di scosse elettriche

Il contatto con acqua o vapore acqueo determina il pericolo di scosse elettriche.

▹ Non collocare l'apparecchio su una superficie che potrebbe essere raggiunta da getti d'acqua.

1. Leggi le avvertenze di sicurezza all'inizio di questo documento.
2. Posiziona LIGRE youn su una superficie di lavoro piana, pulita, orizzontale e stabile.
3. Per regolare la lunghezza del cavo, spingi la lunghezza in eccesso all'interno dell'apparecchio sul lato posteriore.
4. Posiziona la macchina portafiltro in modo sicuro e fissa con cura la lunghezza di cavo in eccesso nell'apposito incavo in modo tale che il cavo non rimanga incastrato sotto la macchina.
5. Assicurati che la macchina portafiltro sia stabile e non traballi.
6. Inserisci la spina di alimentazione nella presa.

3.2 PREPARAZIONE DELLA MACCHINA PORTAFILTRO PER IL FUNZIONAMENTO

INDICAZIONE

L'acqua non adatta danneggia la macchina portafiltro.

- ▹ Riempi il serbatoio dell'acqua solo con acqua a una temperatura massima di 35 °C.
- ▹ Non inserire mai acqua gassata.

1. Per aprire il serbatoio dell'acqua, tocca il bordo anteriore del coperchio e rimuovilo.
2. Pulisci il coperchio con un panno umido.
3. Rimuovi il serbatoio dell'acqua dalla macchina portafiltro, sciacqualo, riempilo di acqua pulita e reinseriscilo.
4. Accendi LIGRE youn tramite l'interruttore di alimentazione e segui le istruzioni per la prima messa in funzione visualizzate sul display.
   4.1. Imposta la durezza dell'acqua in base alle condizioni locali.
5. Successivamente lava due volte l'intero sistema della macchina portafiltro:
   5.1. Appena raggiunta la temperatura di esercizio, rilascia il pulsante del vapore (butterfly destro) inclinandolo in avanti verso di te e riempi di vapore per 1 minuto un bricco del latte riempito a metà di acqua.

MANUTENZIONE

Pericolo di scottatura

L'uso di contenitori troppo piccoli può causare la fuoriuscita di vapore acqueo caldo.

- ▹ Scegli un contenitore di dimensioni tali da evitare la fuoriuscita di vapore acqueo.

5.2. Dopo 1 minuto, inclina nuovamente il pulsante butterfly nella posizione iniziale.
◊ Il processo con il vapore è terminato.

5.3. Avvia il programma "Sostituire acqua caldaia".
5.3.1. Seleziona i tre punti sul touchscreen.
5.3.2. Seleziona "Manutenzione"
5.3.3. Seleziona "Sostituire acqua caldaia" e segui le istruzioni sul display fino alla fine del programma.

5.4. Rimuovi il portafiltro e posiziona un contenitore vuoto (almeno 0,5 l), ad esempio il bricco del latte LIGRE, sotto il gruppo erogatore.

5.5. Eroga il caffè espresso (inclina in avanti il pulsante butterfly centrale) finché la macchina portafiltro non si arresta automaticamente.

5.6. Svuota il contenitore e posizionalo nuovamente sotto il gruppo erogatore.

5.7. Eroga l'acqua calda (inclina in avanti il pulsante butterfly sinistro) finché la macchina portafiltro non si arresta automaticamente.

5.8. Svuota nuovamente il contenitore e posizionalo un'altra volta sotto il gruppo erogatore.

5.9. Eroga nuovamente il caffè espresso finché il serbatoio non è vuoto.

5.10. Riempi nuovamente il serbatoio dell'acqua di acqua pulita e inserisci il serbatoio dell'acqua in LIGRE youn.

5.11. Ripeti una volta i passaggi 5.1-5.10.
◊ La macchina portafiltro a adesso è pronta per erogare il primo caffè espresso.

4 PREPARAZIONE DEL PRIMO CAFFÈ ESPRESSO

PREREQUISITO

Hai già posizionato, collegato e preparato la macchina portafiltro per il funzionamento.

Affinché tu possa gustare rapidamente il tuo caffè vogliamo aiutarti il più possibile con l'avvio. A questo scopo, consulta la quickstart guide fornita in dotazione.

Ulteriori informazioni utili e approfondite sono consultabili nelle istruzioni dettagliate all'indirizzo www.ligre.com/service.

5 PREPARAZIONE DELLA SCHIUMA DI LATTE



MANUTENZIONE

Pericolo di ustioni

Durante il funzionamento, la lancia del vapore diventa calda.

- ▹ Durante il funzionamento, toccare la lancia del vapore solo in corrispondenza del rivestimento protettivo nero.



MANUTENZIONE

Pericolo di scottatura

L'uso di contenitori troppo piccoli può causare la fuoriuscita di vapore acqueo caldo.

- ▹ Scegli un contenitore di dimensioni tali da evitare la fuoriuscita di vapore acqueo.

Per la tua prima preparazione della schiuma di latte, consulta la quickstart guide fornita in dotazione.

6 PULIZIA

INDICAZIONE

Detergenti non adatti o dosaggi errati danneggiano LIGRE youn. Consigliamo di utilizzare i detergenti LIGRE. I detergenti LIGRE sono perfettamente adatti a LIGRE youn, consentono una pulizia ottimale e ne garantiscono una lunga durata.

6.1 PULIZIA DELLA LANCIA DEL VAPORE

6.1.1 PULIZIA RAPIDA DELLA LANCIA DEL VAPORE

Pulisci la lancia del vapore dopo ogni operazione di montatura. Se sulla lancia del vapore rimane del latte, possono formarsi residui dannosi per la salute e una successiva pulizia sarà molto più difficile.

1. Pulisci la lancia del vapore con un panno in microfibra bagnato subito dopo l'erogazione del vapore e rimuovi eventuali residui di latte.
2. Lava a fondo la lancia del vapore per alcuni secondi premendo il pulsante del vapore.



MANUTENZIONE

Pericolo di scottatura

Posiziona la lancia del vapore in modo da non scottare te stesso/a o altre persone con il vapore che fuoriesce!

6.1.2 PULIZIA SETTIMANALE

1. Preparare il detergente diluito per il sistema del latte LIGRE:
   1.1 Aggiungere 25 ml di detergente diluito per il sistema del latte LIGRE a 225 ml di acqua in un misurino della capacità di 0,5 litri.
   ◊ In questo modo si ottiene un totale di 250 ml di soluzione detergente in un rapporto di 1:9.
2. Per aprire il programma di pulizia, seleziona i tre punti nel margine superiore del touchscreen.
3. Seleziona la voce di menu "Manutenzione".
4. Seleziona "Pulizia della lancia vapore".
5. Segui le istruzioni sul display.

6.2 PULIZIA DELLA MACCHINA PORTAFILTRO

Consigliamo di effettuare la pulizia almeno una volta alla settimana.

1. Spegni la macchina portafiltro e attendi che si sia raffreddata.
2. Stacca la spina dall'alimentazione di corrente.
3. Estrai la vaschetta raccogli gocce dalla macchina portafiltro e svuotala, se necessario.
4. Rimuovi la griglia raccogli gocce ed estrai la vaschetta interna dalla vaschetta raccogli gocce.
5. Pulisci tutte le parti sotto l'acqua corrente con una spugna morbida. La griglia raccogli gocce e la vaschetta interna possono essere lavate senza problemi anche in lavastoviglie.
6. Asciuga la vaschetta raccogli gocce in alluminio con un panno morbido.
7. Pulisci le superfici della macchina portafiltro con un panno morbido e umido.
8. Pulisci il gruppo erogatore con un panno umido.
9. Per evitare striature, asciuga LIGRE youn con un panno morbido.

I seguenti componenti della macchina portafiltro sono in plastica e possono essere lavati in lavastoviglie:

- serbatoio dell'acqua
- vaschetta interna della vaschetta raccogli gocce
- griglia raccogli gocce

INDICAZIONE

Il portafiltro, i filtri, il pressino e la vaschetta esterna della vaschetta raccogli gocce in alluminio non sono adatti alla lavastoviglie.

- Pulisci con cura questi componenti con una spugna morbida sotto l'acqua corrente e non utilizzare mai spugne a uso domestico ruvide.

6.3 PULIZIA DEL GRUPPO EROGATORE E DEL PORTAFILTRO

INDICAZIONE

Nell'ambito della pulizia settimanale di LIGRE youn, esegui prima la pulizia manuale e poi il programma di pulizia "Pulizia del gruppo erogatore".

6.3.1 PULIZIA MANUALE

I residui di caffè nel gruppo erogatore influiscono sull'aroma del caffè espresso.

Per gustare sempre un aroma costante del tuo caffè espresso preferito, la pulizia manuale del gruppo erogatore è particolarmente consigliata.

Consulta le istruzioni dettagliate sulla pulizia manuale del gruppo erogatore all'indirizzo www.ligre.com/service.

6.3.2 PULIZIA DEL GRUPPO EROGATORE

1. Inserisci il filtro cieco fornito in dotazione nel portafiltro.
2. Tieni pronte le pastiglie detergenti LIGRE per il gruppo erogatore.
3. Per aprire il programma di pulizia, seleziona i tre punti nel margine superiore del touchscreen.
4. Seleziona la voce di menu "Manutenzione".
5. Seleziona "Pulizia del gruppo erogatore.
6. Segui le istruzioni sul display fino alla fine del programma di pulizia.

6.4 DECALCIFICAZIONE DELLA MACCHINA PORTAFILTRO

Un'indicazione sul display mostra quando la decalcificazione è consigliata.



MANUTENZIONE

I decalcificanti sono acidi.

▹ Osservare le avvertenze riportate sulla confezione del decalcificante.

INDICAZIONE

▹ Le superfici in marmo vengono aggredite a contatto con il decalcificante. Qualora schizzi di decalcificante finissero sulla parte anteriore di LIGRE youn o su una superficie di marmo, rimuovili immediatamente con un panno morbido e umido.

1. Inserisci la pastiglia decalcificante LIGRE nel serbatoio dell'acqua.
2. Riempi il serbatoio dell'acqua di acqua fredda fino al livello massimo di riempimento e attendi che la pastiglia si sciolga completamente.
3. Apri il programma di decalcificazione.
   3.1. Seleziona i tre punti nel margine superiore del touchscreen.
   3.2. Seleziona la voce di menu "Manutenzione".
   3.3. Seleziona "Decalcificazione".
   3.4. Segui le istruzioni sul display.
4. Infine, pulisci manualmente il gruppo erogatore e il portafiltro come descritto al punto „6.3.1 Pulizia manuale“.

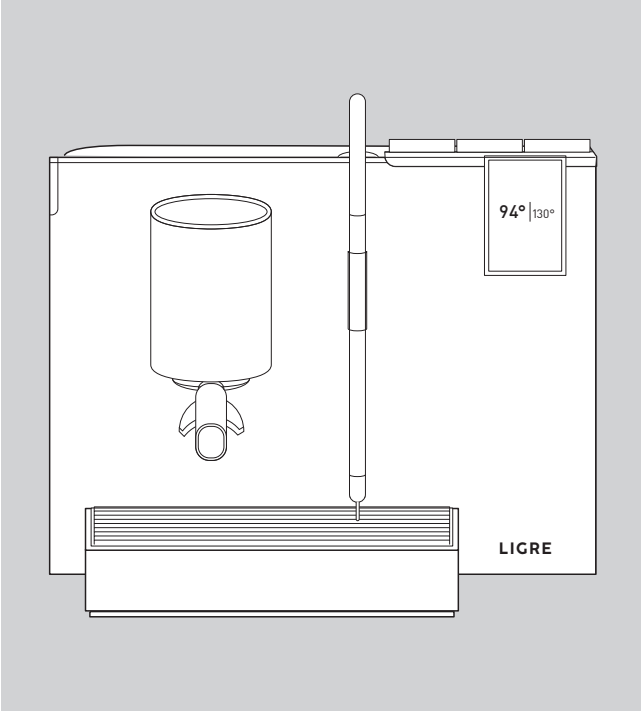
6.5 MANUTENZIONE

Per garantire un funzionamento sicuro a lungo termine, consigliamo di far eseguire una manutenzione di LIGRE youn dal servizio di assistenza LIGRE ogni due anni.

7 DATI TECNICI

Tipo:	Macchina portafiltro youn
Modelli:	LMPB0000 | LMPB0100 | LMPB1000 | LMPB1100 | LMPB2000 | LMPB2100 | LMPB3000 | LMPB3100 | LMPS0000 | LMPS0100 | LMPS1000 | LMPS1100 | LMPS2000 | LMPS2100 | LMPS3000 | LMPS3100
Tensione:	220-240 V ~ 50 Hz
Potenza complessiva:	2.300 W
Consumo di potenza in modalità off:	< 0,3 W
Pressione di infusione:	8-10 bar, regolabile
Livello di potenza sonora:	<70 db(A)
Contenitore dell'acqua pulita:	1,6 l
Peso a vuoto:	18,3 kg
Larghezza x altezza x profondità:	450 x 401 x 304 mm
Temperatura ambiente per un funzionamento corretto:	da +5 °C a +40 °C con umidità dell'aria max. 80%
Omologazione:	CE

LIGRE



GUÍA RÁPIDA

CAFETERA CON PORTAFILTRO YOUN

Traducción del manual de instrucciones original

ES

CONTENIDO

1 ACERCA DE LA SEGURIDAD	94
2 TU CAFETERA CON PORTAFILTRO	98
3 LA INSTALACIÓN	100
4 PREPARACIÓN DEL PRIMER EXPRESO	103
5 ESPUMADO DE LA LECHE	103
6 LA LIMPIEZA	104
7 LOS DATOS TÉCNICOS	109

Encontrarás el manual completo con muchas indicaciones útiles en www.ligre.com/service

06.2024-1

1 ACERCA DE LA SEGURIDAD

INDICACIONES GENERALES

- ▹ Leer las instrucciones de uso
- ▹ Guardar las instrucciones de uso
- ▹ Comprobar que la máquina no haya sufrido daños durante el transporte y, en caso afirmativo, no conectarla

USO PREVISTO

La cafetera con portafiltro LIGRE youn se ha diseñado para preparar expresos, calentar leche y agua, así como para espumar leche, tanto para el uso doméstico como profesional en empresas como oficinas, estudios o similares, pero no para la producción continua en serie de productos alimentarios.

Cualquier uso distinto del previsto puede resultar peligroso. LIGRE no se hace responsable de las consecuencias de un uso distinto del previsto.

LIMITACIÓN DE LOS USUARIOS

Esta máquina puede ser utilizada por niños a partir de 8 años y por personas con una discapacidad física, sensorial o mental o con falta de experiencia o conocimiento, si se les supervisa durante el uso o si han recibido instrucciones sobre el uso seguro de la máquina y han comprendido los posibles riesgos.

Los niños no deben jugar con la máquina.

Los niños no deben llevar a cabo la limpieza ni el mantenimiento de la máquina, a no ser que

tengan más de 8 años y estén bajo supervisión.

La máquina y el cable deben mantenerse fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

Si la cafetera con portafiltro se utiliza en áreas de acceso público, se debe garantizar la supervisión de la máquina por parte de personal cualificado.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



PELIGRO

Riesgo de asfixia

Los niños pueden cubrirse la cabeza con los materiales de embalaje o envolverse en ellos y asfixiarse.

- ▹ Mantener los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños.
- ▹ Los niños pueden tragar o inhalar piezas pequeñas y asfixiarse con ellas.
- ▹ Mantener las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños.



PELIGRO

Riesgo de descarga eléctrica

Existe riesgo de descarga eléctrica debido a una instalación incorrecta.

- ▹ Utilizar la máquina solo conforme a las especificaciones de la placa de características y de los datos técnicos.
- ▹ Conectar la máquina solo a un enchufe correctamente instalado y con conexión a tierra.

Existe riesgo de descarga eléctrica debido a daños en la cafetera con portafiltro.

- ▹ Utilizar la máquina únicamente si el cable y el enchufe están en buen estado.
- ▹ No tirar nunca del cable para desconectar la máquina de la red eléctrica.
- ▹ Utilizar la máquina únicamente si está en perfecto estado.

Existe riesgo de descarga eléctrica por contacto con el agua o el vapor de agua.

- ▹ No sumergir la máquina en agua ni mantenerla bajo agua corriente.
- ▹ Mantener el cable y el enchufe alejados del agua y del vapor de agua.
- ▹ Utilizar la máquina únicamente en espacios cerrados.
- ▹ Desconectar la máquina antes de realizar tareas de limpieza.

Existe riesgo de descarga eléctrica debido a una reparación incorrecta.

- ▹ No abrir nunca la máquina.
- ▹ Las reparaciones solo deben ser realizadas por personal especializado y cualificado.
- ▹ Si el cable de alimentación de la cafetera con portafiltro está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, el servicio de atención al cliente o un técnico cualificado para evitar riesgos.
- ▹ Utilizar únicamente piezas de repuesto originales.



MANTENIMIENTO

Riesgo de incendio

La cafetera con portafiltro se calienta.

- ▹ Ventilar adecuadamente la cafetera con portafiltro.
- ▹ No utilizar nunca la cafetera con portafiltro dentro de un armario.

El uso de cables de extensión prolongados o de adaptadores no autorizados puede causar incendios.

- ▹ No utilizar cables de extensión ni enchufes múltiples.
- ▹ Utilizar únicamente adaptadores y cables de extensión autorizados por el fabricante.
- ▹ En caso necesario, contactar con un electricista para adaptar la instalación eléctrica del hogar.



ADVERTENCIA

Riesgo de quemaduras

Algunas partes de la cafetera con portafiltro se calientan mucho durante su funcionamiento.

- ▹ No tocar nunca las partes calientes de la cafetera con portafiltro.
- ▹ Antes de tocar las partes calientes de la máquina, desconectarla y esperar a que se enfríe.



ADVERTENCIA

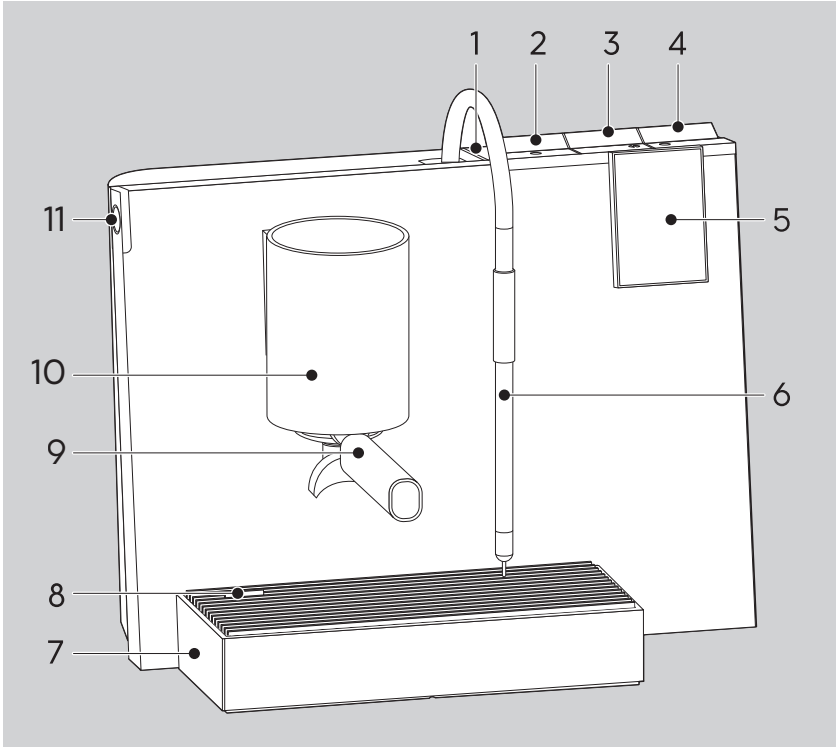
Riesgo de escaldaduras

Las bebidas recién preparadas están muy calientes.

- ▹ Dejar que las bebidas se enfríen antes de consumirlas.
- ▹ Evitar el contacto de la piel con líquidos y vapores calientes.

2 TU CAFETERA CON PORTAFILTRO

2.1 LA LIGRE YOUN



1. Tapa del depósito de agua
2. Botón de agua caliente
3. Botón de expreso
4. Botón de vapor
5. Pantalla táctil
6. Boquilla de vapor
7. Bandeja de goteo
8. Rejilla de goteo
9. Portafiltro
10. Grupo café
11. Botón de modo de espera

2.2 LOS ELEMENTOS DE MANEJO

BOTÓN DE MODO DE ESPERA

Con el botón de modo de espera, puedes poner la cafetera con portafiltro en modo de espera. De esta manera, puedes ahorrar energía y al mismo tiempo asegurarte de que tu cafetera con portafiltro se caliente de nuevo rápidamente.

PANTALLA TÁCTIL

Puedes controlar tu LIGRE youn mayoritariamente a través de la pantalla táctil. Su intuitiva interfaz de usuario te ayuda a familiarizarte rápidamente con la máquina.

BOTONES DE AGUA CALIENTE, EXPRESO Y VAPOR

Con los botones de la parte superior, que en LIGRE denominamos "butterflies", puedes obtener agua caliente, preparar un expreso o espumar leche muy fácilmente. Los "butterflies" se pueden utilizar de dos maneras:

Presionándolos
Si presionas un "butterfly", podrás utilizar el LIGRE easy mode. Con el easy mode, puedes obtener de manera sencilla agua caliente, un expreso o vapor gracias a una serie de configuraciones preestablecidas.

Tirando de ellos
Si tiras de un "butterfly", accederás al LIGRE nerd mode. El nerd mode te permite controlar el tiempo de extracción según tus preferencias. Puedes modificar otros parámetros a través de la pantalla táctil. El botón permanece en esta posición hasta que lo inclinas hacia atrás nuevamente y el nerd mode se detiene.

3 LA INSTALACIÓN

3.1. COLOCACIÓN Y CONEXIÓN DE LA CAFETERA CON PORTAFILTRO



PELIGRO

Riesgo de descarga eléctrica

Existe riesgo de descarga eléctrica por contacto con el agua o el vapor de agua.

▹ No colocar la máquina sobre una superficie donde pueda llegar un chorro de agua.

1. Lee las instrucciones de seguridad que encontrarás en el inicio de este documento.
2. Coloca tu cafetera LIGRE youn sobre una superficie de trabajo limpia, horizontal y estable.
3. Para ajustar la longitud del cable, desplaza el exceso de cable hacia la parte posterior, hacia el interior de la máquina.
4. Coloca la cafetera con portafiltro de forma segura y fija el cable con cuidado en la muesca diseñada para ello, para evitar que el cable quede atrapado debajo del molinillo.
5. Asegúrate de que la cafetera con portafiltro esté estable y no se tambalee.
6. Conecta el enchufe a la toma de corriente.

3.2 PREPARACIÓN DE LA CAFETERA CON PORTAFILTRO PARA LA PUESTA EN MARCHA

NOTA

Utilizar un agua no adecuada daña la cafetera con portafiltro.

- ▹ Llenar el depósito únicamente con agua que tenga una temperatura de 35 °C como máximo.
- ▹ No llenar nunca el depósito con agua con gas.

1. Para abrir el depósito de agua, toca el borde frontal de la tapa y retira la tapa.
2. Limpia la tapa con un paño húmedo.
3. Retira el depósito de agua de la cafetera con portafiltro, enjuágalo y llénalo con agua fresca. Luego, vuelve a colocar el depósito.
4. Enciende tu LIGRE youn con el interruptor de alimentación y sigue las instrucciones para la primera puesta en marcha que se muestran en la pantalla.
   4.1. Ajusta la dureza del agua de acuerdo con las condiciones locales.
5. A continuación, enjuaga dos veces el sistema completo de la cafetera con portafiltro.
   5.1. Una vez que se alcance la temperatura de funcionamiento, tira del botón de vapor ("butterfly" derecha) hacia adelante (hacia ti) y deja que salga vapor en un jarrita para leche llena hasta la mitad con agua durante un minuto.

ADVERTENCIA

Riesgo de escaldaduras

El uso de recipientes demasiado pequeños puede provocar que se libere vapor de agua caliente.

- ▹ Elegir el tamaño del recipiente de manera que no se libere vapor de agua caliente.

5.2. Tras un minuto, devuelve la "butterfly" a la posición inicial.
◊ El proceso de vapor finaliza.

5.3. Inicia el programa "Sustituir agua de caldera".

5.3.1. Toca los tres puntos de la pantalla táctil.

5.3.2. Selecciona "Mantenimiento"

5.3.3. Selecciona "Sustituir agua de caldera" y sigue las instrucciones que se muestran en la pantalla hasta que finalice el programa.

5.4. Retira el portafiltro y coloca un recipiente vacío (de al menos 0,5 l) como la jarrita para leche grande de LIGRE bajo el grupo café.

5.5. Extrae expresos (tirando de la "butterfly" central hacia adelante), hasta que la cafetera con portafiltro se detenga automáticamente.

5.6. Vacía el recipiente y vuelve a colocarlo debajo del grupo café.

5.7. Extrae agua caliente (tirando de la "butterfly" izquierda hacia adelante), hasta que la cafetera con portafiltro se detenga automáticamente.

5.8. Vuelve a vaciar el recipiente y colócalo por última vez debajo del grupo café.

5.9. Vuelve a extraer expresos hasta que el depósito esté vacío.

5.10. Vuelve a llenar el depósito de agua con agua fresca y colócalo en tu LIGRE youn.

5.11. Repite una vez los pasos 5.1 - 5.10.
◊ La cafetera con portafiltro ya está lista para preparar tu primer expreso.

4 PREPARACIÓN DEL PRIMER EXPRESO

CONDICIONES PREVIAS

Debes haber colocado, conectado y preparado tu cafetera con portafiltro para la puesta en marcha.

Para que puedas disfrutar rápidamente de tu café, queremos facilitarte al máximo los primeros pasos. Consulta quickstart guide adjunta.

Encontrarás más consejos útiles y detallados en el manual completo en www.ligre.com/service.

5 ESPUMADO DE LA LECHE



ADVERTENCIA

Riesgo de quemaduras

La boquilla de vapor se calienta durante el funcionamiento.

- ▹ Tocar únicamente la cubierta protectora de color negro de la boquilla de vapor durante el funcionamiento.



ADVERTENCIA

Riesgo de escaldaduras

El uso de recipientes demasiado pequeños puede provocar que se libere vapor de agua caliente.

- ▹ Elegir el tamaño del recipiente de manera que no se libere vapor de agua caliente.

Para tu primera creación de espuma de leche, consulta la quickstart guide adjunta.

6 LA LIMPIEZA

NOTA

Los productos de limpieza inadecuados o las dosis incorrectas pueden dañar tu cafetera LIGRE youn. Recomendamos utilizar productos de limpieza de LIGRE. Los productos de limpieza de LIGRE son específicos para la LIGRE youn. Permiten una limpieza óptima y alargar al máximo la vida útil de tu LIGRE youn.

6.1 LIMPIEZA DE LA BOQUILLA DE VAPOR

6.1.1 LIMPIEZA RÁPIDA DE LA BOQUILLA DE VAPOR

Limpia la boquilla de vapor después de cada espumado. Si quedan restos de leche en la boquilla de vapor, pueden formarse residuos perjudiciales para la salud y la limpieza posterior será mucho más difícil.

1. Limpia la boquilla de vapor con un paño de microfibra húmedo inmediatamente después de usarla y elimina así cualquier resto de leche.
2. Enjuaga la boquilla de vapor durante unos segundos presionando el botón de vapor.



ADVERTENCIA

Riesgo de escaldaduras

Coloca la boquilla de vapor de manera que ni tú ni otras personas os podáis quemar con el vapor saliente.

6.1.2 LIMPIEZA SEMANAL

1. Prepare el limpiador diluido para il sistema de la leche LIGRE:
   1.1 Añada 25 ml de limpiador diluido para il sistema de la leche LIGRE a 225 ml de agua en un vaso medidor con una capacidad de 0,5 litros.
   ◊ Esto produce un total de 250 ml de solución limpiadora en una proporción de 1:9.
2. Para abrir el programa de limpieza, toca los tres puntos que se muestran en la parte superior de la pantalla táctil.
3. Selecciona la opción de menú "Mantenimiento".
4. Selecciona "Limpiar boquilla de vapor".
5. Sigue las instrucciones que se muestran en la pantalla.

6.2 LIMPIEZA DE LA CAFETERA CON PORTAFILTRO

Recomendamos limpiar la cafetera al menos una vez por semana.

1. Apaga la cafetera con portafiltro y espera a que se enfríe.
2. Desconecta el enchufe de la toma de corriente.
3. Retira la bandeja de goteo de la cafetera con portafiltro y vacíala si es necesario.
4. Retira la rejilla de goteo y saca la bandeja interna de la bandeja de goteo.
5. Limpia todas las piezas bajo agua corriente con un estropajo suave. También puedes limpiar tranquilamente la rejilla de goteo y la bandeja interna en el lavavajillas.
6. Seca la bandeja de goteo de aluminio con un paño suave.
7. Limpia las superficies de la cafetera con portafiltro con un paño suave y húmedo.
8. Limpia cuidadosamente el grupo café con un paño húmedo.
9. Para evitar manchas, seca tu LIGRE youn con un paño suave.

Los siguientes componentes de tu cafetera con portafiltro están hechos de plástico y son aptos para el lavavajillas:

- El depósito de agua
- La bandeja interna de la bandeja de goteo
- La bandeja de goteo

NOTA

El portafiltro, el filtro, el prensador y la carcasa exterior de la bandeja de goteo de aluminio no son aptos para el lavavajillas.

- Limpia estos componentes cuidadosamente con un estropajo suave bajo agua corriente y no utilices nunca estropajos domésticos ásperos.

6.3 LIMPIEZA DEL GRUPO CAFÉ Y DEL PORTAFILTRO

NOTA

En la limpieza semanal, lleva a cabo primero la limpieza manual y, a continuación, ejecuta el programa de limpieza "Limpiar el grupo café" de tu LIGRE youn.

6.3.1 LIMPIEZA MANUAL

Los residuos de café del grupo café afectan al sabor del expreso.

Para que siempre puedas disfrutar del mismo aroma al saborear tu expreso favorito, recomendamos encarecidamente limpiar el grupo café de forma manual.

Consulta las instrucciones completas sobre la limpieza manual del grupo café en www.ligre.com/service.

6.3.2 LIMPIEZA DEL GRUPO CAFÉ

1. Coloca el filtro ciego incluido en tu portafiltro.
2. Ten preparadas las pastillas de limpieza de LIGRE para el grupo café.
3. Para abrir el programa de limpieza, toca los tres puntos que se muestran en la parte superior de la pantalla táctil.
4. Selecciona la opción de menú "Mantenimiento".
5. Selecciona "Limpiar grupo café".
6. Sigue las instrucciones que se muestran en la pantalla hasta que finalice el programa de limpieza.

6.4 DESCALCIFICACIÓN DE LA CAFETERA CON PORTAFILTRO

Una nota en la pantalla te indicará cuándo es necesaria la descalcificación.



ADVERTENCIA

Los descalcificadores son ácidos.

▹ Tener en cuenta las indicaciones del envase del descalcificador.

NOTA

▹ Las superficies de mármol pueden resultar dañadas por el contacto con el descalcificador. Si a pesar de las precauciones, el descalcificador salpica la parte frontal de tu LIGRE youn o una superficie de mármol, limpia las gotas con un paño húmedo y suave.

1. Coloca la pastilla descalcificadora de LIGRE en el depósito de agua.
2. Llena el depósito de agua hasta la capacidad máxima con agua fría y espera a que la pastilla se haya disuelto por completo.
3. Abre el programa de descalcificación.
   3.1. Toca los tres puntos de la parte superior de la pantalla táctil.
   3.2. Selecciona la opción de menú "Mantenimiento".
   3.3. Selecciona "Descalcificar".
   3.4. Sigue las instrucciones que se muestran en la pantalla.
4. A continuación, lleva a cabo la limpieza manual del grupo café y del portafiltro tal como se indica en la sección „6.3.1 Limpieza manual“.

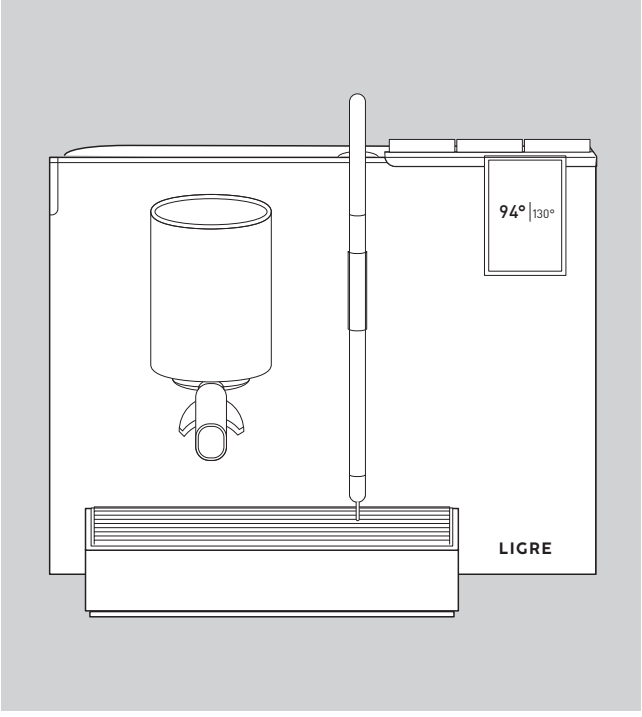
6.5 MANTENIMIENTO

Para garantizar un funcionamiento seguro a largo plazo te recomendamos que el servicio técnico de LIGRE realice el mantenimiento de tu LIGRE youn cada dos años.

7 LOS DATOS TÉCNICOS

Tipo:	Cafetera con portafiltro youn
Modelos:	LMPB0000 | LMPB0100 | LMPB1000 | LMPB1100 | LMPB2000 | LMPB2100 | LMPB3000 | LMPB3100 | LMPS0000 | LMPS0100 | LMPS1000 | LMPS1100 | LMPS2000 | LMPS2100 | LMPS3000 | LMPS3100
Tensión:	220-240 V ~ 50 Hz
Potencia total:	2300 W
Consumo potencia en estado apagado:	< 0,3 W
Presión de infusión:	8-10 bar, regulable
Nivel de potencia acústica:	<70 db(A)
Depósito de agua fresca:	1,6 l
Peso en vacío:	18,3 kg
Anchura x altura x profundidad:	450 x 401 x 304 mm
Temperatura ambiente para un funcionamiento adecuado:	+5 °C a +40 °C con una humedad relativa máxima del 80%
Homologación:	CE

LIGRE



GUIA RÁPIDO

MÁQUINA DE CAFÉ MANUAL YOUN

Tradução do manual de instruções original

PT

ÍNDICE

1 SOBRE A SEGURANÇA	112
2 A TUA MÁQUINA DE CAFÉ MANUAL	116
3 A INSTALAÇÃO	118
4 PREPARAR O TEU PRIMEIRO EXPRESSO	121
5 PREPARAR ESPUMA DE LEITE	121
6 A LIMPEZA	122
7 OS DADOS TÉCNICOS	127

Encontras as instruções detalhadas com muitas recomendações úteis em www.ligre.com/service

06.2024-1

1 SOBRE A SEGURANÇA

RECOMENDAÇÕES GERAIS

- ▹ Ler o manual de instruções
- ▹ Guardar o manual de instruções
- ▹ Verificar o aparelho em relação a danos resultantes do transporte e, eventualmente, não conectar

USO PREVISTO

A máquina de café manual LIGRE youn destina-se à preparação de cafés expresso, ao aquecimento de leite e água, bem como à formação de espuma de leite para o uso doméstico, bem com para empresas como escritórios, estúdios ou semelhante. Contudo, não se destina para a produção em série contínua de alimentos.

Qualquer uso diferente é considerado indevido sendo, por isso, perigoso. A LIGRE não assume qualquer responsabilidade pelas consequências de um uso indevido.

LIMITAÇÃO DO GRUPO DE UTILIZADORES

Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência ou conhecimentos, se forem supervisionadas durante a utilização ou tiverem sido instruídas sobre a utilização segura do aparelho e tiverem compreendido os perigos resultantes.

As crianças não podem utilizar o aparelho como brinquedo.

A limpeza e manutenção do aparelho não podem ser executadas por crianças, exceto se tiverem mais do que 8 anos e forem supervisionadas.

Guardar o aparelho e o cabo fora do alcance de crianças abaixo dos 8 anos.

Durante a utilização da máquina de café manual em áreas de acesso público, tem de estar assegurada a supervisão do aparelho por pessoal qualificado.

RECOMENDAÇÕES DE SEGURANÇA



PERIGO

Perigo de asfixia

Crianças podem colocar os materiais de embalagem sobre a cabeça ou envolver-se nestes e asfixiar.

- ▹ Manter o material da embalagem afastado de crianças.
- ▹ Crianças podem engolir peças pequenas ou inalá-las e asfixiar.
- ▹ Manter peças pequenas afastadas de crianças.



PERIGO

Perigo de choque elétrico

Existe perigo de choque elétrico devido a instalação incorreta.

- ▹ Operar o aparelho apenas de acordo com as especificações na placa de características e os dados técnicos.
- ▹ Ligar o aparelho apenas a uma tomada corretamente instalada e ligada à terra.

Existe perigo de choque elétrico devido a danos na máquina de café manual.

- ▹ Operar o aparelho apenas se o cabo e a ficha de rede não apresentarem danos.
- ▹ Nunca puxar o cabo para desconectar o aparelho da rede elétrica.
- ▹ Operar o aparelho apenas com este em perfeitas condições.

Existe perigo de choque elétrico devido a contacto com água ou vapor de água.

- ▹ Não imergir o aparelho em água nem segurá-lo sob água corrente.
- ▹ Manter o cabo e a ficha de rede afastados da água e do vapor de água.
- ▹ Operar o aparelho apenas em espaços fechados.
- ▹ Desconectar o aparelho da alimentação antes de trabalhos de limpeza.

Existe perigo de choque elétrico devido a reparações incorretas.

- ▹ Nunca abrir o aparelho.
- ▹ Mandar efetuar as reparações apenas por técnicos qualificados.
- ▹ Se o cabo de rede da máquina de café manual estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço de apoio ao cliente ou por um técnico de qualificação semelhante, para evitar perigos.
- ▹ Utilizar apenas peças de substituição originais.



AVISO

Perigo de incêndio

A máquina de café manual fica quente.

- ▹ Garantir uma ventilação suficiente da máquina de café manual.
- ▹ Nunca utilizar a máquina de café manual dentro de um armário.

Existe perigo de incêndio devido a extensão de cabos de ligação de rede ou adaptadores não autorizados.

- ▹ Não utilizar cabos de extensão ou tomadas múltiplas.
- ▹ Só utilizar adaptadores e cabos de ligação de rede autorizados pelo fabricante.
- ▹ Se necessário, contactar um eletricista para adaptar a instalação doméstica.



AVISO

Perigo de queimadura

Algumas peças da máquina de café manual ficam muito quentes durante o funcionamento.

- ▹ Nunca tocar em peças quentes da máquina de café manual.
- ▹ Desligar e deixar arrefecer a máquina de café manual antes de tocar em peças quentes.



AVISO

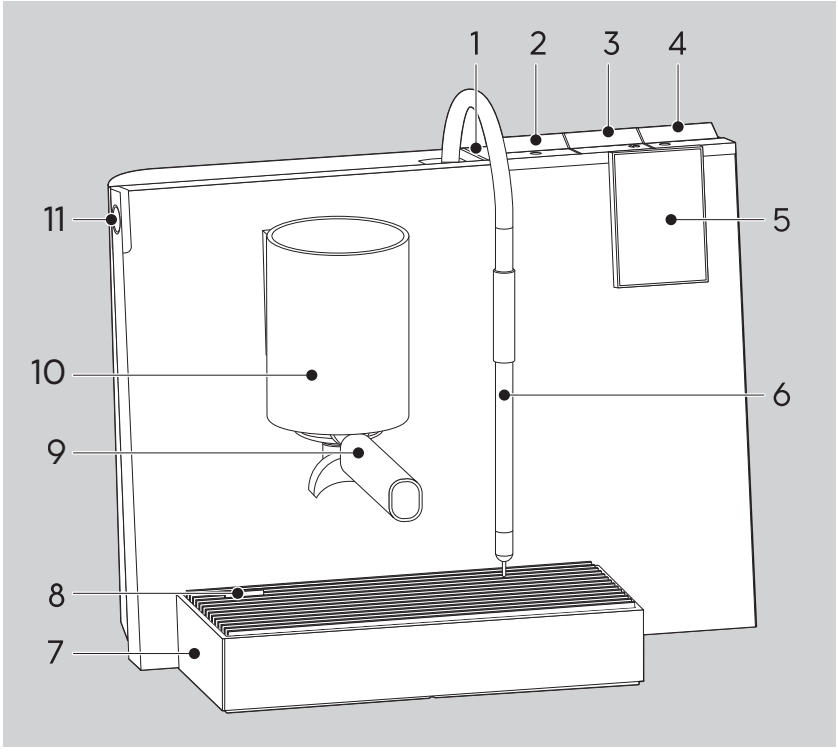
Perigo de escaldadela

Bebidas preparadas recentemente estão muito quentes.

- ▹ Deixar arrefecer as bebidas antes do consumo.
- ▹ Evitar o contacto da pele com líquidos e vapores quentes.

2 A TUA MÁQUINA DE CAFÉ MANUAL

2.1 A TUA LIGRE YOUN



1. Tampa do depósito de água
2. Botão de água quente
3. Botão de expresso
4. Botão de vapor
5. Ecrã tátil
6. Tubo de vapor
7. Bandeja de recolha de gotas
8. Grelha de recolha de gotas
9. Porta-filtro
10. Grupo de preparação
11. Botão de standby

2.2 OS ELEMENTOS DE CONTROLO

BOTÃO DE STANDBY

Com o botão de standby podes colocar a tua máquina de café manual em standby. Assim, poupas energia e continuas a assegurar que a tua máquina de café manual volta a aquecer rapidamente, sem demoras.

ECRÃ TÁTIL

Grande parte dos controlos são executados através do ecrã tátil da tua LIGRE youn. A interface intuitiva permite que te familiarizes rapidamente.

BOTÕES DE ÁGUA QUENTE, EXPRESSO E VAPOR

Com os botões na parte superior, os nossos LIGRE butterflies, consegues extrair água quente com facilidade, preparar um expresso ou espumar leite. Os butterflies têm respetivamente duas funções:

Premir
Quando primes o teu butterfly, utilizas o "LIGRE easy mode". No "easy mode", tiras água quente, café expresso ou vapor muito facilmente graças às predefinições precisas.

Puxar
Ao puxares o teu butterfly para ti, inicias o "LIGRE nerd mode". No "nerd mode", consegues controlar o tempo de saída segundo as tuas preferências. No ecrã tátil podes ainda alterar outros parâmetros. O botão permanece nesta posição até o voltares a inclinar para trás parando o "nerd mode".

3 A INSTALAÇÃO

3.1. INSTALAR E CONECTAR A TUA MÁQUINA DE CAFÉ MANUAL



PERIGO

Perigo de choque elétrico

Existe perigo de choque elétrico devido a contacto com água ou vapor de água.

▹ Não posicionar o aparelho sobre uma superfície onde possa ser atingido por um jato de água.

1. Por favor, lê as recomendações de segurança no início deste documento.
2. Posiciona a tua LIGRE youn sobre uma superfície de trabalho limpa, horizontal, estável e nivelada.
3. Para adaptar o comprimento do cabo, empurra o cabo excedente na parte de trás para o interior do aparelho.
4. Posiciona a máquina de café manual em segurança e fixa o cabo com cuidado no entalhe previsto, para que o cabo não fique entalado sob a máquina.
5. Certifica-te de que a máquina de café manual está posicionada estável e não abana.
6. Insere a ficha de rede na tomada.

3.2 PREPARAR A TUA MÁQUINA DE CAFÉ MANUAL PARA A UTILIZAÇÃO

NOTA

Água desadequada danifica a máquina de café manual.

- ▹ Encher apenas água com uma temperatura de, no máx., 35 °C no depósito de água.
- ▹ Nunca encher água com gás.

1. Para abrir o depósito de água, toca no bordo dianteiro da tampa e retira a tampa.
2. Limpa a tampa com um pano húmido.
3. Retira o depósito de água da máquina de café manual, lava-o e enche-o com água fresca e volta a colocar o depósito.
4. Liga a tua LIGRE youn no interruptor de alimentação e segue as instruções sobre a primeira colocação em funcionamento no visor.
   4.1. Define a dureza da água de acordo com as condições locais.
5. A seguir, lava 2x o sistema completo da máquina de café manual:
   5.1. Assim que tiver sido alcançada a temperatura de funcionamento, puxa o botão do vapor (butterfly direito) para a frente, na tua direção, e liberta vapor durante 1 minuto para um jarro de leite enchido até meio com água.



AVISO

Perigo de escaldadela

Se forem utilizados recipientes demasiado pequenos pode sair vapor de água quente.

- ▹ Escolher o tamanho do recipiente de forma a evitar a saída de vapor de água.

5.2. Após 1 minuto, inclina o butterfly para trás para a posição inicial.
◊ O processo de vaporização é terminado.

5.3. Inicia o programa "Trocar a água da caldeira".
5.3.1. Toca nos três pontos no ecrã tátil.

5.3.2. Seleciona "Manutenção"

5.3.3. Escolhe "Troca a água da caldeira" e segue as instruções no visor até ao fim do programa.

5.4. Retira o porta-filtro e posiciona um recipiente vazio (no mín., 0,5 l), p. ex., o jarro de leite LIGRE grande, por baixo do grupo de preparação.

PT

5.5. Tira um expresso (puxa o butterfly central para a frente) até a máquina de café manual parar automaticamente.

5.6. Esvazia o recipiente e volta a colocá-lo por baixo do grupo de preparação.

5.7. Tira água quente (puxa o butterfly esquerdo para a frente) até a máquina de café manual parar automaticamente.

5.8. Esvazia novamente o recipiente e coloca-o uma última vez por baixo do grupo de preparação.

5.9. Tira novamente um expresso até o depósito estar vazio.

5.10. Enche o depósito de água com água fresca e coloca o depósito de água na tua LIGRE youn.

5.11. Repete 1x os passos 5.1-5.10.
◊ A máquina de café manual está agora pronta a preparar o teu primeiro expresso.

4 PREPARAR O TEU PRIMEIRO EXPRESSO

REQUISITO

Instalaste, conectaste e preparaste a tua máquina de café manual para a utilização.

Para que possas rapidamente deliciar-te com o teu café, queremos facilitar os primeiros passos ao máximo. Para isso, consulta o "quickstart guide" fornecido.

Encontras mais recomendações úteis e aprofundadas nas instruções detalhadas em www.ligre.com/service.

5 PREPARAR ESPUMA DE LEITE



AVISO

Perigo de queimadura

O tubo de vapor fica muito quente durante o funcionamento.

▹ Durante o funcionamento, só tocar no tubo de vapor pelo revestimento preto de proteção.



AVISO

Perigo de escaldadela

Se forem utilizados recipientes demasiado pequenos pode sair vapor de água quente.

▹ Escolher o tamanho do recipiente de forma a evitar a saída de vapor de água.

Para a tua primeira criação de espuma de leite, consulta o "quickstart guide" fornecido.

6 A LIMPEZA

NOTA

Produtos de limpeza desadequados ou dosagens incorretas danificam a tua LIGRE youn. Recomendamos que utilizes os produtos de limpeza LIGRE. Os produtos de limpeza LIGRE foram totalmente preparados à medida da tua LIGRE youn. Estes permitem realizar uma limpeza ideal e garantem a longevidade da tua LIGRE youn.

6.1 LIMPAR O TUBO DE VAPOR

6.1.1 LIMPEZA IMEDIATA DO TUBO DE VAPOR

Limpa o tubo de vapor sempre que fizeres espuma. Se ficarem resíduos de leite no tubo de vapor, podem formar-se resíduos prejudiciais para a saúde dificultando uma limpeza posterior.

1. Imediatamente após tirares vapor, limpa o tubo de vapor com um pano de microfibra húmido e remove todos os resíduos de leite.
2. Aciona o botão do vapor para lavares o tubo de vapor durante alguns segundos.



AVISO

Perigo de escaldadela

Posiciona o tubo de vapor de modo a que nem tu nem outros se escaldem devido à saída do vapor!

6.1.2 LIMPEZA SEMANAL

1. Preparar o produto de limpeza do sistema de leite LIGRE:
   1.1 Num copo de medição com capacidade para 0,5 litros, adicione 25 ml de produto de limpeza do sistema de leite LIGRE a 225 ml de água.
   ◊ Obtém-se assim um total de 250 ml de solução de limpeza numa proporção de 1:9.
2. Para abrires o programa de limpeza, toca nos três pontos na margem superior do ecrã tátil.
3. Escolhe o ponto de menu "Manutenção".
4. Escolhe "Limpar tubo de vapor".
5. Segue as instruções no visor.

6.2 LIMPAR MÁQUINA DE CAFÉ MANUAL

Recomendamos que efetues a limpeza, pelo menos, 1x por semana.

1. Desliga a máquina de café manual e aguarda até arrefecer.
2. Desconecta a ficha de rede da alimentação elétrica.
3. Retira a bandeja de recolha de gotas da máquina de café manual e, se necessário, esvazia-a.
4. Retira a grelha de recolha de gotas e retira a bandeja interior da bandeja de recolha de gotas.
5. Limpa todas as peças sob água corrente com uma esponja macia. Podes lavar a grelha de recolha de gotas e a bandeja interior, sem problemas, na máquina de lavar louça.
6. Seca a bandeja de recolha de gotas de alumínio com um pano macio.
7. Limpa as superfícies da máquina de café manual com um pano húmido e macio.
8. Limpa o grupo de preparação cuidadosamente com um pano húmido.
9. Para evitar deixar marcas, seca a tua LIGRE youn com um pano macio.

Os seguintes componentes da tua máquina de café manual são de plástico e podem ser lavados na máquina de lavar louça:

- ▹ O depósito de água
- ▹ A bandeja interior da bandeja de recolha de gotas
- ▹ A grelha de recolha de gotas

NOTA

O porta-filtro, os filtros, o calcador e a bandeja exterior da bandeja de recolha de gotas em alumínio não se adequam para a máquina de lavar louça.

- ▹ Limpar estes componentes cuidadosamente com uma esponja macia sob água corrente e nunca utilizar esponjas domésticas ásperas para os tratar.

6.3 LIMPAR O GRUPO DE PREPARAÇÃO E O PORTA-FILTRO

NOTA

Na limpeza semanal, efetua primeiro a limpeza manual e percorre depois o programa de limpeza "Limpar grupo de preparação" da tua LIGRE youn.

6.3.1 LIMPEZA MANUAL

Resíduos de café no grupo de preparação influenciam o sabor do expresso.

Para que possas deliciar-te sempre com um aroma inalterado do teu expresso favorito, recomendamos medidas de limpeza manuais do grupo de preparação.

Para o efeito, consulta as instruções detalhadas sobre a limpeza manual do grupo de preparação em www.ligre.com/service.

6.3.2 LIMPAR O GRUPO DE PREPARAÇÃO

1. Coloca o filtro cego fornecido no teu porta-filtro.
2. Mantém preparadas as pastilhas de limpeza LIGRE para o grupo de preparação.
3. Para abrires o programa de limpeza, toca nos três pontos na margem superior do ecrã tátil.
4. Escolhe o ponto de menu "Manutenção".
5. Escolhe "Limpar grupo de preparação".
6. Segue as instruções no visor até ao fim do programa de limpeza.

6.4 DESCALCIFICAR A MÁQUINA DO PORTA-FILTRO

Uma nota no visor indica-te quando é recomendada uma descalcificação.



AVISO

Os descalcificantes são ácidos.

▹ Observa os avisos na embalagem do descalcificante.

NOTA

▹ As superfícies de mármore são agredidas em caso de contacto com o descalcificante. Se, no entanto, respingos do descalcificante entrarem em contacto com a frente da tua LIGRE youn ou com uma superfície de mármore, remove-os de imediato com um pano húmido e macio.

1. Coloca a pastilha descalcificante LIGRE no depósito de água.
2. Enche o depósito de água até à quantidade de enchimento máx. com água fria e aguarda até a pastilha se ter dissolvido na totalidade.
3. Abre o programa de descalcificação.
   3.1. Toca nos três pontos na margem superior do ecrã tátil.
   3.2. Escolhe o ponto de menu "Manutenção".
   3.3. Escolhe "Descalcificar".
   3.4. Segue as instruções no visor.
4. Depois, percorre a limpeza manual do grupo de preparação e do porta-filtro, como descrito no ponto „6.3.1 Limpeza manual“.

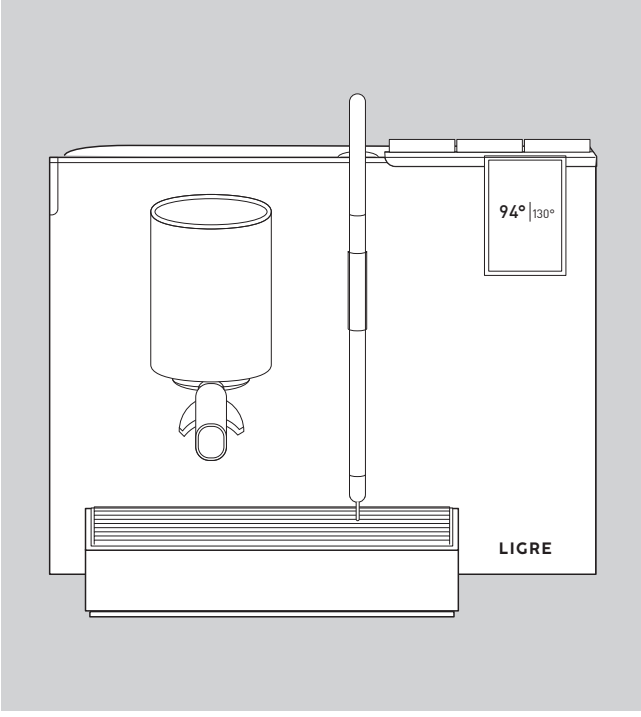
6.5 MANUTENÇÃO

Para garantir um funcionamento seguro a longo prazo, recomendamos-te a realização de uma manutenção da tua LIGRE pelo Serviço de Assistência LIGRE a cada dois anos.

7 OS DADOS TÉCNICOS

Tipo:	Máquina de café manual youn
Modelos:	LMPB0000 | LMPB0100 | LMPB1000 | LMPB1100 | LMPB2000 | LMPB2100 | LMPB3000 | LMPB3100 | LMPS0000 | LMPS0100 | LMPS1000 | LMPS1100 | LMPS2000 | LMPS2100 | LMPS3000 | LMPS3100
Tensão:	220-240 V ~ 50 Hz
Potência total:	2300 W
Consumo potência quando desligada:	< 0,3 W
Pressão de preparação:	8-10 bar, regulável
Nível de potência acústica:	<70 db(A)
Depósito de água fresca:	1,6 l
Peso em vazio:	18,3 kg
Largura x altura x profundidade:	450 x 401 x 304 mm
Temperatura ambiente para o funcionamento adequado:	+5 °C a +40 °C com, no máx., 80% de humidade do ar
Homologação:	CE

LIGRE



KORT VEJLEDNING

PORTAFILTER-ESPRESSO-MASKINE YOUN

Oversættelse af den originale betjeningsvejledning

INDHOLD

1 SIKKERHED	130
2 PORTAFILTER–ESPRESSOMASKINEN	134
3 KLARGØRING	136
4 LAV DIN FØRSTE ESPRESSO	139
5 LAV MÆLKESKUM	139
6 RENGØRING	140
7 TEKNISKE DATA	145

DK

På www.ligre.com/service finder du den detaljerede betjeningsvejledning med mange nyttige informationer

06.2024-1

1 SIKKERHED

GENERELLE INFORMATIONER

- ▹ Læs betjeningsvejledningen
- ▹ Gem betjeningsvejledningen
- ▹ Kontrollér apparatet for transportskader, og slut det ikke til, hvis det er beskadiget

KORREKT BRUG

LIGRE youn portafilter-espressomaskinen er beregnet til at lave espresso, opvarme mælk og vand samt til opskumning af mælk både til privat brug og i virksomheder som kontorer, atelierer eller lignende, men ikke til kontinuerlig masseproduktion af fødevarer.

Enhver anden brug betragtes som ukorrekt og er derfor forbundet med fare. LIGRE påtager sig intet ansvar for følgerne af ukorrekt brug.

BEGRÆNSNING AF BRUGERGRUPPEN

Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, såfremt dette sker under opsyn, eller såfremt de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de farer, der er forbundet med det.

Børn må ikke lege med apparatet.

Rengøring og vedligeholdelse af apparatet må ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og det sker under opsyn.

Apparatet og kablet skal opbevares uden for rækkevidde af børn under 8 år.

Ved brug af portafilter-espressomaskinen i områder med offentlig adgang, skal det sikres, at apparatet holdes under opsyn af oplært personale.

SIKKERHEDSANVISNINGER



FARE

Kvælningsfare

Børn kan trække emballagemateriale ned over hovedet, vikle sig ind i det og blive kvalt.

- ▹ Emballagemateriale skal opbevares utilgængeligt for børn.
- ▹ Børn kan sluge eller indånde smådele og blive kvalt.
- ▹ Smådele skal opbevares utilgængeligt for børn.



FARE

Fare for at få elektrisk stød

Der er fare for at få elektrisk stød på grund af forkert installation.

- ▹ Apparatet må kun bruges i overensstemmelse med angivelserne på typeskiltet og i de tekniske data.
- ▹ Slut kun apparatet til en korrekt installeret stikkontakt med jord.

Der er fare for at få elektrisk stød, hvis portafilter-espressomaskinen er beskadiget.

- ▹ Brug kun apparatet, når kabel og netstik er ubeskadiget.
- ▹ Træk aldrig i kablet for at trække apparatets stik ud af stikkontakten.
- ▹ Brug kun apparatet i fejlfri stand.

Kontakt med vand eller vanddamp er forbundet med fare for at få elektrisk stød.

- ▹ Apparatet må ikke neddykkes i vand eller holdes under rindende vand.
- ▹ Hold kablet og netstikket væk fra vand og vanddamp.
- ▹ Brug kun apparatet indendørs.
- ▹ Tag stikket ud af stikkontakten, før apparatet rengøres.

Der er fare for at få elektrisk stød på grund af forkert udført reparation.

- ▹ Åbn aldrig apparatet.
- ▹ Reparationer må kun udføres af autoriserede fagfolk.
- ▹ Hvis portafilter-espressomaskinens netkabel er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, producentens kundeservice eller en tilsvarende kvalificeret tekniker for at undgå fare.
- ▹ Brug kun originale reservedele.



ADVARSEL

Brandfare

Portafilter-espressomaskinen bliver meget varm.

- ▹ Sørg for tilstrækkelig ventilation omkring portafilter-espressomaskinen.
- ▹ Brug aldrig portafilter-espressomaskinen inde i et skab.

Ved brug af forlængerledning på netkablet eller ikke-godkendte adaptere kan der opstå brand.

- ▹ Brug ikke forlængerledning eller stikdåser med flere udtag.
- ▹ Brug kun adaptere og netkabler, der er godkendt af producenten.
- ▹ Kontakt om nødvendigt en elektriker for at få tilpasset elinstallationerne.



ADVARSEL

Fare for forbrændinger

Nogle af portafilter-espressomaskinens dele bliver meget varme ved brug.

- ▹ Berør aldrig portafilter-espressomaskinens varme dele.
- ▹ Sluk portafilter-espressomaskinen og lad den køle af, før du rører ved dens varme dele.



ADVARSEL

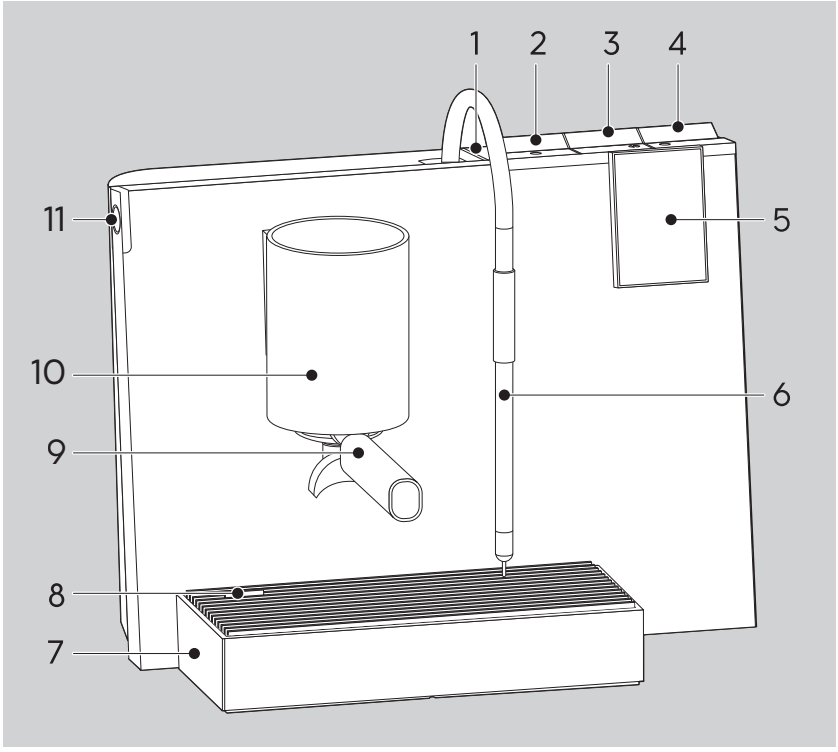
Fare for skoldning

Kaffedrikke, der lige er lavet, er meget varme.

- ▹ Lad kaffedrikken køle af, før den indtages.
- ▹ Undgå kontakt mellem hud og varme væsker og damp.

2 PORTAFILTER-ESPRESSOMASKINEN

2.1 LIGRE YOUN



1. Låg til vandtanken
2. Varmtvandsknap
3. Espressoknap
4. Dampknap
5. Touchskærm
6. Mælkeskummer
7. Drypbakke
8. Drypgitter
9. Portafilter
10. Bryggegruppe
11. Standby-knap

2.2 BETJENINGSELEMENTER

STANDBY-KNAP

Tryk på standby-knappen for at sætte portafilter-espressomaskinen på standby. På den måde kan du spare på energien og samtidig sikre, at portafilter-espressomaskinen opvarmes rettidigt og hurtigt igen.

TOUCHSKÆRM

Størstedelen af betjeningen sker på LIGRE youns touchskærm. Den intuitive brugerflade hjælper dig hurtigt i gang.

VARMTVANDS-, ESPRESSO- OG DAMPKNAPPERNE

Med knapperne på oversiden, det er vores LIGRE butterfly-knapper, kan du helt enkelt aftappe varmt vand, brygge espresso eller tilberede mælkeskum. Disse butterfly-knapper har to funktioner:

Tryk
Når du trykker på en butterfly-knap, bruger du LIGRE easy mode. Easy mode er den nemmeste måde at aftappe varmt vand, lave espresso eller damp på takket være de præcise forindstillinger.

Træk
Når du trækker en butterfly-knap ind mod dig, starter du LIGRE nerd mode. I nerd mode kan du selv styre tidsparametrene efter ønske. De øvrige parametre kan du ændre på touchskærmen. Knappen bliver stående i denne position, indtil du igen trykker den ind, og nerd mode afbrydes.

3 KLARGØRING

3.1. OPSTILLING OG TILSLUTNING AF PORTAFILTER-ESPRESSOMASKINEN



FARE

Fare for at få elektrisk stød

Kontakt med vand eller vanddamp er forbundet med fare for at få elektrisk stød.

▹ Opstil ikke apparatet på en flade, hvor der kan forekomme vandstråler.

1. Læs sikkerhedsanvisningerne i starten af denne vejledning.
2. Placer LIGRE youn på en ren, horisontal og stabil jævn arbejdsflade.
3. Tilpas kablets længde ved at skubbe overskydende kabel ind under apparatet bagfra.
4. Opstil portafilter-espressomaskinen et sikkert sted, og fastgør kablet omhyggeligt i den dertil beregnede udsparing, så kablet ikke kommer i klemme under apparatet.
5. Kontrollér, at portafilter-espressomaskinen står stabilt og ikke vipper.
6. Sæt netstikket i stikkontakten.

3.2 FORBEREDELSE AF PORTAFILTER-ESPRESSOMASKINEN TIL BRUG

BEMÆRK

Brug af uegnet vand kan beskadige portafilter-espressomaskinen.

- ▹ Fyld kun vand med en temperatur på maks. 35 °C i vandtanken.
- ▹ Påfyld aldrig vand med kulsyre.

1. Vandtanken åbnes ved at trykke på den forreste kant af låget, der nu kan tages af.
2. Tør låget af med en fugtig klud.
3. Tag vandtanken ud af portafilter-espressomaskinen, skyl den, og fyld den op med rent vand. Sæt vandtanken på plads igen.
4. Tænd LIGRE youn på hovedafbryderen, og følg anvisningerne for første opstart på displayet.
   4.1. Indstil vandets hårdhed efter de lokale forhold.
5. Skyl derefter hele portafilter-espressomaskinens system igennem 2x:
   5.1. Træk dampknappen (den højre butterfly) ud mod dig selv, så snart driftstemperaturen er nået, og udløs damp ned i en mælkekande, der er halvt fyldt med vand, i 1 minut.



ADVARSEL

Fare for skoldning

Hvis der anvendes for små beholdere, kan der slippe varm vanddamp ud.

- ▹ Vælg beholder af en størrelse, der forhindrer, at der slipper vanddamp ud.

DK

5.2. Vip butterfly-knappen tilbage i udgangspositionen efter 1 minut.
◊ Der slukkes for dampen.

5.3. Start programmet "Skift vand i kedlen".
5.3.1. Tryk på de tre prikker på touchskærmen.
5.3.2. Vælg "Vedligeholdelse"
5.3.3. Vælg "Skift vand i kedlen", og følg anvisningerne på displayet, indtil programmet er kørt færdigt.

5.4. Fjern portafilteret, og placer en tom beholder (min. 0,5 l), fx den store LIGRE mælkekande, under bryggegruppen.

5.5. Aftap espresso (træk den midterste butterfly-knap ud mod dig selv), indtil portafilter-espressomaskinen stopper automatisk.

5.6. Tøm beholderen, og placer den igen under bryggegruppen.

5.7. Aftap varmt vand (træk den venstre butterfly-knap ud mod dig selv), indtil portafilter-espressomaskinen stopper automatisk.

5.8. Tøm beholderen igen, og placer den en sidste gang under bryggegruppen.

5.9. Aftap endnu en espresso, indtil tanken er tom.

5.10. Fyld igen vandtanken op med rent vand, og sæt vandtanken ind i LIGRE youn.

5.11. Gentag pkt. 5.1-5.10 1x.
◊ portafilter-espressomaskinen er nu klar til at brygge din første espresso.

4 LAV DIN FØRSTE ESPRESSO

FORUDSÆTNING

Portafilter-espressomaskinen er opstillet og tilsluttet, og den er klar til brug.

Vi vil gerne gøre det så let som muligt for dig at komme i gang, så du hurtigt kan nyde en perfekt kop kaffe. Se den medfølgende quickstart guide.

På www.ligre.com/service finder du den detaljerede betjeningsvejledning med yderligere nyttige og praktiske informationer.

5 LAV MÆLKESKUM



ADVARSEL

Fare for forbrændinger

Mælkeskummeren bliver meget varm ved brug.

▹ Berør kun mælkeskummeren på den sorte beskyttelseskappe.



ADVARSEL

Fare for skoldning

Hvis der anvendes for små beholdere, kan der slippe varm vanddamp ud.

▹ Vælg beholder af en størrelse, der forhindrer, at der slipper vanddamp ud.

Se den medfølgende quickstart guide for at lave din første kaffespecialitet med mælkeskum.

6 RENGØRING

BEMÆRK

Uegnet rengøringsmiddel eller forkert dosering kan beskadige LIGRE youn. Vi anbefaler, at du bruger et LIGRE rengøringsmiddel. LIGRE rengøringsmidlerne er perfekt afstemt til LIGRE youn. De sikrer optimal rengøring og er med til at sikre LIGRE youn en lang levetid.

6.1 RENGØRING AF MÆLKESKUMMER

6.1.1 RENGØRING AF MÆLKESKUMMER EFTER HVER BRUG

Rengør mælkeskummeren efter hver brug. Hvis der er mælkerester på mælkeskummeren, kan der dannes sundhedsskadelige aflejringer, der gør det væsentligt sværere at rengøre apparatet senere.

1. Tør mælkeskummeren af med en fugtig mikrofiberklud efter hver brug, og fjern på den måde samtlige mælkerester.
2. Skyl mælkeskummeren igennem i et par sekunder ved at trykke på dampknappen.



ADVARSEL

Fare for skoldning

Placer mælkeskummeren, så den damp, der kommer ud af den, ikke kan skolde dig eller andre omkringstående personer!

6.1.2 UGENTLIG RENGØRING

1. Forbered LIGRE rengøringsmiddel til mælkesystemet:
   1.1 Tilsæt 25 ml LIGRE rengøringsmiddel til mælkesystemet: til 225 ml vand i et målebæger med en kapacitet på 0,5 liter.
   ◊ Dette giver i alt 250 ml rengøringsopløsning i forholdet 1:9.
2. Tryk på de tre prikker øverst på kaffemaskinens touchskærm for at åbne rengøringsprogrammet.
3. Vælg menupunktet "Vedligeholdelse".
4. Vælg "Rengør mælkeskummer".
5. Følg anvisningerne på displayet.

6.2 RENGØRING AF PORTAFILTER-ESPRESSOMASKINE

Vi anbefaler at rengøre maskinen mindst 1x om ugen.

1. Sluk portafilter-espressomaskinen, og vent til den er afkølet.
2. Træk netstikket ud af stikkontakten.
3. Træk drypbakken af portafilter-espressomaskinen, og tøm den om nødvendigt.
4. Fjern drypgitteret, og tag den indvendige skål ud af drypbakken.
5. Rengør alle delene under rindende vand med en blød svamp. Drypgitteret og den indvendige skål kan også rengøres i opvaskemaskinen.
6. Tør drypbakken i aluminium af med en blød klud.
7. Tør portafilter-espressomaskinens overflader af med en fugtig, blød klud.
8. Rengør bryggegruppen forsigtigt med en fugtig klud.
9. Tør LIGRE youn af med en blød klud for at undgå striber.

Følgende af portafilter-espressomaskinens dele er af kunststof og kan rengøres i opvaskemaskine:

- ▹ Vandtanken
- ▹ Den indvendige skål i drypbakken
- ▹ Drypgitteret

BEMÆRK

Portafilteret, filterkurvene, tamperen og drypbakkens udvendige del i aluminium er ikke egnet til rengøring i opvaskemaskine.

- ▹ Disse dele bør rengøres forsigtigt med en blød svamp under rindende vand og aldrig rengøres med ridsende rengøringssvampe.

6.3 RENGØRING AF BRYGGEGRUPPE OG PORTAFILTER

BEMÆRK

Ved den ugentlige rengøring af LIGRE youn skal du først foretage manuel rengøring og derefter gennemgå rengøringsprogrammet "Rengør bryggegruppen".

6.3.1 MANUEL RENGØRING

Kafferester i bryggegruppen kan forringe espressoens smag.

For at du altid kan nyde din yndlingsespresso med den samme skønne aroma, anbefales det også at rengøre bryggegruppen manuelt.

På www.ligre.com/service kan du se den detaljerede vejledning for manuel rengøring af bryggegruppen.

6.3.2 RENGØR BRYGGEGRUPPEN

1. Læg den blinde filterkurv i portafilteret.
2. Hav LIGRE rensetabletter til bryggegruppen klar.
3. Tryk på de tre prikker øverst på kaffemaskinens touchskærm for at åbne rengøringsprogrammet.
4. Vælg menupunktet "Vedligeholdelse".
5. Vælg "Rengør bryggegruppen".
6. Følg vejledningen på displayet, indtil rengøringsprogrammet er afsluttet.

6.4 AFKALKNING AF PORTAFILTER-ESPRESSOMASKINEN

Der vises en meddelelse på displayet, når det anbefales at afkalke espressomaskinen.



ADVARSEL

Afkalkningsmidler er syreholdige.

▹ Overhold advarslerne på afkalkningsmidlets emballage.

BEMÆRK

▹ Marmor vil blive angrebet ved kontakt med afkalkningsmidlet. Hvis der kommer stænk af afkalkningsmiddel på fronten af LIGRE youn eller på en marmoroverflade, skal disse straks tørres af med en fugtig, blød klud.

1. Læg en LIGRE afkalkningstablet i vandtanken.
2. Fyld vandtanken op til MAX med koldt vand, og vent, til afkalkningstabletten er helt opløst.
3. Start afkalkningsprogrammet.
   3.1. Tryk på de tre prikker på øverst på touchskærmen.
   3.2. Vælg menupunktet "Vedligeholdelse".
   3.3. Vælg "Afkalkning".
   3.4. Følg anvisningerne på displayet.
4. Udfør derefter manuel rengøring af bryggegruppen og portafilteret som beskrevet i punktet „6.3.1 Manuel rengøring“.

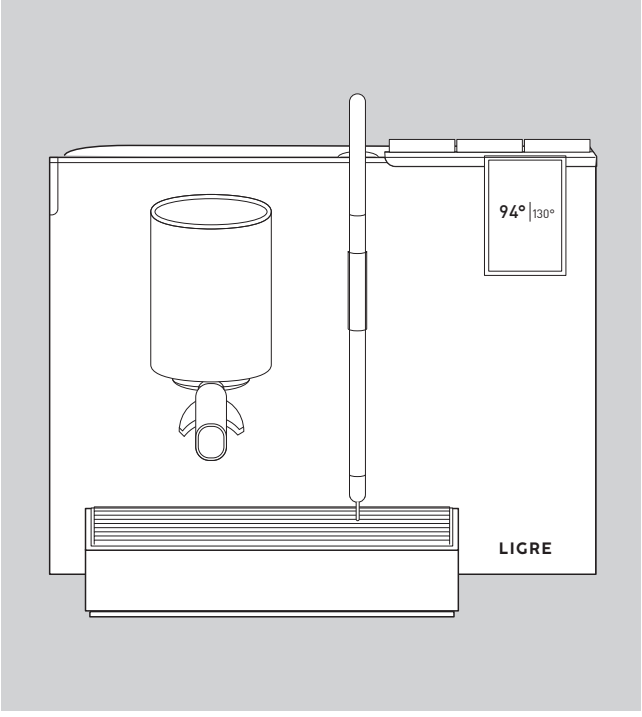
6.5 VEDLIGEHOLDELSE

Vi anbefaler, at du indsender LIGRE youn til vedligeholdelse hos LIGRE Service hver andet år for at garantere sikker drift i apparatets levetid.

7 TEKNISKE DATA

Type:	Portafilter-espressomaskine youn
Modeller:	LMPB0000 | LMPB0100 | LMPB1000 | LMPB1100 | LMPB2000 | LMPB2100 | LMPB3000 | LMPB3100 | LMPS0000 | LMPS0100 | LMPS1000 | LMPS1100 | LMPS2000 | LMPS2100 | LMPS3000 | LMPS3100
Spænding:	220-240 V ~ 50 Hz
Effekt i alt:	2300 W
Effekt når der er slukket:	< 0,3 W
Bryggetryk:	8-10 bar, indstilleligt
Lydeffektniveau:	<70 db(A)
Vandtank:	1,6 l
Nettovægt:	18,3 kg
Bredde x højde x dybde:	450 x 401 x 304 mm
Omgivelsestemperatur til korrekt brug:	+5 °C til +40 °C ved maks. 80 % luftfugtighed
Godkendelse:	CE

LIGRE



HURTIGVEILEDNING

YOUN ESPRESSOMASKIN

Oversettelse av den originale bruksanvisningen

INNHOLD

1 SIKKERHETSHENSYN	148
2 DIN ESPRESSOMASKIN	152
3 OPPSETT	154
4 FORBERED DIN FØRSTE ESPRESSO	157
5 FORBEREDE MELKESKUM	157
6 RENGJØRING	158
7 TEKNISKE DATA	163

NO

Du kan finne den detaljerte bruksanvisningen med mange nyttige tips på www.ligre.com/service

06.2024-1

1 SIKKERHETSHENSYN

GENERELL INFORMASJON

- ▹ Les bruksanvisningen
- ▹ Oppbevaring av bruksanvisningen
- ▹ Kontroller om enheten er skadet under transport

TILTENKT BRUK

LIGRE youn espressomaskin brukes til å lage espresso, varme opp melk og vann og skumme melk til privat husholdningsbruk samt til bedrifter som kontorer, studioer eller lignende, men ikke til serieproduksjon.

Enhver annen bruk passer ikke til det tiltenkte formålet og er derfor farlig. LIGRE påtar seg ikke ansvar for konsekvensene av feilaktig bruk.

BEGRENSNING AV BRUKERGRUPPEN

Barn som er 8 år eller eldre og personer med nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer som ikke har erfaring eller kunnskap, kan kun bruke denne enheten dersom de er under tilsyn, eller har fått opplæring i sikker bruk av enheten og har forstått farene som følger av dette.

Barn har ikke lov til å leke med enheten.

Barn må ikke utføre rengjøring og vedlikehold av enheten med mindre de er eldre enn 8 år og under tilsyn.

Oppbevar enheten og kabelen utilgjengelig for barn under 8 år.

Når du bruker espressomaskinen i offentlige områder, må du sørge for at maskinen overvåkes av kvalifisert personell.

SIKKERHETSANVISNINGER



FARE

Fare for kvelning

Barn kan trekke emballasjematerialet over hodet eller pakke seg inn i det og kveles.

- ▹ Oppbevar emballasjematerialet borte fra barn.
- ▹ Barn kan svelge eller inhalere små deler og bli kvelt.
- ▹ Hold deler borte fra barn.



FARE

Fare for elektrisk støt

Feil installering kan føre til elektrisk støt.

- ▹ Utstyret skal kun brukes i henhold til spesifikasjonene på typeskiltet og i de tekniske dataene.
- ▹ Du må kun koble enheten til et jordet strømuttak som er riktig installert og jordet.

Det er fare for elektrisk støt fra en skadet espressomaskinen.

- ▹ Ikke bruk enheten med en skadet kabel eller støpsel.
- ▹ Trekk aldri i kabelen for å koble enheten fra strømnettet.
- ▹ Enheten skal kun brukes i perfekt stand.

Det er fare for elektrisk støt ved kontakt med vanndamp.

- ▹ Ikke senk enheten ned under vann eller hold den under springen.
- ▹ Hold kabelen og støpselet unna vann og damp.
- ▹ Enheten skal kun brukes innendørs.
- ▹ Koble fra apparatet før rengjøring.

Feil reparasjon kan føre til elektrisk støt.

- ▹ Aldri åpne enheten.
- ▹ Reparasjoner må bare utføres av kvalifisert personell.
- ▹ Hvis strømledningen til espressomaskinen er skadet, må den byttes ut av produsenten, kundeservice eller en tilsvarende kvalifisert profesjonell for å unngå fare.
- ▹ Bruk kun originale reservedeler.



ADVARSEL

Fare for brann

Espressomaskinen blir varm.

- ▹ Tilstrekkelig ventilasjon til espressomaskinen.
- ▹ Bruk aldri espressomaskinen i et skap.

Brann kan oppstå på grunn av skjøteledninger eller uautoriserte adaptere.

- ▹ Ikke bruk skjøteledninger eller flerkontakter.
- ▹ Bruk bare produsentgodkjente adaptere og strømledninger.
- ▹ Kontakt en elektriker om nødvendig for å tilpasse installasjonen av huset.



ADVARSEL

Risiko for brannskader

Noen deler av espressomaskinen blir veldig varme under drift.

- ▹ Berør aldri varme deler på espressomaskinen.
- ▹ Slå av espressomaskinen før du berører varme deler, og la den avkjøles.



ADVARSEL

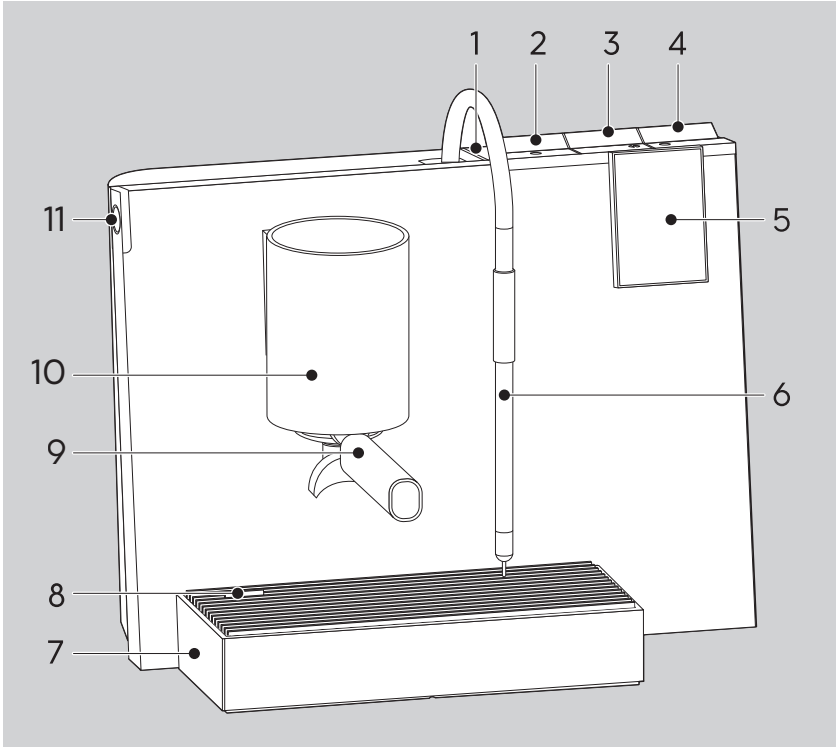
Forbrenningsfare

Nylaget kaffe er veldig varmt.

- ▹ La drikkene avkjøles før inntak.
- ▹ Unngå hudkontakt med varme væsker og damper.

2 DIN ESPRESSOMASKIN

2.1 LIGRE YOUN



1. Lokk til vannbeholder
2. Varmtvanns-tast
3. Espresso-tast
4. Damp-tast
5. Berøringsskjerm
6. Damprør
7. Dryppebrett
8. Drypperist
9. Portafilter
10. Bryggegruppe
11. Standby-tast

2.2 BETJENINGSELEMENT

STANDBY-TAST

Med standby-tasten kan du sette espressomaskinen i standby-modus. På denne måten kan du spare energi og likevel sørge for at espressomaskinen varmes opp igjen i tide og raskt.

BERØRINGSSKJERM

Det meste av operasjonen gjøres via berøringsskjermen til LIGRE youn. Det intuitive brukergrensesnittet hjelper deg med å finne det ut raskt.

TASTER FOR VARMT VANN, ESPRESSO OG DAMP

Med våre LIGRE butterfly-taster på toppen, kan du enkelt varme vann, brygge espresso eller tilberede melkeskum. Butterflyene har hver to funksjoner:

Trykk
på en butterfly for å bruke LIGRE easy mode. Takket være presise forhåndsinnstillinger, kan du enkelt få varmt vann, espresso eller damp i easy mode.

Hvis
du trekker en butterfly mot deg, starter du LIGRE nerd mode. I nerd mode kan du styre referansetiden i henhold til dine ønsker. Du kan endre andre innstillinger via berøringsskjermen. Nerd mode-tasten forblir i denne posisjonen til du vipper den bakover igjen, så den stopper.

3 OPPSETT

3.1. SETT OPP OG KOBLE TIL ESPRESSOMASKINEN



FARE

Fare for elektrisk støt

Det er fare for elektrisk støt fra kontakt med vanndamp.

▹ Ikke plasser enheten på et underlag der en vannstråle kan nå.

1. Les sikkerhetsinstruksjonene i begynnelsen av dette dokumentet.
2. Plasser LIGRE youn på en ren, horisontal og stabil overflate.
3. Hvis du vil justere lengden på kabelen, skyver du den overskytende kabelen inn på baksiden av enheten.
4. Plasser espressomaskinen sikkert, og fest kabelen forsiktig i sporet som følger med, for å hindre at kabelen kommer i klem under maskinen.
5. Sørg for at espressomaskinen er stabil og ikke vingler.
6. Koble støpselet til stikkontakten.

3.2 KLARGJØR ESPRESSOMASKINEN FOR DRIFT

MERKNAD

Uegnet vann skader espressomaskinen.

- ▹ Fyll vannbeholderen med vann ved en temperatur som ikke overstiger 35 °C.
- ▹ Fyll aldri med kullsyreholdig vann.

1. Hvis du vil åpne vannbeholderen, trykker du på forsiden av lokket og tar det av.
2. Tørk av lokket med en fuktig klut.
3. Ta vannbeholderen ut av espressomaskinen, skyll den ut og fyll den med ferskvann og sett tanken tilbake.
4. Slå på LIGRE youn med strømbryteren, og følg instruksjonene på skjermen for første idriftsettelse.
   4.1. Juster vannhardheten i henhold til lokale forhold.
5. Skyll deretter hele systemet til espressomaskinen 2x:
   5.1. Når driftstemperaturen er nådd, trekker du damp-tasten (høyre butterfly) forover mot deg, og fører damp inn i en melkekanne halvfull med vann, i 1 minutt.



ADVARSEL

Forbrenningsfare

Varm vanndamp kan slippe ut hvis beholderne er for små.

- ▹ Velg riktig størrelse på beholderen for å hindre vanndamp å slippe ut.

5.2. Etter ett minutt vippes butterfly tilbake til startposisjonen.
◊ dampprosessen stoppes.

5.3. Start programmet «Erstatt kokevann».
5.3.1. Trykk på de tre prikkene på berøringsskjermen.
5.3.2. Velg «Vedlikehold»
5.3.3. Velg «Erstatt kokevann» og følg instruksjonene på berøringsskjermen til slutten an programmet.

5.4. Ta av portafilteret, og plasser en tom beholder (minst 0,5 l), for eksempel den store LIGRE-melkekannen under bryggeenheten.

5.5. Fyll espresso (trekk den midterste butterfly fremover) til espressomaskinen stopper automatisk.

5.6. Tøm beholderen og plasser den under bryggeenheten igjen.

5.7. Fyll varmt vann (trekk venstre butterfly fremover) til espressomaskinen stopper automatisk.

5.8. Tøm beholderen igjen, og plasser den under bryggeenheten en siste gang.

5.9. Få espresso igjen til tanken er tom.

5.10. Fyll vannbeholderen med ferskvann igjen og plasser vannbeholderen tilbake til din LIGRE youn.

5.11. Gjenta trinn 5,1-5,10 1x.
◊ Espressomaskinen er nå klar til å brygge din første espresso.

4 FORBERED DIN FØRSTE ESPRESSO

FORUTSETNING

Du har satt opp espressomaskinen, koblet den til og klargjort den for drift.

For å få deg raskt til kaffeopplevelsen, ønsker vi å gjøre det så enkelt som mulig for deg å komme i gang. Se den vedlagte quickstart guide.

Du kan finne mer nyttig og grundig informasjon i de detaljerte instruksjonene på www.ligre.com/service.

5 FORBERED MELKESKUM



ADVARSEL

Risiko for brannskader

Damprøret blir varmt under drift.

▹ Berør kun damprøret med den svarte beskyttelseslippen under drift.



ADVARSEL

Forbrenningsfare

Varm vanndamp kan slippe ut hvis beholderne er for små.

▹ Velg riktig størrelse på beholderen for å hindre vanndamp å slippe ut.

Se den vedlagte quickstart guide for å få din første melkeskumdannelse.

6 RENGJØRING

MERKNAD

Uegnede rengjøringsmidler eller feil dosering vil skade din LIGRE youn. Vi anbefaler å bruke LIGRE rengjøringsmidler. LIGRE rengjøringsmidlene er fullstendig tilpasset din LIGRE youn. De gir optimal rengjøring og sikrer lang levetid på din LIGRE youn.

6.1 RENGJØRING AV DAMPRØRET

6.1.1 UMIDDELBAR RENGJØRING AV DAMPRØRET

Rengjør damprøret etter hver skumming. Hvis melkerester forblir i damprøret kan det dannes rester som er helseskadelige, og etterfølgende rengjøring blir betydelig vanskeligere.

1. Tørk damprøret umiddelbart etter bruk med en fuktig mikrofiberklut for å fjerne eventuelle melkerester.
2. Spyl damprøret i noen sekunder ved å trykke på damptasten.



ADVARSEL

Forbrenningsfare

Plasser damprøret slik at du ikke brenner deg selv eller andre med varm damp!

6.1.2 UKENTLIG RENGJØRING

1. Klargjør LIGRE rengjøringsmiddel for melkesystemet:
   1.1 Tilsett 25 ml LIGRE rengjøringsmiddel for melkesystemet: til 225 ml vann i et målebeger med en kapasitet på 0,5 liter.
   ◊ Dette gir totalt 250 ml rengjøringsløsning i forholdet 1:9.
2. For å åpne renseprogrammet, trykk på de tre prikkene øverst på berøringsskjermen.
3. Velg «Vedlikehold» på menyen.
4. Velg «Rengjør damprør».
5. Følg instruksjonene på skjermen.

6.2 RENGJØR ESPRESSOMASKINEN

Vi anbefaler rengjøring minst 1 gang i uken.

1. Slå av espressomaskinen, og vent til den er avkjølt.
2. Koble støpselet fra strømforsyningen.
3. Trekk dryppebrettet av espressomaskinen og tøm det om nødvendig.
4. Fjern drypperisten og ta det indre brettet ut av drypperisten.
5. Rengjør alle delene under rennende vann med en myk svamp. Du kan også rengjøre drypperisten og det indre brettet i oppvaskmaskinen uten bekymringer.
6. Tørk dryppebrettet i aluminium med en myk klut.
7. Tørk av overflatene på espressomaskinen med en fuktig, myk klut.
8. Rengjør bryggeenheten forsiktig med en fuktig klut.
9. For å unngå striper, tørk LIGRE youn med en myk klut.

Følgende komponenter i espressomaskinen er laget av plast og er egnet for rengjøring i oppvaskmaskinen:

- ▹ Vannbeholderen
- ▹ Det indre dryppebrettet
- ▹ Drypperist

MERKNAD

Portafilter, sil, pistill og det ytre brettet i aluminium er ikke egnet for bruk i oppvaskmaskinen.

- ▹ Rengjør disse komponentene nøye med en myk svamp under rennende vann og aldri behandle dem med grove husholdningssvamper.

6.3 RENGJØR BRYGGEENHETEN OG ESPRESSOMASKINEN

MERKNAD

For ukentlig rengjøring på din LIGRE youn må du først utføre manuell rengjøring og deretter gå gjennom rengjøringsprogrammet «Rengjør bryggegruppe».

6.3.1 MANUELL RENGJØRING

Kafferester i bryggergruppen påvirker smaken av espresso.

For å sikre at du alltid kan nyte en jevn aroma til favorittespressoen din, anbefales det spesielt å rengjøre bryggeenheten manuelt.

Se detaljerte instruksjoner for manuell rengjøring av bryggeenheten på www.ligre.com/service.

6.3.2 RENGJØR BRYGGEGRUPPE

1. Sett den medfølgende blindsilen inn i portafilteret.
2. Ha vaskedelene til LIGRE-bryggeenheten klar.
3. For å åpne renseprogrammet, trykk på de tre prikkene øverst på berøringsskjermen.
4. Velg «Vedlikehold» på menyen.
5. Velg «Rengjør bryggegruppe».
6. Følg instruksjonene på displayet til rengjøringsprogrammet er ferdig.

6.4 AVKALK ESPRESSOMASKINEN

En melding på displayet viser når det anbefales å avkalke.



ADVARSEL

Avkalkingsmidler er sure.

▹ Følg advarslene på emballasjen til avkalkingsmiddelet.

MERKNAD

▹ Marmoroverflater angripes når de er i kontakt med avkalkingsmiddelet. Hvis det kommer sprut fra avkalkingsmiddelet på forsiden av LIGRE youn eller på en marmoroverflate, må du fjerne det umiddelbart med en fuktig og myk klut.

1. Plasser LIGRE-avkalkingspastill i vannbeholderen.
2. Fyll vannbeholderen opp til maks. Fyll på kaldt vann og vent til pastillen er helt oppløst.
3. Åpne avkalkingsprogrammet.
   3.1. Trykk på de tre prikkene øverst på berøringsskjermen.
   3.2. Velg «Vedlikehold» på menyen.
   3.3. Velg «Avkalking».
   3.4. Følg instruksjonene på skjermen.
4. Gå til slutt gjennom den manuelle rengjøringen av bryggeenheten og portafilteret som beskrevet i „6.3.1 Manuell rengjøring“ punktet.

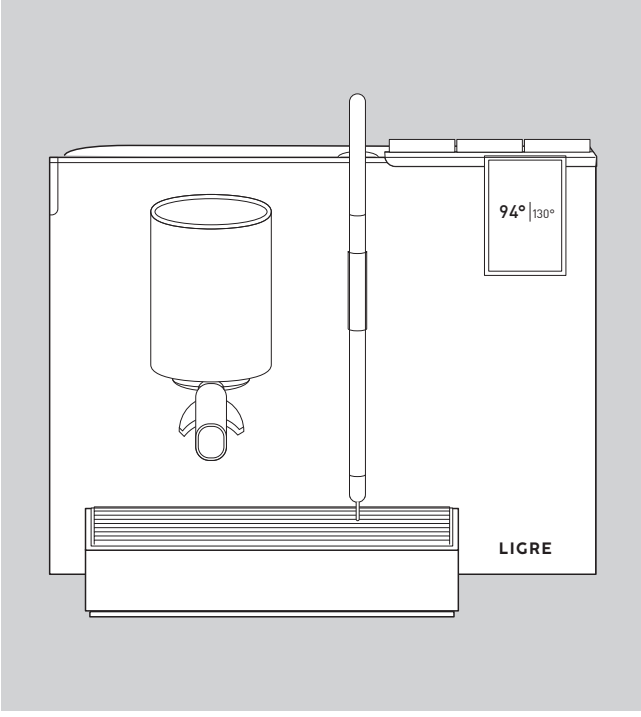
6.5 VEDLIKEHOLD

For sikker drift på permanent basis, anbefaler vi at du får en LIGRE-service på din LIGRE youn hvert annet år.

7 TEKNISKE DATA

Type:	youn espressomaskin
Modell:	LMPB0000 | LMPB0100 | LMPB1000 | LMPB1100 | LMPB2000 | LMPB2100 | LMPB3000 | LMPB3100 | LMPS0000 | LMPS0100 | LMPS1000 | LMPS1100 | LMPS2000 | LMPS2100 | LMPS3000 | LMPS3100
Spenning:	220-240 V ~ 50 Hz
Total effekt:	2300 W
Strømforbruk når den er slått av:	< 0,3 W
Bryggetrykk:	8-10 bar, justerbar
Lydeffektnivå:	<70 db(A)
Ferskvannsbeholder:	1,6 l
Egenvekt:	18,3 kg
Bredde x høyde x dybde:	450 x 401 x 304 mm
Omgivelsestemperatur for riktig bruk:	+5 °C til +40 °C ved maks. 80 % luftfuktighet
Godkjenning:	CE

LIGRE



SNABBGUIDE

YOUN ESPRESSOMASKIN

Översättning av originalbruksanvisning

INNEHÅLL

1 SÄKERHETSANVISNINGAR	166
2 DIN ESPRESSOMASKIN	170
3 INSTALLERA	172
4 TILLREDA DIN FÖRSTA ESPRESSO	175
5 GÖRA MJÖLKSKUM	175
6 RENGÖRING	176
7 TEKNISKA DATA	181

SE

Du hittar en detaljerad bruksanvisning med många praktiska tips på www.ligre.com/service

06.2024-1

1 SÄKERHETSANVISNINGAR

ALLMÄNNA ANVISNINGAR

- ▹ Läs bruksanvisningen
- ▹ Spara bruksanvisningen
- ▹ Kontrollera att apparaten inte har några transportskador och anslut den inte om sådana upptäcks

AVSEDD ANVÄNDNING

LIGRE youn espressomaskin är avsedd att användas till att göra espresso, värma mjölk och vatten och skumma mjölk i privathushåll och i verksamheter som kontor, studior eller liknande, men inte för löpande serieproduktion av livsmedel.

All annan användning ses som icke-avsedd användning och är därför farlig. LIGRE tar inte på sig något ansvar för följderna av icke-avsedd användning.

BEGRÄNSNING AV ANVÄNDARGRUPPEN

Den här apparaten får användas av barn från 8 år och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet eller kunskap om de hålls under uppsikt under användningen eller om de har instruerats i säker användning av apparaten och förstått vilka faror användningen innebär.

Barn får inte leka med apparaten.

Barn får inte rengöra eller utföra underhåll på apparaten om de inte är över 8 år och hålls under uppsikt.

Förvara apparaten och sladden oåtkomlig för barn under 8 år.

När espressomaskinen används i offentliga miljöer måste apparaten hållas under uppsikt av utbildad personal.

SÄKERHETSANVISNINGAR



FARA

Risk för kvävning

Barn kan dra förpackningsmaterialet över huvudet eller svepa in sig i det och kvävas.

- ▹ Håll förpackningsmaterialet borta från barn.
- ▹ Barn kan svälja eller andas in smådelar och kvävas av dem.
- ▹ Håll smådelar borta från barn.



FARA

Risk för elstötar

Om apparaten installeras på ett felaktigt sätt finns det risk för elstötar.

- ▹ Apparaten får bara användas i enlighet med uppgifterna på typskylten och i tekniska data.
- ▹ Apparaten får bara anslutas till ett korrekt installerat och jordat eluttag.

Vid skador på espressomaskinen finns det risk för elstötar.

- ▹ Apparaten får bara användas om sladden och stickkontakten inte har några skador.
- ▹ Dra aldrig i sladden för att koppla bort apparaten från eluttaget.
- ▹ Apparaten får bara användas i felfritt skick.

Vid kontakt med vatten eller vattenånga finns det risk för elstötar.

- ▹ Apparaten får inte doppas ned i vatten eller hållas under rinnande vatten.
- ▹ Håll sladden och stickkontakten borta från vatten och vattenånga.
- ▹ Apparaten får bara användas i slutna utrymmen.
- ▹ Dra ut kontakten innan du rengör apparaten.

Om apparaten repareras på ett felaktigt sätt finns det risk för elstötar.

- ▹ Öppna aldrig apparaten.
- ▹ Låt bara utbildad yrkespersonal utföra reparationer.
- ▹ Om espressomaskinens strömsladd är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dennes kundtjänst eller en liknande kvalificerad yrkesexpert för att undvika faror.
- ▹ Använd bara originalreservdelar.



VARNING

Brandrisk

Espressomaskinen blir varm.

- ▹ Se till att det finns god ventilation kring espressomaskinen.
- ▹ Använd aldrig espressomaskinen i ett skåp.

Om strömsladdar förlängs eller otillåtna adaptrar används kan det leda till bränder.

- ▹ Använd inga förlängningssladdar eller grenuttag.
- ▹ Använd bara adaptrar och strömsladdar som godkänts av tillverkaren.
- ▹ Kontakta vid behov en behörig elektriker för att låta anpassa bostadsinstallationen.



VARNING

Risk för brännskador

Vissa delar hos espressomaskinen blir mycket heta under användningen.

- ▹ Vidrör aldrig heta delar på espressomaskinen.
- ▹ Innan du vidrör heta delar ska du stänga av espressomaskinen och låta den svalna.



VARNING

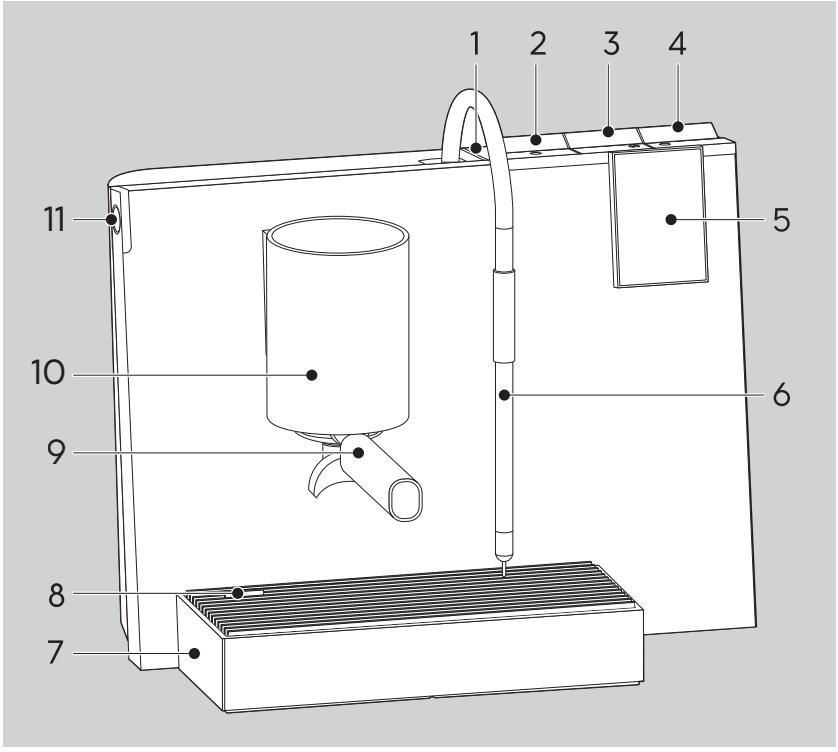
Skållningsrisk

Nytillredda drycker är mycket varma.

- ▹ Låt dryckerna svalna innan du dricker dem.
- ▹ Undvik hudkontakt med heta vätskor och ångor.

2 DIN ESPRESSOMASKIN

2.1 LIGRE YOUN



1. Lock till vattentanken
2. Knapp för varmvatten
3. Knapp för espresso
4. Knapp för ånga
5. Pekskärm
6. Ångrör
7. Droppträg
8. Droppgaller
9. Portafilter
10. Bryggruppen
11. Standby-knapp

2.2 REGLAGE

STANDBY-KNAPP

Med standby-knappen kan du försätta espressomaskinen i standby-läge. Då kan du spara energi samtidigt som du ser till att espressomaskinen snabbt kan värmas upp igen.

PEKSKÄRM

Din LIGRE youn hanteras till större delen via pekskärmen. Det intuitiva användargränssnittet gör att det går snabbt att manövrera.

KNAPPAR FÖR VARMVATTEN, ESPRESSO OCH ÅNGA

Med knapparna på ovansidan, våra LIGRE-butterflies, kan du enkelt få varmt vatten, brygga espresso eller göra mjölkskum. Varje butterfly-knapp har två funktioner:

Tryck
När du trycker på en butterfly-knapp aktiverar du driftläget LIGRE easy mode. I easy mode finns exakta förinställningar som gör det enkelt att få varmvatten, espresso eller ånga.

Dra
När du drar en butterfly-knapp mot dig startar du driftläget LIGRE nerd mode. I nerd mode kan du styra aktiveringstiden enligt dina önskemål. Övriga parametrar kan du ändra via pekskärmen. Knappen stannar kvar i det här läget tills du tippar den bakåt igen och nerd mode stoppas.

3 INSTALLERA

3.1. PLACERA OCH ANSLUTA ESPRESSOMASKINEN



FARA

Risk för elstötar

Vid kontakt med vatten eller vattenånga finns det risk för elstötar.

▹ Placera inte apparaten på en yta som kan nås av vattenstrålar.

1. Läs säkerhetsanvisningarna i början av det här dokumentet.
2. Ställ din LIGRE youn på en ren, horisontell och stadig arbetsyta.
3. Anpassa sladdens längd genom att skjuta in överflödig sladd i apparaten på baksidan.
4. Placera espressomaskinen så att den står säkert och fäst sladden noggrant i urtaget så att sladden inte kläms ihop under maskinen.
5. Se till att espressomaskinen står stadigt och inte vickar.
6. Sätt i stickkontakten i eluttaget.

3.2 FÖRBEREDA ESPRESSOMASKINEN FÖR ANVÄNDNING

OBS!

Olämpligt vatten skadar espressomaskinen.

- ▹ Fyll bara vattentanken med vatten med en temperatur på max. 35 °C.
- ▹ Fyll aldrig på kolsyrat vatten.

1. Öppna vattentanken genom att trycka på den främre kanten av locket och ta av det.
2. Torka av locket med en fuktig trasa.
3. Ta ut vattentanken ur espressomaskinen, skölj ur den och fyll den med rent vatten och sätt sedan tillbaka tanken igen.
4. Slå på din LIGRE youn med strömbrytaren och följ anvisningarna om första användning på displayen.
   4.1. Ställ in vattnets hårdhetsgrad enligt de lokala förhållandena.
5. Spola sedan igenom hela espressomaskinens system två gånger:
   5.1. Så snart arbetstemperaturen har uppnåtts drar du ångknappen (den högra butterfly-knappen) framåt mot dig och tillsätter ånga i en mjölkkanna till hälften fylld med vatten.



VARNING

Skållningsrisk

Om du använder för små kärl kan het vattenånga sippra ut.

- ▹ Välj ett kärl med en sådan storlek som förhindrar att vattenånga sipprar ut.

5.2. Efter en minut tippar du tillbaka butterfly-knappen till utgångsläget.
◊ Ångningen avslutas.

5.3. Starta programmet ”Byta ut kokarens vatten”.
5.3.1. Tryck på de tre punkterna på pekskärmen.
5.3.2. Välj ”Underhåll”.
5.3.3. Välj ”Byta ut kokarens vatten” och följ anvisningarna på displayen tills programmet är slut.

5.4. Ta bort portafiltret och placera ett tomt kärl (minst 0,5 l), t.ex. den stora LIGRE-mjölkkannan, under bryggruppen.

5.5. Ha i espresso (dra den mittre butterfly-knappen framåt) tills espressomaskinen stoppas automatiskt.

5.6. Töm kärlet och ställ det under bryggruppen igen.

5.7. Ha i varmt vatten (dra den vänstra butterfly-knappen framåt) tills espressomaskinen stoppas automatiskt.

5.8. Töm kärlet igen och ställ det en sista gång under bryggruppen.

5.9. Ha i espresso igen tills tanken är tom.

5.10. Fyll på nytt vatten i vattentanken igen och sätt i vattentanken i din LIGRE youn.

5.11. Upprepa stegen 5.1–5.10 en gång.
◊ Espressomaskinen är nu redo att brygga din första espresso.

4 TILLREDA DIN FÖRSTA ESPRESSO

FÖRUTSÄTTNINGAR

Du har placerat ut espressomaskinen, anslutit den och förberett den för användning.

För att du snabbt ska kunna njuta av ditt kaffe vill vi göra det så enkelt som möjligt för dig att komma igång. Använd vår medföljande quickstart guide.

Du hittar fler praktiska och ingående anvisningar i den detaljerade bruksanvisningen på www.ligre.com/service.

5 GÖRA MJÖLKSKUM



VARNING

Risk för brännskador

Ångröret blir varmt under användningen.

▹ När ångröret används får det endast vidröras på den svarta skyddsmanteln.



VARNING

Skållningsrisk

Om du använder för små kärl kan het vattenånga sippra ut.

▹ Välj ett kärl med en sådan storlek som förhindrar att vattenånga sipprar ut.

Ta en titt i vår medföljande quickstart guide för att skapa ditt första mjölkskum.

SE

6 RENGÖRING

OBS!

Olämpliga rengöringsmedel eller felaktiga doseringar skadar din LIGRE youn. Vi rekommenderar att du använder LIGRE-rengöringsmedel. LIGRE-rengöringsmedlen är specifikt anpassade till din LIGRE youn. De möjliggör optimal rengöring och ser till att din LIGRE youn får en lång livslängd.

6.1 RENGÖRA ÅNGRÖRET

6.1.1 OMEDELBAR RENGÖRING AV ÅNGRÖRET

Rengör ångröret efter skumningen. Om mjölkrester blir kvar på ångröret kan hälsofarliga rester bildas och försvåra en senare rengöring.

1. Torka av ångröret med en våt mikrofiberduk direkt efter ångningen så att alla mjölkrester avlägsnas.
2. Spola igenom ångröret några sekunder genom att trycka på knappen för ånga.



VARNING

Skållningsrisk

Placera ångröret så att du och andra inte skållas av ångan när den kommer ut!

6.1.2 VECKORENGÖRING

1. Förbered LIGRE mjölksystemrengörare:
   1.1 Tillsätt 25 ml LIGRE mjölksystemrengörare till 225 ml vatten i en mätkopp med en kapacitet på 0,5 liter.
   ◊ Detta ger totalt 250 ml rengöringslösning i förhållandet 1:9.
2. Öppna rengöringsprogrammet genom att trycka på de tre punkterna högst upp på pekskärmen.
3. Välj menyalternativet ”Underhåll”.
4. Välj ”Rengöra ångröret”.
5. Följ anvisningarna på displayen.

6.2 RENGÖRA ESPRESSOMASKINEN

Vi rekommenderar att maskinen rengörs minst en gång i veckan.

1. Stäng av espressomaskinen och vänta tills den har svalnat.
2. Koppla bort stickkontakten från strömförsörjningen.
3. Dra bort droppträget från espressomaskinen och töm det om det behövs.
4. Ta bort droppgallret och ta ut innertråget ur droppträget.
5. Rengör alla delar under rinnande vatten med en mjuk svamp. Droppgallret och innertråget kan även rengöras i diskmaskin utan problem.
6. Torka av droppträget i aluminium med en mjuk trasa.
7. Torka av espressomaskinens ytor med en mjuk och fuktig trasa.
8. Rengör bryggruppen försiktigt med en fuktig trasa.
9. Undvik strimmor genom att torka av din LIGRE youn med en mjuk trasa.

Följande komponenter hos espressomaskinen består av plast och kan rengöras i diskmaskin:

- ▹ vattentanken
- ▹ dropptrågets innertråg
- ▹ droppgallret.

OBS!

Portafiltret, filtren, tampern och dropptrågets yttertråg av aluminium är inte lämpliga för diskmaskin.

- ▹ De här komponenterna ska rengöras försiktigt med en mjuk svamp under rinnande vatten och aldrig behandlas med grova kökssvampar.

6.3 RENGÖRA BRYGGRUPPEN OCH PORTAFILTRET

OBS!

Vid veckorengöringen ska du först rengöra manuellt och sedan köra rengöringsprogrammet ”Rengöra bryggruppen” i din LIGRE youn.

SE

6.3.1 MANUELL RENGÖRING

Kafferester i bryggruppen försämrar smaken hos espresson.

För att du alltid ska kunna njuta av samma arom hos din favoritespresso rekommenderar vi särskilt att du rengör bryggruppen manuellt.

Läs den detaljerade bruksanvisningen om manuell rengöring av bryggruppen på www.ligre.com/service an.

6.3.2 RENGÖRA BRYGGRUPPEN

1. Lägg det medföljande blindfiltret i portafiltret.
2. Ha dina LIGRE-rengöringstabletter till bryggruppen till hands.
3. Öppna rengöringsprogrammet genom att trycka på de tre punkterna högst upp på pekskärmen.
4. Välj menyalternativet ”Underhåll”.
5. Välj ”Rengöra bryggruppen”.
6. Följ anvisningarna på displayen tills rengöringsprogrammet är slut.

6.4 AVKALKA ESPRESSOMASKINEN

En indikering på displayen visar när avkalkning rekommenderas.



VARNING

Avkalkningsmedel innehåller syra.

▹ Observera varningsinformationen på förpackningen till avkalkningsmedlet.

OBS!

▹ Avkalkningsmedel angriper marmorytor vid kontakt. Om stänk från avkalkningsmedlet skulle råka hamna på framsidan av din LIGRE youn eller på en marmoryta ska du avlägsna dessa omedelbart med en mjuk och fuktig trasa.

1. Lägg LIGRE-avkalkningstabletten i vattentanken.
2. Fyll vattentanken med kallt vatten upp till max-nivån och vänta tills tabletten har löst upp sig helt.
3. Öppna avkalkningsprogrammet.
   3.1. Tryck på de tre punkterna högst upp på pekskärmen.
   3.2. Välj menyalternativet ”Underhåll”.
   3.3. Välj ”Avkalkning”.
   3.4. Följ anvisningarna på displayen.
4. Rengör avslutningsvis bryggruppen och portafiltret manuellt enligt beskrivningen i punkt „6.3.1 Manuell rengöring“.

6.5 UNDERHÅLL

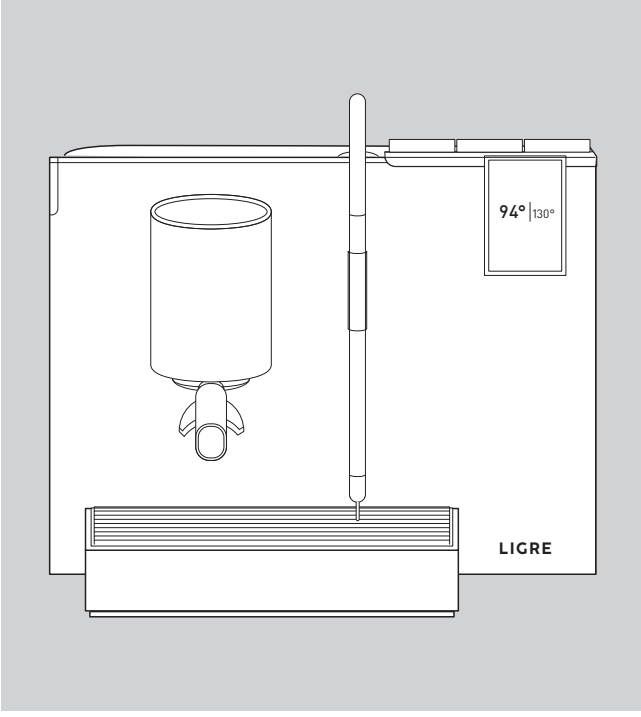
För att en säker drift ska kunna garanteras permanent rekommenderar vi att du låter Ligre-service genomföra underhåll på din LIGRE youn vartannat år.

7 TEKNISKA DATA

Typ:	youn espressomaskin
Modell:	LMPB0000 | LMPB0100 | LMPB1000 | LMPB1100 | LMPB2000 | LMPB2100 | LMPB3000 | LMPB3100 | LMPS0000 | LMPS0100 | LMPS1000 | LMPS1100 | LMPS2000 | LMPS2100 | LMPS3000 | LMPS3100
Spänning:	220–240 V ~ 50 Hz
Total effekt:	2 300 W
Strömförbrukning när den är avstängd:	< 0,3 W
Bryggtryck:	8–10 bar, reglerbart
Ljudeffektnivå:	< 70 db(A)
Färskvattentank:	1,6 l
Tomvikt:	18,3 kg
Bredd x höjd x djup:	450 x 401 x 304 mm
Omgivningstemperatur för korrekt drift:	+5 °C till +40 °C vid max. 80 % luftfuktighet
Certifiering:	CE

SE

LIGRE



PIKAOPAS

YOUN-ESPRESSSOKONE

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

SISÄLTÖ

1 TURVALLISUUS	184
2 ESPRESSOKONEESI	188
3 PAIKALLEEN ASETTAMINEN	190
4 ENSIMMÄISEN ESPRESSOSI VALMISTAMINEN	193
5 MAITOVAAHDON VALMISTAMINEN	193
6 PUHDISTAMINEN	194
7 TEKNISET TIEDOT	199

FI

Yksityiskohtaiset ohjeet ja paljon hyödyllisiä tietoja löytyy osoitteesta www.ligre.com/service

06.2024-1

1 TURVALLISUUS

YLEISET OHJEET

- ▹ Lue käyttöohje
- ▹ Säilytä käyttöohjetta
- ▹ Tarkasta laite kuljetusvahinkojen varalta äläkä kytke sitä verkkovirtaan, jos siinä on puutteita

MÄÄRÄYSTENMUKAINEN KÄYTTÖ

LIGRE youn -espressokonetta käytetään espresson valmistukseen, maidon ja veden lämmittämiseen ja maidon vaahdottamiseen yksityistalouksissa, toimistoissa, studioissa ja vastaavissa, mutta se ei sovellu käytettäväksi elintarvikkeiden jatkuvassa sarjatuotannossa.

Kaikki muu käyttö on määräystenvastaista ja sen vuoksi vaarallista. LIGRE ei ota vastuuta määräystenvastaisen käytön seurauksista.

KÄYTTÄJIÄ KOSKEVAT RAJOITUKSET

Yli 8-vuotiaat lapset ja alentuneen fyysisen, sensorisen tai henkisen suorituskyvyn omaavat henkilöt tai puutteellisen kokemuksen tai puutteelliset tiedot omaavat henkilöt saavat käyttää laitetta, jos heidän toimintaansa valvotaan tai heidät on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he tuntevat laitteen käyttöön liittyvät vaarat.

Lapset eivät saa leikkiä laitteella.

Laitteen puhdistusta ja huoltoa ei saa antaa lasten tehtäväksi, ellei heitä valvota ja valvottunakin heidän on oltava vähintään 8-vuotiaita.

Laitetta ja virtajohtoa on säilytettävä alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.

Jos espressokonetta käytetään yleisissä tiloissa, on varmistettava, että koulutetut henkilöt valvovat laitteen käyttöä.

TURVALLISUUSOHJEET



VAARA

Tukehtumisvaara

Lapset voivat vetää tai kietoa pakkausmateriaaleja päänsä ympärille ja tukehtua.

- ▹ Pidä pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta.
- ▹ Lapset voivat niellä pieniä osia tai vetää niitä henkeensä ja tukehtua tämän seurauksena.
- ▹ Pidä pienet osat poissa lasten ulottuvilta.



VAARA

Sähköiskuvaara

Epäasianmukaisesti suoritetusta asennuksesta aiheutuu sähköiskuvaara.

- ▹ Käytä laitetta vain sen tyyppikilvessä ja teknisissä tiedoissa olevien tietojen mukaan.
- ▹ Liitä laite vain asianmukaisesti asennettuun ja maadoitettuun pistorasiaan.

Espressokoneen vahingoittumisesta seuraa sähköiskuvaara.

- ▹ Käytä laitetta vain moitteettomassa kunnossa olevan virtajohdon ja pistokkeen kanssa.
- ▹ Älä koskaan vedä johdosta, kun irrotat laitteen virtalähteestä.
- ▹ Käytä laitetta vain, kun se on moitteettomassa kunnossa.

Altistuminen vedelle tai vesihöyrylle aiheuttaa sähköiskuvaaran.

- ▹ Älä upota laitetta veteen äläkä altista sitä juoksevalle vedelle.
- ▹ Suojaa virtajohto ja virtapistoke vedeltä ja vesihöyryltä.
- ▹ Käytä laitetta vain suljetuissa tiloissa.
- ▹ Irrota laite pistorasiasta ennen puhdistusta.

Epäasianmukaisesti suoritetuista korjauksista aiheutuu sähköiskuvaara.

- ▹ Älä koskaan avaa laitetta.
- ▹ Anna korjaukset vain koulutettujen ammattilaisten tehtäväksi.
- ▹ Jos espressokoneen virtajohto on vioittunut, sen vaihtaminen on vaarojen välttämiseksi teetettävä valmistajalla tai valmistajan valtuuttamassa asiakaspalvelupisteessä tai muulla pätevällä ammattilaisella.
- ▹ Käytä vain alkuperäisiä varaosia.



VAROITUS

Tulipalovaara

Espressokone kuumenee.

- ▹ Varmista espressokoneen riittävä tuuletus.
- ▹ Älä koskaan käytä espressokonetta kaapin sisällä.

Jatkojohtojen tai kiellettyjen adaptereiden käyttäminen voi aiheuttaa tulipalon.

- ▹ Älä käytä jatkojohtoa tai virtahaaroitinta.
- ▹ Käytä vain valmistajan hyväksymiä adaptereita ja virtajohtoja.
- ▹ Ota tarvittaessa yhteyttä valtuutettuun sähköasentajaan asennuksen mukauttamiseksi kotiisi sopivalla tavalla.



VAROITUS

Palovammojen vaara

Jotkut espressokoneen osat muuttuvat käytön aikana erittäin kuumiksi.

- ▹ Älä koskaan koske espressokoneen osiin.
- ▹ Kytke espressokone pois päältä ja anna sen jäähtyä ennen kuumentuviin osiin koskemista.



VAROITUS

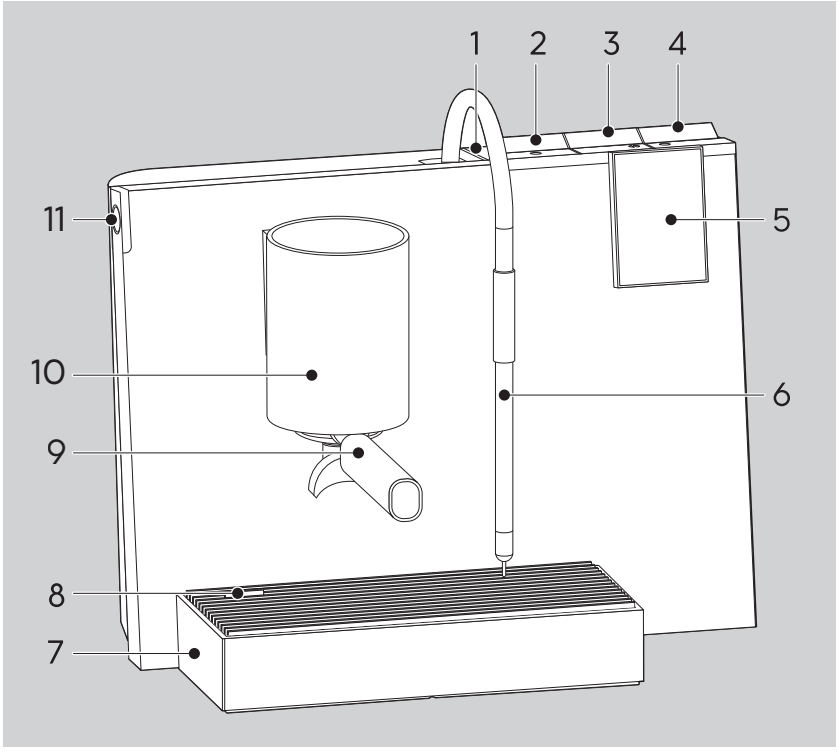
Ihon palamisen vaara

Juomat ovat valmistuessaan erittäin kuumia.

- ▹ Anna juomien jäähtyä ennen niiden nauttimista.
- ▹ Vältä ihon altistumista kuumille nesteille ja höyryille.

2 ESPRESSOKONEESI

2.1 LIGRE YOUN



1. Vesisäiliön kansi
2. Kuuma vesi -painike
3. Espresso-painike
4. Höyry-painike
5. Kosketusnäyttö
6. Höyrysuutin
7. Tippa-astia
8. Tipparitilä
9. Sihtiosa
10. Haudutusyksikkö
11. Valmiustila-painike

2.2 OHJAIMET

VALMIUSTILA-PAINIKE

Espressokone voidaan kytkeä valmiustilaan valmiustila-painikkeella. Näin säästetään energiaa ja samalla varmistetaan, että espressokone lämpenee uudelleen nopeasti ja oikeaan aikaan.

KOSKETUSNÄYTTÖ

LIGRE youn -laitetta käytetään lähinnä sen kosketusnäytön avulla. Intuitiivinen käyttöliittymä mahdollistaa oikeiden asetusten nopean määrittämisen.

KUUMA VESI-, ESPRESSO- JA HÖYRY-PAINIKKEET

Laitteen yläosassa olevilla painikkeilla (ns. LIGRE-perhoset) voidaan helposti ottaa kuumaa vettä, hauduttaa espressoa tai valmistaa maitovaahtoa. "Perhosilla" on kaksi toimintoa:

Paina
Kun painat butterfly-painiketta, käyttö tapahtuu LIGRE easy mode -toimintatilassa. Easy mode -toimintatilassa kuuman veden, espresson tai höyryn valmistus on erittäin helppoa tarkkojen esiasetusten ansiosta.

Vedä
Kun vedät butterfly-painiketta itseäsi kohti, LIGRE käynnistyy nerd mode -toimintatilassa. Nerd mode -toimintatilassa voit hallita valmistusaikaa itse valitsemallasi tavalla. Muita parametreja voidaan muuttaa kosketusnäytön avulla. Painike jää tähän asentoon, kunnes se kallistetaan taas taakse, jolloin nerd mode -toimintatila lopetetaan.

3 PAIKALLEEN ASETTAMINEN

3.1. ESPRESSOKONEEN ASETTAMINEN PAIKALLEEN JA LIITTÄMINEN VIRTALÄHTEESEEN



VAARA

Sähköiskuvaara

Altistuminen vedelle tai vesihöyrylle aiheuttaa sähköiskuvaaran.

▹ Älä koskaan sijoita laitetta sellaiselle pinnalle, missä se voi altistua vesiroiskeille.

1. Lue tämän asiakirjan alussa olevat turvallisuusohjeet.
2. Aseta LIGRE youn puhtaalle, vaakasuoralle ja tukevalle, tasaiselle työtasolle.
3. Sovita johdon pituus työntämällä ylimääräinen johdon osa takapuolelta laitteen sisälle.
4. Aseta espressokone tukevasti paikalleen ja kiinnitä johto huolellisesti sitä varten olevaan koloon niin, että johto ei jää puristuksiin koneen alle.
5. Varmista, että espressokone on tukevasti paikallaan eikä huoju.
6. Liitä virtapistoke pistorasiaan.

3.2 ESPRESSOKONEEN VALMISTELEMINEN KÄYTTÖÄ VARTEN

HUOMAUTUS

Sopimaton vesi vahingoittaa espressokonetta.

- ▹ Lisää vesisäiliöön vain vettä, jonka lämpötila on enintään 35 °C.
- ▹ Älä koskaan täytä hiilihappopitoista vettä.

1. Kun avaat vesisäiliön, paina kannen etuosaa ja ota kansi pois.
2. Pyyhi kansi kostealla pyyhkeellä.
3. Ota vesisäiliö pois espressokoneesta, huuhtele ja täytä se puhtaalla vedellä ja aseta säiliö sitten takaisin koneeseen.
4. Kytke LIGRE youn virtakytkimellä päälle ja noudata näyttöön tulevia ensimmäisen käyttöönoton ohjeita.
   4.1. Aseta veden kovuus paikallisten olosuhteiden mukaan.
5. Huuhtele koko espressokoneen järjestelmä sen jälkeen 2 kertaa:
   5.1. Kun käyttölämpötila on saavutettu, vedä höyry-painiketta (oikeanpuoleinen butterfly-painike) eteenpäin itseäsi kohti ja syötä 1 minuutin ajan höyryä maitokannuun, joka on puolillaan vettä.

VAROITUS

Ihon palamisen vaara

Jos käytät liian pientä astiaa, kuumaa vesihöyryä voi purkautua ulos.

- ▹ Valitse astian koko niin, että vesihöyryn ulos purkautuminen vältetään.

5.2. Aseta butterfly-painike 1 minuutin kuluttua takaisin alkuperäiseen asentoon.
◊ Höyrytoiminto päättyy.

5.3. Käynnistä toiminto "Keittimen veden vaihto".
5.3.1. Kosketa kolmea pistettä kosketusnäytössä.
5.3.2. Valitse "Huolto"
5.3.3. Valitse "Keittimen veden vaihto" ja noudata näyttöön tulevia ohjeita, kunnes ohjelma päättyy.

5.4. Poista sihtiosa ja aseta tyhjä astia (vähintään 0,5 l), esim. suuri LIGRE-maitokannu, haudutusyksikön alle.

5.5. Valmista espressoa (vedä keskimmäistä butterfly-painiketta eteenpäin), kunnes espressokone pysähtyy automaattisesti.

5.6. Tyhjennä astia ja aseta se uudelleen haudutusyksikön alle.

5.7. Valmista kuumaa vettä (vedä vasenta butterfly-painiketta eteenpäin), kunnes espressokone pysähtyy automaattisesti.

5.8. Tyhjennä astia uudelleen ja aseta se vielä kerran haudutusyksikön alle.

5.9. Valmista vielä kerran espressoa, kunnes säiliö on tyhjä.

5.10. Täytä vesisäiliö uudelleen puhtaalla vedellä ja aseta vesisäiliö LIGRE youn -laitteeseen.

5.11. Toista vielä kerran vaiheet 5.1-5.10.
◊ Espressokone on nyt valmiina hauduttamaan ensimmäisen espressosi.

4 ENSIMMÄISEN ESPRESSOSI VALMISTAMINEN

EDELLYTYS

Espressokone on asetettu paikalleen, liitetty virtalähteeseen ja valmisteltu käyttöä varten.

Kahvinautinnon nopeuttamiseksi valmistelusta on tehty mahdollisimman helppoa. Katso tähän liittyen oheinen quickstart guide-pikaopas.

Muita hyödyllisiä ja syventäviä ohjeita on yksityiskohtaisessa ohjekirjassa, joka löytyy osoitteesta www.ligre.com/service.

5 MAITOVAAHDON VALMISTAMINEN



VAROITUS

Palovammojen vaara

Höyrysuutin kuumentuu käytön aikana.

▹ Koske höyrysuuttimeen käytön aikana vain sen mustasta suojavaipasta.



VAROITUS

Ihon palamisen vaara

Jos käytät liian pientä astiaa, kuumaa vesihöyryä voi purkautua ulos.

▹ Valitse astian koko niin, että vesihöyryn ulos purkautuminen vältetään.

Kun valmistat maitovaahtoa ensimmäistä kertaa, katso ohjeet oheisesta quickstart guide -pikaoppaasta.

FI

6 PUHDISTAMINEN

HUOMAUTUS

Sopimattomien puhdistusaineiden käyttäminen tai väärä annostus vahingoittaa LIGRE youn -laitetta. Suosittelemme käyttämään LIGRE-puhdistusainetta. LIGRE-puhdistusaineet on suunniteltu nimenomaan LIGRE youn -laitetta varten. Ne mahdollistavat LIGRE youn -laitteen optimaalisen puhdistamisen ja pitkän käyttöiän.

6.1 HÖYRYSUUTTIMEN PUHDISTUS

6.1.1 HÖYRYSUUTTIMEN VÄLITÖN PUHDISTUS

Puhista höyrysuutin jokaisen vaahdotuskerran jälkeen. Jos höyrysuuttimeen jää maitojäänteitä, siihen voi muodostua terveydelle haitallisia jäänteitä ja myöhempi puhdistaminen voi vaikeutua huomattavasti.

1. Pyyhi höyrysuutin heti höyrytyksen jälkeen märällä mikrokuituliinalla ja poista samalla kaikki maitojäänteet.
2. Huuhtele höyrysuutinta muutamia sekunteja painamalla höyry-painiketta.



VAROITUS

Ihon palamisen vaara

Sijoita höyrysuutin niin, että ulos purkautuva höyry ei polta omaa ihoasi tai muiden ihoa!

6.1.2 VIIKOITTAINEN PUHDISTUS

1. Valmistele LIGRE maitojärjestelmän puhdistusaine:
   1.1 Lisää 25 ml LIGRE maitojärjestelmän puhdistusaine 225 ml:aan vettä 0,5 litran vetoisessa mittakupissa.
   ◊ Näin saadaan yhteensä 250 ml puhdistusliuosta suhteessa 1:9.
2. Puhdistusohjelman avaamiseksi on painettava kolmea pistettä -kosketusnäytön yläreunassa.
3. Valitse valikkokohta "Huolto".
4. Valitse "Höyrysuuttimen puhdistus".
5. Noudata näyttöön tulevia ohjeita.

6.2 ESPRESSOKONEEN PUHDISTAMINEN

Suosittelemme suorittamaan puhdistuksen vähintään kerran viikossa.

1. Kytke espressokone pois päältä ja odota, että se on jäähtynyt.
2. Irrota virtapistoke virtalähteestä.
3. Vedä tippa-astia pois espressokoneesta ja tyhjennä se tarvittaessa.
4. Poista tipparitilä ja ota sisäastia ulos tippa-astiasta.
5. Puhdista kaikki osat juoksevalla vedellä ja pehmeällä sienellä. Tipparitilä ja sisäastia voidaan huoletta pestä myös astianpesukoneessa.
6. Kuivaa alumiininen tippa-astia pehmeällä pyyhkeellä.
7. Pyyhi espressokoneen pinnat kostealla, pehmeällä pyyhkeellä.
8. Puhdista haudutusyksikkö varovaisesti kostealla pyyhkeellä.
9. Kuivaa LIGRE youn -laite pehmeällä pyyhkeellä juovien välttämiseksi.

Seuraavat espressokoneen osat ovat muovia ja ne voidaan pestä astianpesukoneessa:

- ▹ Vesisäiliö
- ▹ Tippa-astian sisäastia
- ▹ Tipparitilä

HUOMAUTUS

Sihtiosa, sihti, tampperi ja tippa-astian ulompi astia ovat alumiinia eivätkä ne sovellu pestäviksi astianpesukoneessa.

- ▹ Nämä osat on puhdistettava varovaisesti pehmeällä pesusienellä juoksevassa vedessä eikä niitä saa koskaan käsitellä karkeilla kotitaloussienillä.

6.3 HAUDUTUSYKSIKÖN JA SIHTIOSAN PUHDISTUS

HUOMAUTUS

Suorita viikoittaisessa puhdistuksessa ensin manuaalinen puhdistus ja suorita sen jälkeen LIGRE youn -laitteen puhdistusohjelma "Haudutusyksikön puhdistus".

6.3.1 MANUAALINEN PUHDISTUS

Haudutusyksikössä olevat kahvijäänteet huonontavat espresson makua.

Jotta voit jatkuvasti nauttia lempiespressosi samana pysyvästä aromista, on erittäin suositeltavaa puhdistaa haudutusyksikkö manuaalisesti.

Katso haudutusyksikön manuaalisen puhdistuksen yksityiskohtaiset ohjeet osoitteesta www.ligre.com/service.

6.3.2 HAUDUTUSYKSIKÖN PUHDISTUS

1. Aseta oheinen umpisihti sihtiosaan.
2. Pidä haudutusyksikön LIGRE-puhdistuspuikko valmiina.
3. Puhdistusohjelman avaamiseksi on painettava kolmea pistettä kosketusnäytön yläreunassa.
4. Valitse valikkokohta "Huolto".
5. Valitse "Haudutusyksikön puhdistus".
6. Noudata näyttöön tulevia ohjeita, kunnes puhdistusohjelma päättyy.

6.4 KALKIN POISTAMINEN ESPRESSOKONEESTA

Näyttöön tulee muistutus, kun kalkinpoistoa suositellaan.



VAROITUS

Kalkinpoistoaineet ovat happamia.

▹ Huomioi kalkinpoistoaineen pakkauksessa olevat varoitukset.

HUOMAUTUS

▹ Marmoripinnat vahingoittuvat joutuessaan kosketukseen kalkinpoistoaineen kanssa. Jos kalkinpoistoainetta kuitenkin roiskuu LIGRE youn -laitteen etuosaan tai marmoripinnalle, poista roiskeet välittömästi kostealla ja pehmeällä pyyhkeellä.

1. Aseta LIGRE-kalkinpoistosauva vesisäiliöön.
2. Täytä vesisäiliö maksimitäyttötasoon saakka kylmällä vedellä ja odota, kunnes sauva on liuennut kokonaan veteen.
3. Avaa kalkinpoisto-ohjelma.
   3.1. Paina kolmea pistettä kosketusnäytön yläreunassa.
   3.2. Valitse valikkokohta "Huolto".
   3.3. Valitse "Kalkinpoisto".
   3.4. Noudata näyttöön tulevia ohjeita.
4. Suorita lopuksi haudutusyksikön ja sihtiosan manuaalinen puhdistus kohdassa „6.3.1 Manuaalinen puhdistus“ kuvatulla tavalla.

FI

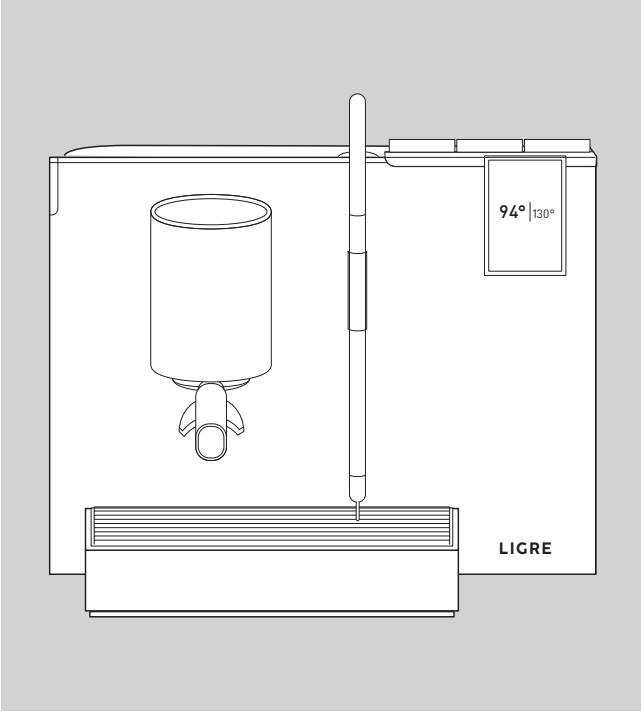
6.5 HUOLTO

Jatkuvasti turvallisen toiminnan varmistamiseksi on suositeltavaa huollattaa LIGRE youn valtuutetussa LIGRE-huollossa kahden vuoden välein.

7 TEKNISET TIEDOT

Tyyppi:	youn-espresssokone
Malli:	LMPB0000 | LMPB0100 | LMPB1000 | LMPB1100 | LMPB2000 | LMPB2100 | LMPB3000 | LMPB3100 | LMPS0000 | LMPS0100 | LMPS1000 | LMPS1100 | LMPS2000 | LMPS2100 | LMPS3000 | LMPS3100
Jännite:	220-240 V ~ 50 Hz
Kokonaisteho:	2300 W
Virrankulutus pois päältä kytkettynä:	< 0,3 W
Haudutuspaine:	8–10 baaria, säädettävissä
Äänitehotaso:	<70 db(A)
Puhtaan veden säiliö:	1,6 l
Paino tyhjänä:	18,3 kg
Leveys x Korkeus x Syvyys:	450 x 401 x 304 mm
Määräystenmukaisen käytön edellyttämä ympäristön lämpötila:	+5 °C – +40 °C, ilmankosteus enintään 80%
Hyväksyntä:	CE

LIGRE



SKRÓCONA INSTRUKCJA OBSŁUGI
EKSPRES KOLBOWY YOUN

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

SPIS TREŚCI

1 ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA 202
2 TWÓJ EKSPRES KOLBOWY 206
3 PRZYGOTOWANIE 208
4 PRZYGOTOWANIE PIERWSZEGO ESPRESSO 211
5 PRZYGOTOWANIE MLECZNEJ PIANKI 211
6 CZYSZCZENIE 212
7 DANE TECHNICZNE 217

PL

Szczegółowe instrukcje zawierające wiele przydatnych informacji można znaleźć na stronie www.ligre.com/service

06.2024-1

1 ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

OGÓLNE WSKAZÓWKI

- ▹ Przeczytać instrukcję użytkowania
- ▹ Zachować instrukcję użytkowania
- ▹ Sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń transportowych i w razie potrzeby nie podłączać go

UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Ekspres kolbowy LIGRE youn służy do przygotowywania espresso, podgrzewania mleka i wody oraz do spieniania mleka zarówno do użytku prywatnego, domowego, jak również dla firm takich jak biura, studia itp., ale nie do ciągłej, seryjnej produkcji żywności.

Każde inne użycie jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem i dlatego może stanowić zagrożenie. Firma LIGRE nie ponosi odpowiedzialności za skutki niewłaściwego użytkowania.

OGRANICZENIE GRUPY UŻYTKOWNIKÓW

Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające doświadczenia lub wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.

Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.

Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że ukończyły 8 rok życia i wykonują dane czynności pod nadzorem.

Urządzenie i kabel należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci młodszych niż 8 lat.

W przypadku korzystania z ekspresu kolbowego w miejscach ogólnodostępnych, obsługa urządzenia musi być nadzorowana przez przeszkolony personel.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo uduszenia

Dzieci mogą naciągnąć materiały opakowaniowe na głowę lub owinąć się nimi i udusić.

- ▹ Materiały opakowaniowe należy przechowywać z dala od dzieci.
- ▹ Dzieci mogą połknąć lub wciągnąć nosem drobne elementy części i zadławić się nimi.
- ▹ Drobne elementy należy przechowywać z dala od dzieci.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo porażenia prądem

Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem z powodu nieprawidłowej instalacji.

- ▹ Urządzenie należy użytkować tylko zgodnie ze specyfikacjami podanymi na tabliczce znamionowej i w danych technicznych.
- ▹ Urządzenie należy podłączać wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego i uziemionego gniazda elektrycznego.

Uszkodzenie ekspresu kolbowego stwarza niebezpieczeństwo porażenia prądem.

- ▹ Urządzenie można używać wyłącznie z nieuszkodzonym kablem i wtyczką.
- ▹ Nigdy nie ciągnąć za kabel, aby odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.
- ▹ Korzystać z urządzenia wyłącznie, gdy jest ono w nienagannym stanie technicznym.

Kontakt z wodą lub parą wodną stwarza niebezpieczeństwo porażenia prądem.

- ▹ Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani nie przytrzymać go pod bieżącą wodą.
- ▹ Kabel i wtyczkę sieciową należy trzymać z dala od wody i pary wodnej.
- ▹ Korzystać z urządzenia wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych.
- ▹ Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od zasilania.

Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem z powodu nieprawidłowo przeprowadzanych napraw.

- ▹ Nigdy nie otwierać urządzenia.
- ▹ Naprawy zlecać wyłącznie przeszkolonemu personelowi specjalistycznemu.
- ▹ Aby uniknąć zagrożenia, wymianę uszkodzonego kabla zasilającego ekspresu kolbowego należy zlecić producentowi, w serwisie działu obsługi klienta lub odpowiednio wykwalifikowanemu specjaliście.
- ▹ Używać tylko oryginalnych części zamiennych.



OSTRZEŻENIE

Zagrożenie pożarowe

Ekspres kolbowy nagrzewa się.

- ▹ Zapewnić wystarczającą wentylację ekspresu kolbowego.
- ▹ Nigdy nie eksploatować ekspresu kolbowego schowanego w szafce.

Przedłużacze kabli zasilających lub niedopuszczone adaptery mogą spowodować pożar.

- ▹ Nie stosować przedłużaczy ani rozgałęziaczy.
- ▹ Należy używać wyłącznie adapterów i kabli zasilających zatwierdzonych przez producenta.
- ▹ W razie potrzeby należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem w celu dostosowania instalacji domowej.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo oparzenia

Niektóre części kolby nagrzewają się podczas pracy do bardzo wysokiej temperatury.

- ▹ Nigdy nie dotykać gorących elementów ekspresu kolbowego.
- ▹ Przed dotknięciem rozgrzanych elementów należy wyłączyć ekspres kolbowy i odczekać, aż ostygnie.



OSTRZEŻENIE

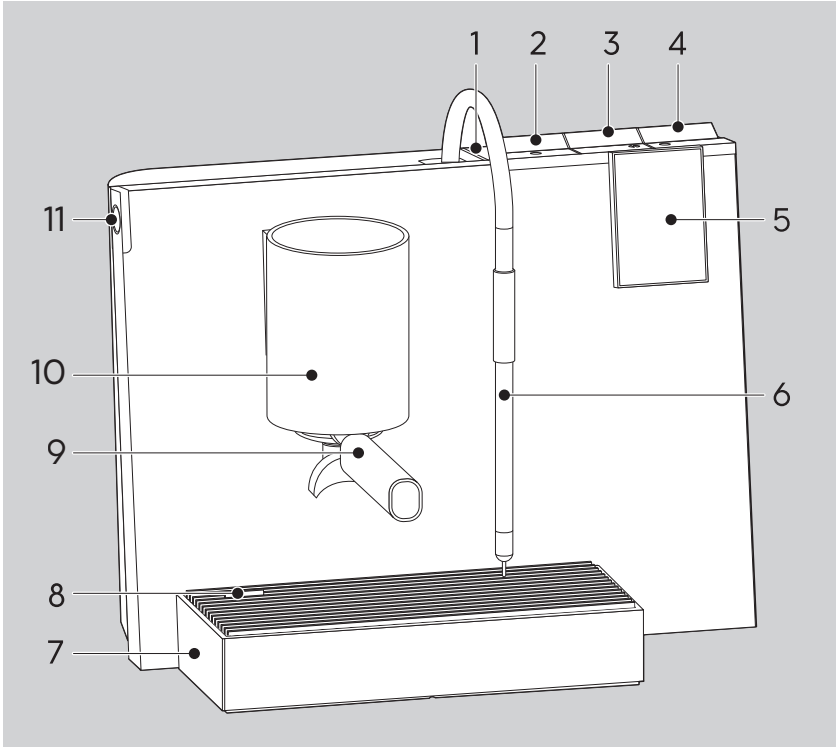
Niebezpieczeństwo poparzenia

Świeżo przygotowane napoje są bardzo gorące.

- ▹ Przed spożyciem należy odczekać, aż napoje ostygną.
- ▹ Unikać kontaktu skóry z gorącymi płynami i oparami.

2 TWÓJ EKSPRES KOLBOWY

2.1 LIGRE YOUN



1. Pokrywa zbiornika wody
2. Przycisk gorącej wody
3. Przycisk espresso
4. Przycisk pary
5. Ekran dotykowy
6. Dysza pary
7. Tacka ociekowa
8. Kratka ociekowa
9. Kolba
10. Blok zaparzający
11. Przycisk trybu gotowości

2.2 ELEMENTY OBSŁUGI

PRZYCISK TRYBU GOTOWOŚCI

Możesz użyć przycisku trybu gotowości, aby przełączyć ekspres kolbowy w stan gotowości. W ten sposób możesz zaoszczędzić energię, a jednocześnie mieć pewność, że ekspres kolbowy nagrzeje się ponownie szybko i na czas.

EKRAN DOTYKOWY

Większość obsługi wykonujesz za pośrednictwem ekranu dotykowego ekspresu LIGRE youn. Intuicyjny interfejs użytkownika pomaga w szybkim opanowaniu obsługi urządzenia.

PRZYCISKI GORĄCEJ WODY, ESPRESSO I PARY

Za pomocą przycisków na górze, naszych LIGRE „butterflies", można łatwo pobrać gorącą wodę, zaparzyć espresso lub przygotować mleczną piankę. Każdy z motylków pełni dwie funkcje:

Naciśnięcie
Jeśli naciśniesz przycisk „butterfly", będziesz korzystać z trybu LIGRE easy mode. W trybie easy mode, z łatwością przygotujesz gorącą wodę, espresso lub parę dzięki precyzyjnym ustawieniom wstępnym.

Pociągnięcie
Jeśli pociągniesz za przycisk „butterfly", uruchomisz tryb LIGRE nerd mode. W trybie nerd mode możesz kontrolować czas odniesienia zgodnie z własnymi życzeniami. Pozostałe parametry możesz zmieniać, korzystając z ekranu dotykowego. Przycisk pozostaje w tej pozycji do momentu ponownego przechylenia go do tyłu, a tryb nerd mode zostaje zatrzymany.

3 PRZYGOTOWANIE

3.1. USTAWIENIE I PODŁĄCZENIE EKSPRESU KOLBOWEGO



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo porażenia prądem

Kontakt z wodą lub parą wodną stwarza niebezpieczeństwo porażenia prądem.

▹ Nie ustawiać urządzenia na powierzchni, która może zostać zalana strumieniem wody.

1. Prosimy o zapoznanie się z instrukcjami bezpieczeństwa zamieszczonymi na początku tego dokumentu.
2. Ustaw ekspres kolbowy LIGRE youn na czystej, poziomej i stabilnej, płaskiej powierzchni roboczej.
3. Aby dostosować potrzebną długość kabla, wsuń jego nadmiar z tyłu do wnętrza urządzenia.
4. Ustaw bezpiecznie ekspres kolbowy i zamocuj kabel ostrożnie w przewidzianym do tego celu wgłębieniu, tak aby kabel nie zakleszczył się pod urządzeniem.
5. Upewnij się, że ekspres kolbowy jest stabilny i nie chwieje się.
6. Podłącz wtyczkę sieciową do gniazda elektrycznego.

3.2 PRZYGOTOWANIE EKSPRESU KOLBOWEGO DO PRACY

WSKAZÓWKA

Nieodpowiednia woda spowoduje uszkodzenie ekspresu kolbowego.

- ▹ Do zbiornika wody wlewać wyłącznie wodę o temperaturze maks. 35°C.
- ▹ Nigdy nie napełniać zbiornika wodą gazowaną.

1. Aby aby otworzyć zbiornik wody, dotknij przedniej krawędzi pokrywy i zdejmij pokrywę.
2. Przetrzyj pokrywę wilgotną ściereczką.
3. Wyjmij zbiornik na wodę z ekspresu kolbowego, wypłucz go, napełnij świeżą wodą i ponownie włóż zbiornik.
4. Włącz ekspres LIGRE youn za pomocą przełącznika zasilania i postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi pierwszego uruchomienia, widocznymi na wyświetlaczu.
   4.1. Dostosuj stopień twardości wody do lokalnych warunków.
5. Następnie dwukrotnie przepłucz cały układ ekspresu kolbowego:
   5.1. Po osiągnięciu temperatury roboczej pociągnij przycisk pary (prawy przycisk „butterfly”) do siebie i wlewaj parę do dzbanka na mleko wypełnionego do połowy wodą przez 1 minutę.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo poparzenia

Używanie zbyt małych naczyń może spowodować ulatnianie się gorącej pary wodnej.

- ▹ Dobrać wielkość naczynia tak, aby zapobiec ulatnianiu się pary wodnej.

PL

5.2. Po 1 minucie pochyl przycisk „butterfly” z powrotem do pozycji wyjściowej.
◊ Proces wytwarzania pary zostaje zakończony.

5.3. Uruchom program „Wymień wodę w bojlerze”.
5.3.1. Dotknij trzech kropek na ekranie dotykowym.
5.3.2. Wybierz „Konserwacja”
5.3.3. Wybierz opcję „Wymień wodę w bojlerze” i postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na wyświetlaczu, aż do zakończenia programu.

5.4. Wyjmij kolbę i podstaw puste naczynie (co najmniej 0,5 l), np. duży dzbanek na mleko LIGRE, pod blokiem zaparzającym.

5.5. Zaparz espresso (pociągnij środkowy przycisk „butterfly” do przodu), aż ekspres kolbowy zatrzyma się automatycznie.

5.6. Opróżnij naczynie i umieść je ponownie pod blokiem zaparzającym.

5.7. Nalej gorącą wodę (pociągnij lewy przycisk „butterfly” do przodu) aż ekspres kolbowy zatrzyma się automatycznie.

5.8. Ponownie opróżnij naczynie i umieść je pod blokiem zaparzającym po raz ostatni.

5.9. Nalej kolejne espresso, aż zbiornik będzie pusty.

5.10. Ponownie napełnij zbiornik świeżą wodą i umieść zbiornik na wodę w ekspresie LIGRE youn.

5.11. Powtórz jeden raz czynności od 5.1 do 5.10.
◊ Ekspres kolbowy jest teraz gotowy do zaparzenia pierwszego espresso.

4 PRZYGOTOWANIE PIERWSZEGO ESPRESSO

WARUNEK

Ekspres kolbowy jest ustawiony, podłączony i przygotowany do pracy.

Chcemy jak najbardziej ułatwić proces uruchamiania, aby jak najszybciej cieszyć się własną kawą. W tym celu zapoznaj się z załączoną quickstart guide.

Więcej przydatnych i wyczerpujących informacji można znaleźć w szczegółowych instrukcjach na stronie www.ligre.com/service.

5 PRZYGOTOWANIE MLECZNEJ PIANKI



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo oparzenia

Dysza pary nagrzewa się podczas pracy.

▹ Podczas pracy dyszy pary należy dotykać wyłącznie czarnej obudowy ochronnej.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo poparzenia

Używanie zbyt małych naczyń może spowodować ulatnianie się gorącej pary wodnej.

▹ Dobrać wielkość naczynia tak, aby zapobiec ulatnianiu się pary wodnej.

Aby stworzyć swoją pierwszą piankę mleczną, zapoznaj się z załączoną skróconą instrukcją obsługi.

PL

6 CZYSZCZENIE

WSKAZÓWKA

Nieodpowiednie środki czyszczące lub nieprawidłowe ich dozowanie mogą spowodować uszkodzenie ekspresu LIGRE youn. Zalecamy stosowanie środków czyszczących LIGRE. Środki czyszczące LIGRE są idealnie dopasowane do Twojego ekspresu LIGRE youn. Umożliwiają one optymalne czyszczenie i zapewniają długą żywotność ekspresu LIGRE youn.

6.1 CZYSZCZENIE DYSZY PARY

6.1.1 NATYCHMIASTOWE CZYSZCZENIE DYSZY PARY

Po każdym spienieniu należy oczyścić dyszę pary. Jeśli na dyszy pary pozostaną resztki mleka, mogą tworzyć się szkodliwe osady, a późniejsze czyszczenie stanie się znacznie trudniejsze.

1. Natychmiast po użyciu pary przetrzyj dyszę pary wilgotną ściereczką z mikrofibry, aby usunąć wszelkie pozostałości mleka.
2. Przepłucz dyszę pary przez kilka sekund, naciskając przycisk pary.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo poparzenia

Ustaw dysze pary w taki sposób, aby wylatująca para nie poparzyła Ciebie ani innych osób!

PL

6.1.2 COTYGODNIOWE CZYSZCZENIE

1. Przygotować środek do czyszczenia systemu mlecznego LIGRE:
   1.1 Dodać 25 ml środek do czyszczenia systemu mlecznego LIGRE:do 225 ml wody w miarce o pojemności 0,5 litra.

   ◊ Daje to łącznie 250 ml roztworu czyszczącego w stosunku 1:9.
2. Aby otworzyć program czyszczenia, dotknij trzech kropek w górnej części ekranu dotykowego.
3. Wybierz pozycję menu „Konserwacja”.
4. Wybierz opcję „Czyszczenie dyszy pary”.
5. Postępuj zgodnie z instrukcjami widocznymi na wyświetlaczu.

6.2 CZYSZCZENIE EKSPRESU KOLBOWEGO

Zalecamy czyszczenie co najmniej raz w tygodniu.

1. Wyłącz ekspres kolbowy i poczekaj, aż ostygnie.
2. Odłącz wtyczkę sieciową od źródła zasilania.
3. Wyjmij tackę ociekową z ekspresu kolbowego i opróżnij ją, jeśli to konieczne.
4. Zdejmij kratkę ociekową i wyjmij tacę wewnętrzną z tacki ociekowej.
5. Wyczyść wszystkie elementy pod bieżącą wodą za pomocą miękkiej gąbki. Kratkę ociekową oraz tacę wewnętrzną można również bezpiecznie myć w zmywarce.
6. Wytrzyj aluminiową tackę ociekową miękką ściereczką.
7. Przetrzyj powierzchnie ekspresu kolbowego zwilżoną, miękką ściereczką.
8. Wyczyść ostrożnie blok zaparzający zwilżoną ściereczką.
9. Aby uniknąć smug, wytrzyj ekspres LIGRE youn do sucha miękką ściereczką.

Wymienione elementy ekspresu kolbowego są wykonane z tworzywa sztucznego i są przystosowane do mycia w zmywarce:

- ▹ Zbiornik na wodę
- ▹ Taca wewnętrzna tacki ociekowej
- ▹ Kratka ociekowa

WSKAZÓWKA

Kolba, sitka, ubijak oraz taca zewnętrzna aluminiowej tacki ociekowej nie są przystosowane do mycia w zmywarce.

- ▹ Elementy te należy ostrożnie czyścić miękką gąbką pod bieżącą wodą i nigdy nie używać szorstkich gąbek kuchennych.

6.3 CZYSZCZENIE BLOKU ZAPARZAJĄCEGO I KOLBY

WSKAZÓWKA

Podczas cotygodniowego czyszczenia ekspresu LIGRE youn należy najpierw wykonać manualne czyszczenie, a następnie uruchomić program czyszczenia „Czyszczenie bloku zaparzającego”.

PL

6.3.1 CZYSZCZENIE MANUALNE

Pozostałości kawy w bloku zaparzającym mogą pogarszać smak przygotowywanej kawy espresso.

Aby cieszyć się zawsze niezmiennym aromatem ulubionego espresso, szczególnie zalecane jest manualne czyszczenie bloku zaparzającego.

Zapoznaj się ze szczegółową instrukcją na temat manualnego czyszczenia bloku zaparzającego dostępnej na stronie www.ligre.com/service.

6.3.2 CZYSZCZENIE BLOKU ZAPARZAJĄCEGO

1. Włóż dołączone ślepe sitko do kolby.
2. Przygotuj tabletki czyszczące LIGRE dla bloku zaparzającego.
3. Aby otworzyć program czyszczenia, dotknij trzech kropek w górnej części ekranu dotykowego.
4. Wybierz pozycję menu „Konserwacja”.
5. Wybierz opcję „Czyszczenie bloku zaparzającego”.
6. Postępuj zgodnie z instrukcjami na wyświetlaczu, aż do zakończenia programu czyszczenia.

6.4 ODKAMIENIANIE EKSPRESU KOLBOWEGO

Komunikat na wyświetlaczu informuje, kiedy zalecane jest przeprowadzenie odkamieniania.



OSTRZEŻENIE

Odkamieniacze są preparatami kwasowymi.

▹ Przestrzegać wskazówek dotyczących bezpiecznego użytkowania, podanych na opakowaniu odkamieniacza.

WSKAZÓWKA

▹ Powierzchnie marmurowe wchodzą w reakcję z odkamieniaczem. Jeśli bryzgi odkamieniacza przedostaną się na przednią część ekspresu LIGRE youn lub na marmurową powierzchnię, należy je natychmiast zetrzeć miękką, zwilżoną ściereczką.

1. Umieść sztyft odkamieniający LIGRE w zbiorniku na wodę.
2. Napełnij zbiornik do maksymalnej pojemności zimną wodą i poczekaj, aż tabletka całkowicie się rozpuści.
3. Otwórz program odkamieniania.
   3.1. Dotknij trzech kropek przy górnej krawędzi ekranu dotykowego.
   3.2. Wybierz pozycję menu „Konserwacja”.
   3.3. Wybierz opcję „Odkamienianie”.
   3.4. Postępuj zgodnie z instrukcjami widocznymi na wyświetlaczu.
4. Na koniec wykonaj manualne czyszczenie bloku zaparzającego i kolby zgodnie z opisem w punkcie „6.3.1 Czyszczenie manualne“.

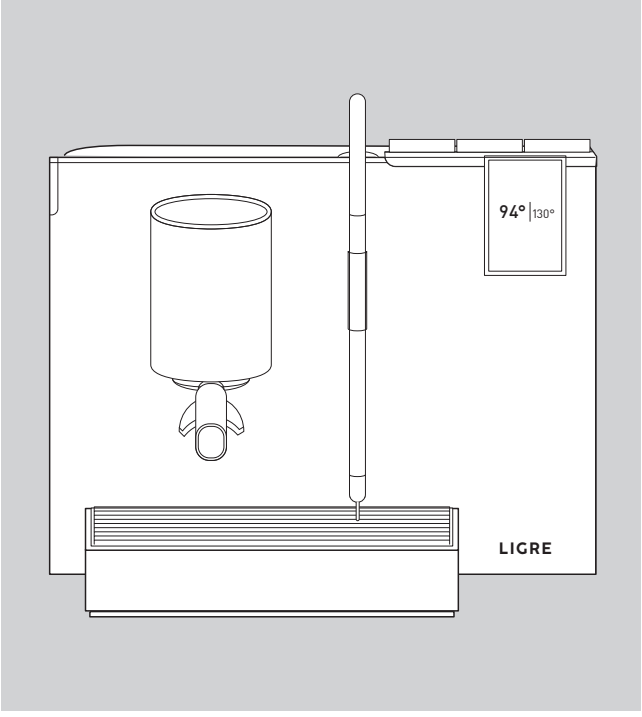
6.5 KONSERWACJA

Aby zapewnić długoletnie, bezpieczne użytkowanie, zalecamy przekazanie ekspresu LIGRE youn w celach konserwacyjnych do serwisu LIGRE, co dwa lata użytkowania.

7 DANE TECHNICZNE

Typ:	Ekspres kolbowy youn
Modele:	LMPB0000 | LMPB0100 | LMPB1000 | LMPB1100 | LMPB2000 | LMPB2100 | LMPB3000 | LMPB3100 | LMPS0000 | LMPS0100 | LMPS1000 | LMPS1100 | LMPS2000 | LMPS2100 | LMPS3000 | LMPS3100
Napięcie:	220-240 V ~ 50 Hz
Moc całkowita:	2300 W
Pobór mocy po wyłączeniu:	< 0,3 W
Ciśnienie parzenia:	8-10 bar, regulowane
Poziom mocy akustycznej:	<70 db(A)
Zbiornik świeżej wody:	1,6 l
Masa własna:	18,3 kg
Szerokość x wysokość x głębokość:	450 x 401 x 304 mm
Temperatura otoczenia zapewniająca prawidłowe działanie:	+5°C do +40°C przy maks. wilgotności 80%
Dopuszczenie:	CE

LIGRE



STRUČNÝ NÁVOD

PÁKOVÝ KÁVOVAR YOUN

Překlad originálního návodu k obsluze

OBSAH

1 PRO BEZPEČNOST	220
2 VÁŠ PÁKOVÝ KÁVOVAR	224
3 NASTAVENÍ	226
4 PŘIPRAVTE SI SVÉ PRVNÍ ESPRESSO	229
5 PŘÍPRAVA MLÉČNÉ PĚNY	229
6 ČIŠTĚNÍ	230
7 TECHNICKÉ ÚDAJE	235

Podrobný návod s mnoha užitečnými informacemi najdete na www.ligre.com/service

CZ

06.2024-1

1 PRO BEZPEČNOST

VŠEOBECNÉ INFORMACE

- ▹ Přečtěte si návod k obsluze
- ▹ Uschovejte si návod k obsluze
- ▹ Zkontrolujte zařízení, zda nedošlo k jeho poškození při přepravě a v případě potřeby jej nepřipojujte.

POUŽÍVÁNÍ V SOULADU S URČENÍM

Pákový kávovar LIGRE youn se používá k přípravě espressa, ohřevu mléka a vody a napěňování mléka pro soukromé použití v domácnosti i pro firmy, jako jsou kanceláře, studia a podobně, nikoli však pro nepřetržitou sériovou výrobu potravin.

Jakékoli jiné použití je považováno za nevhodné, a proto je nebezpečné. Společnost LIGRE nepřebírá žádnou odpovědnost za důsledky nesprávného použití.

OMEZENÍ SKUPINY UŽIVATELŮ

Toto zařízení mohou používat děti ve věku nejméně 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či nedostatkem zkušeností nebo znalostí, pokud jsou při používání pod dohledem či byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí souvisejícím nebezpečím.

Děti si se zařízením nesmí hrát.

Čištění a údržbu zařízení nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dozorem.

Zařízení a kabel musí být uchovávány mimo dosah dětí mladších 8 let.

Při použití pákového kávovaru ve veřejně přístupných prostorách musí být zařízení pod dohledem vyškoleného personálu.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



NEBEZPEČÍ

Nebezpečí udušení

Děti si mohou obalové materiály přetáhnout přes hlavu nebo se do nich zabalit a udusit se.

- ▹ Uchovávejte obalový materiál mimo dosah dětí.
- ▹ Děti mohou spolknout nebo vdechnout malé části a udusit se.
- ▹ Udržujte malé části mimo dosah dětí.



NEBEZPEČÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Nesprávná instalace představuje riziko úrazu elektrickým proudem.

- ▹ Provozujte zařízení pouze v souladu se specifikacemi na typovém štítku a v technických údajích.
- ▹ Zařízení zapojujte pouze do řádně nainstalované a uzemněné zásuvky.

Poškození pákového kávovaru představuje riziko úrazu elektrickým proudem.

- ▹ Provozujte zařízení pouze s nepoškozeným kabelem a zástrčkou.
- ▹ Při odpojování zařízení od napájení nikdy netahejte za kabel.
- ▹ Zařízení používejte pouze v bezvadném stavu.

Při kontaktu s vodou nebo párou hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- ▹ Neponořujte zařízení do vody ani jej nedržte pod tekoucí vodou.
- ▹ Udržujte kabel a zástrčku mimo dosah vody a páry.
- ▹ Zařízení provozujte pouze v uzavřených místnostech.
- ▹ Před čištěním zařízení odpojte.

Neodborné opravy představují riziko úrazu elektrickým proudem.

- ▹ Zařízení nikdy neotvírejte.
- ▹ Opravy nechte provádět pouze vyškoleným kvalifikovaným personálem.
- ▹ Pokud je poškozen napájecí kabel pákového kávovaru, musí jej vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo podobně kvalifikovaný odborník, aby se předešlo nebezpečí.
- ▹ Používejte pouze originální náhradní díly.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí požáru

Pákový kávovar se ohřívá.

- ▹ Pákový kávovar dostatečně větrejte.
- ▹ Nikdy nepoužívejte pákový kávovar ve skříni.

K požáru může dojít v důsledku prodloužených napájecích kabelů nebo neschválených adaptérů.

- ▹ Nepoužívejte prodlužovací kabely nebo vícenásobné zástrčky.
- ▹ Používejte pouze adaptéry a napájecí kabely schválené výrobcem.
- ▹ V případě potřeby kontaktujte kvalifikovaného elektrikáře, aby provedl úpravu domovní instalace.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí popálení

Některé části pákového kávovaru se během provozu velmi zahřívají.

- ▹ Nikdy se nedotýkejte horkých částí pákového kávovaru.
- ▹ Než se dotknete horkých částí, vypněte pákový kávovar a nechte jej vychladnout.



VAROVÁNÍ

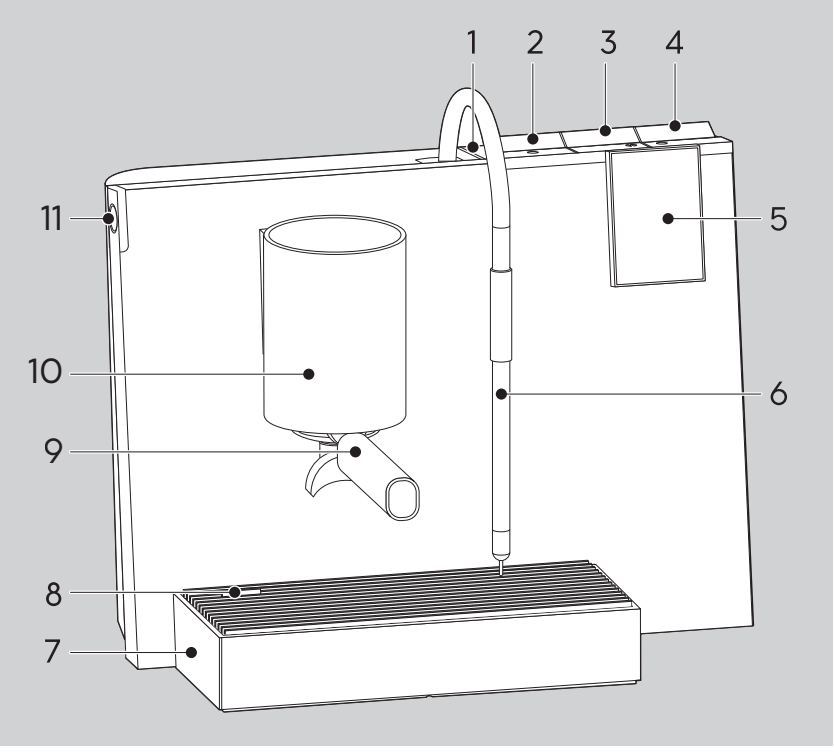
Nebezpečí opaření

Čerstvě připravené nápoje jsou velmi horké.

- ▹ Před konzumací nechte nápoje vychladnout.
- ▹ Zabraňte kontaktu pokožky s horkými tekutinami a výpary.

2 VÁŠ PÁKOVÝ KÁVOVAR

2.1 LIGRE YOUN



1. Víko nádrže na vodu
2. Tlačítko pro horkou vodu
3. Tlačítko pro espresso
4. Tlačítko pro páru
5. Dotyková obrazovka
6. Parní tryska
7. Odkapávací miska
8. Odkapávací mřížka
9. Portafiltr
10. Spařovací jednotka
11. Tlačítko pohotovostního režimu

2.2 OVLÁDACÍ PRVKY

TLAČÍTKO POHOTOVOSTNÍHO REŽIMU

Tlačítkem standby můžete svůj pákový kávovar přepnout do pohotovostního režimu. Tímto způsobem můžete ušetřit energii, a přesto zajistit, že se váš pákový kávovar rychle a včas znovu zahřeje.

DOTYKOVÁ OBRAZOVKA

Většinu operací provádíte prostřednictvím dotykové obrazovky vašeho LIGRE youn. Intuitivní uživatelské rozhraní vám pomůže rychle se zorientovat.

TLAČÍTKA PRO HORKOU VODU, ESPRESSO A PÁRU

Pomocí tlačítek na horní straně, našich LIGRE butterfly, můžete snadno odebírat horkou vodu, uvařit espresso nebo připravit mléčnou pěnu. Každý z butterfly má dvě funkce:

Stisknutí
Pokud stisknete butterfly, použijete režim LIGRE easy mode. V režimu easy mode můžete snadno odebírat horkou vodu, espresso nebo páru díky přesným přednastavením.

Zatažení
Pokud butterfly přitáhnete k sobě, spustíte režim LIGRE nerd mode. V režimu nerd mode můžete řídit referenční čas podle svého přání..Další parametry můžete změnit pomocí dotykové obrazovky. Tlačítko zůstane v této poloze, dokud jej znovu nesklopíte zpět a režim nerd mode se nezastaví.

3 NASTAVENÍ

3.1. INSTALACE A PŘIPOJENÍ VAŠEHO PÁKOVÉHO KÁVOVARU



NEBEZPEČÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Při kontaktu s vodou nebo párou hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

▹ Nepokládejte zařízení na povrch, kde by ho mohl zasáhnout proud vody.

1. Přečtěte si prosím bezpečnostní pokyny na začátku tohoto dokumentu.
2. Umístěte zařízení LIGRE youn na čistou, vodorovnou a stabilní rovnou pracovní plochu.
3. Chcete-li upravit délku kabelu, zasuňte přebytečný kabel na zadní straně dovnitř zařízení.
4. Postavte pákový kávovar bezpečně a pečlivě uložte kabel do určeného vybrání, aby se nezachytil pod zařízením.
5. Ujistěte se, že je pákový kávovar stabilní a nekýve se.
6. Zasuňte zástrčku do zásuvky.

3.2 PŘÍPRAVA VAŠEHO PÁKOVÉHO KÁVOVARU K PROVOZU

UPOZORNĚNÍ

Nevhodná voda poškozuje pákový kávovar.

- ▹ Do nádržky na vodu plňte pouze vodu o teplotě max. 35 °C.
- ▹ Nikdy ji neplňte sycenou vodou.

1. Chcete-li otevřít nádržku na vodu, klepněte na přední okraj víka a víko sejměte.
2. Otřete víko vlhkým hadříkem.
3. Vyjměte nádržku na vodu z pákového kávovaru, opláchněte ji a naplňte čerstvou vodou a nádržku vložte zpět.
4. Zapněte LIGRE youn pomocí hlavního vypínače a postupujte podle pokynů pro první uvedení do provozu na displeji.
   4.1. Upravte tvrdost vody podle místních podmínek.
5. Poté celý systém pákového kávovaru dvakrát propláchněte:
   5.1. Jakmile je dosaženo provozní teploty, zatáhněte za tlačítko páry (pravý butterfly) směrem k sobě a vydávejte páru do konvičky na mléko do poloviny naplněné vodou po dobu 1 minuty.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí opaření

Použití příliš malých nádob může způsobit únik horké vodní páry.

- ▹ Velikost nádoby zvolte tak, abyste zabránili úniku vodní páry.

5.2. Po 1 minutě vraťte butterfly zpět do výchozí polohy.
◊ Proces spařování se ukončí.

5.3. Spusťte program „Výměna vody v ohřívači“.
5.3.1. Klepněte na tři tečky na dotykové obrazovce.
5.3.2. Zvolte „Údržba“
5.3.3. Zvolte „Výměna vody v ohřívači“ a postupujte podle pokynů na displeji až do ukončení programu.

5.4. Vyjměte portafiltr a umístěte prázdnou nádobu (alespoň 0,5 l), např. velkou konvičku na mléko LIGRE pod spařovací jednotku.

5.5. Provádějte výdej espressa (zatáhněte za prostřední butterfly dopředu), dokud se pákový kávovar automaticky nezastaví.

5.6. Vyprázdněte nádobu a znovu ji umístěte pod spařovací jednotku.

5.7. Provádějte výdej horké vody (zatáhněte za levý butterfly dopředu), dokud se pákový kávovar automaticky nezastaví.

5.8. Znovu vyprázdněte nádobu a naposledy ji umístěte pod spařovací jednotku.

5.9. Ještě jednou proveďte výdej espressa, dokud nebude nádrž prázdná.

5.10. Znovu naplňte nádržku na vodu čerstvou vodou a vložte ji do vašeho LIGRE youn.

5.11. Kroky 5.1–5.10 prosím opakujte jednou.
◊ Pákový kávovar je nyní připraven uvařit vaše první espresso.

4 PŘIPRAVTE SI SVÉ PRVNÍ ESPRESSO

PŘEDPOKLAD

Váš pákový kávovar jste nastavili, zapojili a připravili k provozu.

Abyste si kávu mohli rychle vychutnat, chceme vám začátek co nejvíce usnadnit. Podívejte se prosím na přiložený dokument quickstart guide.

Další užitečné a podrobné informace naleznete v podrobném návodu na adrese www.ligre.com/service.

5 PŘÍPRAVA MLÉČNÉ PĚNY



VAROVÁNÍ

Nebezpečí popálení

Parní tryska se během provozu zahřívá.

▹ Během provozu se dotýkejte pouze černého ochranného krytu parní trysky.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí opaření

Použití příliš malých nádob může způsobit únik horké vodní páry.

▹ Velikost nádoby zvolte tak, abyste zabránili úniku vodní páry.

Pro přípravu vaší první mléčné pěny se prosím podívejte do přiloženého dokumentu quickstart guide.

6 ČIŠTĚNÍ

UPOZORNĚNÍ

Nevhodné čisticí prostředky nebo nesprávné dávkování poškodí váš LIGRE youn. Doporučujeme používat čisticí prostředky LIGRE. Čisticí prostředky LIGRE byly zcela přizpůsobeny vašemu zařízení LIGRE youn. Umožňují optimální čištění a zajišťují dlouhou životnost vašeho LIGRE youn.

6.1 ČIŠTĚNÍ PARNÍ TRYSKY

6.1.1 OKAMŽITÉ ČIŠTĚNÍ PARNÍ TRYSKY

Vyčistěte parní trysku po každém napěnění. Pokud na parní trysce zůstanou zbytky mléka, mohou se tvořit škodlivé zbytky a následné čištění se značně zkomplikuje.

1. Ihned po použití páry otřete parní trysku vlhkým hadříkem z mikrovlákna, abyste odstranili zbytky mléka.
2. Proplachujte parní trysku po dobu několika sekund stisknutím tlačítka páry.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí opaření

Umístěte parní trysku tak, abyste se vy ani ostatní neopařili unikající párou!

6.1.2 TÝDENNÍ ČIŠTĚNÍ

1. Připravte si čistič mléčného systému LIGRE:
   1.1 Do odměrky o objemu 0,5 litru přidejte 25 ml čističe mléčného systému LIGRE do 225 ml vody.
   ◊ Tím získáte celkem 250 ml čisticího roztoku v poměru 1:9.
2. Pro otevření programu čištění klepněte na tři tečky na horním okraji dotykové obrazovky.
3. Zvolte bod menu „Údržba“.
4. Zvolte „Čištění parní trysky“.
5. Postupujte podle pokynů na displeji.

6.2 ČIŠTĚNÍ PÁKOVÉHO KÁVOVARU

Doporučujeme provádět čištění alespoň jednou týdně.

1. Vypněte pákový kávovar a počkejte, až vychladne.
2. Odpojte napájecí zástrčku od zdroje napájení.
3. Vytáhněte odkapávací misku z pákového kávovaru a v případě potřeby ji vyprázdněte.
4. Vyjměte odkapávací mřížku a vyjměte vložku z odkapávací misky.
5. Všechny díly očistěte pod tekoucí vodou měkkou houbou. Odkapávací koš a vložku můžete také bezpečně mýt v myčce na nádobí.
6. Hliníkovou odkapávací misku osušte měkkým hadříkem.
7. Otřete povrchy pákového kávovaru vlhkým měkkým hadříkem.
8. Opatrně očistěte spařovací jednotku vlhkým hadříkem.
9. Abyste se vyhnuli šmouhám, osušte LIGRE youn měkkým hadříkem.

Následující součásti vašeho pákového kávovaru jsou vyrobeny z plastu a jsou vhodné pro mytí v myčce:

- ▹ nádrž na vodu
- ▹ vložka odkapávací misky
- ▹ odkapávací mřížka

UPOZORNĚNÍ

Portafiltr, síta, pěchovadlo a vnější plášť hliníkové odkapávací misky nejsou vhodné do myčky nádobí.

- ▹ Tyto součásti čistěte pečlivě měkkou houbou pod tekoucí vodou a nikdy je neošetřujte hrubými domácími houbami.

6.3 ČIŠTĚNÍ SPAŘOVACÍ JEDNOTKY A PORTAFILTRU

UPOZORNĚNÍ

Při týdenním čištění proveďte nejprve ruční čištění a poté spusťte čisticí program „Čištění spařovací jednotky“ na vašem LIGRE youn.

6.3.1 MANUÁLNÍ ČIŠTĚNÍ

Zbytky kávy ve spařovací jednotce ovlivňují chuť espressa.

Abyste si při vychutnávání svého oblíbeného espressa mohli vždy vychutnat konzistentní aroma, doporučujeme zejména ruční čištění spařovací jednotky.

Podívejte se prosím na podrobné pokyny pro ruční čištění spařovací jednotky na www. ligre.com/service an.

6.3.2 ČIŠTĚNÍ SPAŘOVACÍ JEDNOTKY

1. Vložte přiložené slepé síto do vašeho portafiltru.
2. Připravte si čisticí kartáčky LIGRE pro spařovací jednotku.
3. Pro otevření programu čištění klepněte na tři tečky na horním okraji dotykové obrazovky.
4. Zvolte bod menu „Údržba“.
5. Zvolte „Čištění spařovací jednotky“.
6. Postupujte podle pokynů na displeji až do ukončení čisticího programu.

6.4 ODVÁPNĚNÍ PÁKOVÉHO KÁVOVARU

V případě doporučeného odvápnění se na displeji zobrazí upozornění.



VAROVÁNÍ

Odvápňovače jsou kyselé.

▹ Věnujte pozornost upozorněním na obalu odvápňovače.

UPOZORNĚNÍ

▹ Mramorové povrchy reagují při kontaktu s odstraňovačem vodního kamene. Pokud se na přední část vašeho LIGRE youn nebo na mramorový povrch dostanou stříkance odstraňovače vodního kamene, okamžitě je odstraňte vlhkým měkkým hadříkem.

1. Vložte odvápňovací tyčinku LIGRE do nádržky na vodu.
2. Naplňte nádržku na vodu až po maximální kapacitu studenou vodou a počkejte, dokud se tyčinka zcela nerozpustí.
3. Otevřete odvápňovací program.
   3.1. Klepněte na tři tečky v horní části dotykové obrazovky.
   3.2. Zvolte bod menu „Údržba“.
   3.3. Zvolte „Odvápnění“.
   3.4. Postupujte podle pokynů na displeji.
4. Nakonec projděte manuální čištění spařovací jednotky a portafiltru, jak je popsáno v bodě „6.3.1 Manuální čištění“.

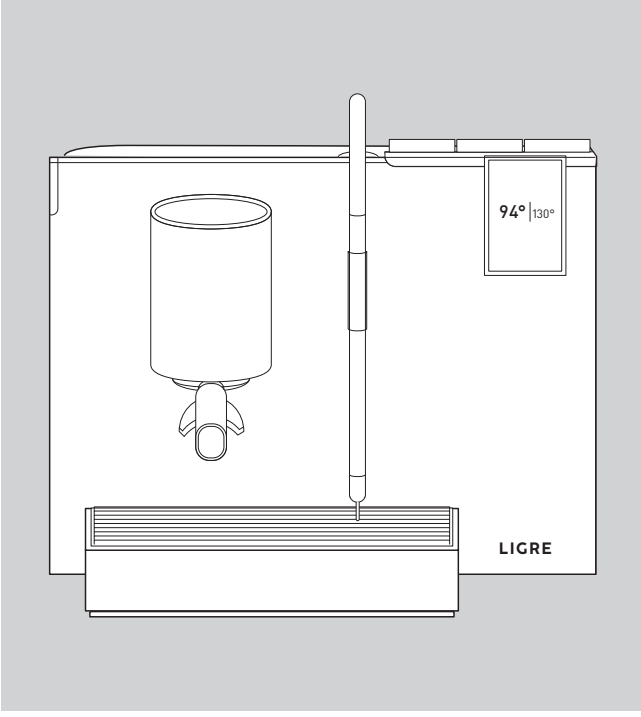
6.5 ÚDRŽBA

Aby byl dlouhodobě zajištěn bezpečný provoz, doporučujeme nechat provést údržbu vašeho zařízení LIGRE youn servisem LIGRE každé dva roky.

7 TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ:	Pákový kávovar youn
Modely:	LMPB0000 | LMPB0100 | LMPB1000 | LMPB1100 | LMPB2000 | LMPB2100 | LMPB3000 | LMPB3100 | LMPS0000 | LMPS0100 | LMPS1000 | LMPS1100 | LMPS2000 | LMPS2100 | LMPS3000 | LMPS3100
Napětí:	220–240 V ~ 50 Hz
Celkový výkon:	2 300 W
Spotřeba energie ve vypnutém stavu:	< 0,3 W
Varný tlak:	8–10 barů, regulovatelný
Hladina hluku:	< 70 dB(A)
Nádoba na čerstvou vodu:	1,6 l
Hmotnost:	18,3 kg
Šířka × výška × hloubka:	450 × 401 × 304 mm
Okolní teplota pro řádný provoz:	+5 °C až +40 °C při max. 80% vlhkosti vzduchu
Certifikace:	CE

LIGRE



VODIČ ZA BRZI POČETAK

PORTAFILTER UREĐAJ YOUN

Prijevod izvornih uputa za upotrebu

SADRŽAJ

1 ZA SIGURNOST	238
2 VAŠ PORTAFILTER UREĐAJ	242
3 UREĐAJ	244
4 PRIPREMA VAŠEG PRVOG ESPRESSA	247
5 PRIPREMA MLIJEČNE PJENE	247
6 ČIŠĆENJE	248
7 TEHNIČKI PODACI	253

Detaljne upute s mnoštvom korisnih informacija možete pronaći na www.ligre.com/service

06.2024-1

HR

1 ZA SIGURNOST

OPĆE INFORMACIJE

- ▹ Pročitajte upute za uporabu
- ▹ Sačuvajte upute za uporabu
- ▹ Provjerite je li uređaj oštećen tijekom transporta i po potrebi ga nemojte spajati

NAMJENA

Portafilter uređaj LIGRE youn koristi se za pripremu espressa, zagrijavanje mlijeka i vode i pjenjenje mlijeka za privatnu upotrebu u kućanstvu, kao i za tvrtke poput ureda, studija i slično, ali ne i za kontinuiranu serijsku proizvodnju hrane.

Svaka druga uporaba smatra se neprikladnom i stoga opasnom. LIGRE ne preuzima odgovornost za posljedice nepravilne uporabe.

OGRANIČENJE GRUPE KORISNIKA

Ovaj uređaj smiju koristiti djeca starija od 8 godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su tijekom uporabe pod nadzorom ili su upućeni u sigurnu uporabu uređaja te razumiju opasnosti koje iz toga proizlaze.

Djeca se ne smiju igrati s uređajem.

Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca, osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.

Uređaj i kabel moraju se držati izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.

Kada koristite portafilter uređaj na javno dostupnim mjestima, uređaj mora biti pod nadzorom obučenog osoblja.

SIGURNOSNE UPUTE



OPASNOST

Opasnost od gušenja

Djeca mogu navući materijal za pakiranje preko glave ili se umotati u njega i ugušiti.

- ▹ Držite materijal za pakiranje dalje od djece.
- ▹ Djeca mogu progutati ili udahnuti male dijelove i ugušiti se.
- ▹ Male dijelove držite podalje od djece.



OPASNOST

Opasnost od strujnog udara

Nepravilna instalacija predstavlja opasnost od strujnog udara.

- ▹ Uređaj koristite samo u skladu s podacima na natpisnoj pločici i tehničkim podacima.
- ▹ Priključite uređaj samo na ispravno instaliranu i uzemljenu utičnicu.

Oštećenje portafilter uređaja predstavlja opasnost od strujnog udara.

- ▹ Uređaj koristite samo s neoštećenim kabelom i utikačem.
- ▹ Nikada nemojte povlačiti kabel kako biste isključili uređaj iz mrežnog napajanja.
- ▹ Koristite uređaj samo kada je u savršenom stanju.

Postoji opasnost od strujnog udara zbog kontakta s vodom ili parom.

- ▹ Nemojte uranjati uređaj u vodu niti ga držati pod tekućom vodom.
- ▹ Držite kabel i utikač dalje od vode i pare.

- ▹ Koristite uređaj samo u zatvorenim prostorijama.
- ▹ Isključite uređaj iz struje prije čišćenja.

Nestručni popravci predstavljaju opasnost od strujnog udara.

- ▹ Nikada ne otvarajte uređaj.
- ▹ Prepustite popravak samo kvalificiranom stručnom osoblju.
- ▹ Ako je kabel za napajanje portafilter uređaja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegova služba za korisnike ili slično kvalificirani stručnjak kako bi se izbjegla opasnost.
- ▹ Koristite samo originalne rezervne dijelove.



UPOZORENJE

Opasnost od požara

Portafilter uređaj postaje vruć.

- ▹ Dovoljno prozračite portafilter uređaj.
- ▹ Nikada ne koristite portafilter uređaj u ormaru.

Do požara može doći zbog produžnih kabela za napajanje ili neodobrenih prilagodnika.

- ▹ Ne koristite produžne kabele ili višestruke utičnice.
- ▹ Koristite samo prilagodnike i kabele za napajanje koje je odobrio proizvođač.
- ▹ Ako je potrebno, obratite se kvalificiranom električaru za podešavanje kućne instalacije.



UPOZORENJE

Opasnost od opeklina

Neki dijelovi portafilter uređaja postaju vrlo vrući tijekom rada.

- ▹ Nikada ne dodirujte vruće dijelove portafilter uređaja.
- ▹ Prije nego što dodirnete vruće dijelove, isključite portafilter uređaj i ostavite ga da se ohladi.



UPOZORENJE

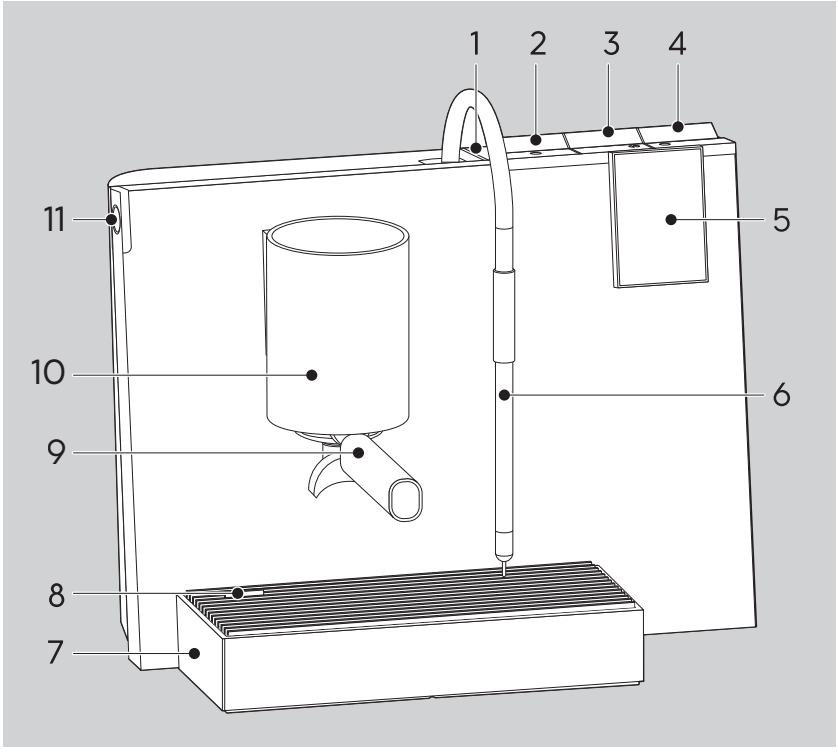
Opasnost od opeklina

Svježe pripremljeni napici su vrlo vrući.

- ▹ Ostavite napitak da se ohladi prije konzumiranja.
- ▹ Izbjegavajte kontakt kože s vrućim tekućinama i parama.

2 VAŠ PORTAFILTER UREĐAJ

2.1 LIGRE YOUN



1. Poklopac spremnika za vodu
2. Gumb za toplu vodu
3. Gumb za espresso
4. Gumb za paru
5. Dodirni zaslon
6. Cijev za paru
7. Posuda za kapanje
8. Ocjeđivač
9. Portafilter
10. Jedinica za pripremu kave
11. Gumb za stanje pripravnosti

2.2 UPRAVLJAČKE KONTROLE

GUMB ZA STANJE PRIPRAVNOSTI

Gumb za stanje pripravnosti može se koristiti za stavljanje portafilter uređaja u stanje pripravnosti. Na ovaj način štedite energiju, a istovremeno osiguravate brzo i ponovno zagrijavanje vašeg portafilter uređaja.

DODIRNI ZASLON

Većina operacija obavlja se putem dodirnog zaslona vašeg uređaja LIGRE youn. Intuitivno korisničko sučelje pomaže vam da se brzo snađete.

GUMBI ZA TOPLU VODU, ESPRESSO I PARU

S gumbima na vrhu, našim LIGRE butterflies možete jednostavno dobiti toplu vodu, napraviti espresso ili pripremiti mliječnu pjenu. Svaki butterflies ima dvije funkcije:

Pritisnite
Ako pritisnete butterfly, koristite način LIGRE easy mode. U načinu easy mode možete jednostavno dobiti toplu vodu, espresso ili paru zahvaljujući preciznim unaprijed zadanim postavkama.

Povlačenje
Ako povučete butterfly prema sebi, pokrećete način LIGRE nerd mode. U načinu nerd mode možete kontrolirati referentno vrijeme prema svojim željama. Ostale parametre možete promijeniti pomoću dodirnog zaslona. Gumb će ostati u ovom položaju sve dok ga ponovno ne nagnete unatrag i način nerd mode se zaustavi.

3 UREĐAJ

3.1. POSTAVLJANJE I POVEZIVANJE VAŠEG PORTAFILTER UREĐAJ



OPASNOST

Opasnost od strujnog udara

Postoji opasnost od strujnog udara zbog kontakta s vodom ili parom.

▹ Ne postavljajte uređaj na površinu na koju može doprijeti mlaz vode.

1. Pročitajte sigurnosne upute na početku ovog dokumenta.
2. Postavite LIGRE youn na čistu, vodoravnu i stabilnu ravnu radnu površinu.
3. Za podešavanje duljine kabela, gurnite višak kabela sa stražnje strane unutar uređaja.
4. Sigurno postavite portafilter uređaj i pažljivo pričvrstite kabel u predviđeni utor tako da se kabel ne zaglavi ispod uređaja.
5. Uvjerite se da je portafilter uređaj stabilan i da se ne klati.
6. Utaknite utikač u utičnicu.

3.2 PRIPREMA PORTAFILTER UREĐAJA ZA RAD

NAPOMENA

Neodgovarajuća voda može oštetiti portafilter uređaj.

- ▹ U spremnik za vodu sipajte samo vodu temperature najviše 35 °C.
- ▹ Nikada ne sipajte gaziranu vodu.

1. Da biste otvorili spremnik za vodu, dodirnite prednji rub poklopca i skinite poklopac.
2. Obrišite poklopac vlažnom krpom.
3. Izvadite spremnik za vodu iz portafilter uređaja, isperite i napunite svježom vodom te ponovno umetnite spremnik.
4. Uključite svoj LIGRE youn pomoću prekidača za napajanje i slijedite upute za prvu upotrebu na zaslonu.
   4.1. Prilagodite tvrdoću vode prema lokalnim uvjetima.
5. Zatim dva puta isperite cijeli sustav portafilter uređaja:
   5.1. Čim se postigne radna temperatura, povucite gumb za paru (desni butterfly) prema sebi i dodajte paru u vrč za mlijeko do pola napunjen vodom 1 minutu.



UPOZORENJE

Opasnost od opeklina

Upotreba isuviše malih posuda može prouzročiti izlazak vruće vodene pare.

- ▹ Odaberite veličinu posude kako biste spriječili izlazak vodene pare.

5.2. Nakon 1 minute vratite butterfly u početni položaj.
◊ Proces pripreme na pari završava.

5.3. Pokrenite program „Zamjena vode u kotlu“.
5.3.1. Dodirnite tri točke na dodirnom zaslonu.

5.3.2. Odaberite „Održavanje“

5.3.3. Odaberite „Zamjena vode u kotlu“ i slijedite upute na zaslonu do kraja programa.

5.4. Uklonite portafilter i stavite praznu posudu (najmanje 0,5 l), npr. veliki vrč za mlijeko LIGRE, ispod jedinice za pripremu kave.

5.5. Točite espresso (srednji butterfly povucite prema naprijed) sve dok se portafilter automatski ne zaustavi.

5.6. Ispraznite posudu i ponovno je stavite ispod jedinice za pripremu kave.

5.7. Povucite vruću vodu (povucite lijevi butterfly prema naprijed) dok se portafilter automatski ne zaustavi.

5.8. Ponovno ispraznite posudu i zadnji put je stavite ispod jedinice za pripremu kave.

5.9. Pijte još espressa dok se spremnik ne isprazni.

5.10. Ponovno napunite spremnik za vodu svježom vodom i umetnite spremnik za vodu u svoj LIGRE youn.

5.11. Ponovite korake 5.1-5.10 jednom.
◊ Portafilter uređaj je sada spreman za pripremu vašeg prvog espressa.

4 PRIPREMA VAŠEG PRVOG ESPRESSA

PREDUVJET

Postavili ste svoj portafilter uređaj, spojili ga i pripremili za rad.

Kako biste brzo mogli uživati u kavi, želimo vam olakšati početak što je više moguće.
Molimo pogledajte priloženi quickstart guide.

Dodatne korisne i detaljne informacije možete pronaći u detaljnim uputama na www. ligre.com/service.

5 PRIPREMA MLIJEČNE PJENE



UPOZORENJE

Opasnost od opeklina

Parna cijev postaje vruća tijekom rada.

▹ Tijekom rada dodirujte samo crno zaštitno kućište parne cijevi.



UPOZORENJE

Opasnost od opeklina

Upotreba isuviše malih posuda može prouzročiti izlazak vruće vodene pare.

▹ Odaberite veličinu posude kako biste spriječili izlazak vodene pare.

Za svoju prvu pripremu mliječne pjene, pogledajte priloženi quickstart guide.

6 ČIŠĆENJE

NAPOMENA

Neodgovarajuća sredstva za čišćenje ili nepravilne doze oštetit će vaš LIGRE youn. Preporučujemo upotrebu proizvoda za čišćenje LIGRE. Proizvodi za čišćenje LIGRE u potpunosti su prilagođeni vašem uređaju LIGRE youn. Omogućuju optimalno čišćenje i osiguravaju dugovječnost vašeg uređaja LIGRE youn.

6.1 ČIŠĆENJE PARNE CIJEVI

6.1.1 TRENUTNO ČIŠĆENJE PARNE CIJEVI

Očistite cijev za paru nakon svakog stvaranja pjene. Ako ostaci mlijeka ostanu na parnoj cijevi, mogu se stvoriti štetni ostaci i naknadno čišćenje postaje puno teže.

1. Odmah nakon korištenja pare, obrišite parnu cijev mokrom krpom od mikrovlakana kako biste uklonili sve ostatke mlijeka.
2. Ispirite cijev za paru nekoliko sekundi pritiskom na gumb za paru.



UPOZORENJE

Opasnost od opeklina

Postavite parnu cijev tako da vas ili druge ne opeče para koja izlazi!

6.1.2 TJEDNO ČIŠĆENJE

1. Pripremite LIGRE sredstvo za čišćenje sustava za mlijeko:
   1.1 Dodajte 25 ml LIGRE sredstva za čišćenje sustava za mlijeko u 225 ml vode u posudi za mjerenje od 0,5 litara.
   ◊ Ukupno se stvara 250 ml otopine za čišćenje u omjeru 1:9.
2. Da biste otvorili program za čišćenje, dodirnite tri točke na vrhu dodirnog zaslona.
3. Odaberite stavku izbornika „Održavanje“.
4. Odaberite „Čišćenje parne cijevi“.
5. Slijedite upute na zaslonu.

6.2 ČIŠĆENJE PORTAFILTER UREĐAJA

Preporučujemo čišćenje barem jednom tjedno.

1. Isključite portafilter uređaj i pričekajte dok se ne ohladi.
2. Isključite utikač iz napajanja.
3. Izvucite posudu za prikupljanje tekućine iz portafilter uređaja i po potrebi je ispraznite.
4. Uklonite ocjeđivač i izvadite unutarnju posudu iz posude za prikupljanje tekućine.
5. Očistite sve dijelove pod tekućom vodom mekom spužvom. Možete sigurno čistiti rešetku za ocjeđivanje i unutarnju posudu u perilici posuđa.
6. Osušite aluminijsku posudu za prikupljanje tekućine mekom krpom.
7. Obrišite površinu portafilter uređaja vlažnom, mekom krpom.
8. Pažljivo očistite jedinicu za pripremu kave vlažnom krpom.
9. Da biste izbjegli tragove, osušite LIGRE youn mekom krpom.

Sljedeće komponente vašeg portafilter uređaja izrađene su od plastike i prikladne su za pranje u perilici posuđa:

- ▹ Spremnik za vodu
- ▹ Unutarnji dio posude za prikupljanje tekućine
- ▹ Ocjeđivač

NAPOMENA

Portafilter, sita, nabijač i vanjski dio aluminijske posude za prikupljanje tekućine nisu prikladni za pranje u perilici posuđa.

- ▹ Pažljivo čistite ove komponente mekom spužvom pod tekućom vodom i nikada ih ne tretirajte grubim kućanskim spužvama.

6.3 ČIŠĆENJE JEDINICE ZA PRIPREMU KAVE I PORTAFILTERA

NAPOMENA

Za tjedno čišćenje, najprije provedite ručno čišćenje, a zatim pokrenite program čišćenja „Čišćenje jedinice za pripremu kave“ na vašem uređaju LIGRE youn.

6.3.1 RUČNO ČIŠĆENJE

Ostaci kave u jedinici za pripremu kave utječu na okus espressa.

Da biste uvijek mogli uživati u postojanoj aromi dok uživate u svom omiljenom espressu, posebno se preporučuje ručno čišćenje jedinice za pripremu kave.

Detaljne upute za ručno čišćenje jedinice za pripremu kave pogledajte na www.ligre.com/service.

6.3.2 ČIŠĆENJE JEDINICE ZA PRIPREMU KAVE

1. Umetnite priloženo slijepo sito u svoj portafilter.
2. Pripremite LIGRE tablete za čišćenje jedinice za pripremu kave.
3. Da biste otvorili program za čišćenje, dodirnite tri točke na vrhu dodirnog zaslona.
4. Odaberite stavku izbornika „Održavanje“.
5. Odaberite „Čišćenje jedinice za pripremu kave“.
6. Pratite upute na zaslonu do kraja programa čišćenja.

6.4 UKLANJANJE KAMENCA S PORTAFILTER UREĐAJA

Poruka na zaslonu pokazuje kada se preporučuje uklanjanje kamenca.



UPOZORENJE

Sredstva za uklanjanje kamenca su kisela.

▹ Obratite pozornost na upozorenja na pakiranju sredstva za uklanjanje kamenca.

NAPOMENA

▹ Mramorne površine su izložene kada dođu u dodir sa sredstvom za uklanjanje kamenca. Ako prskanje sredstva za uklanjanje kamenca padne na prednju stranu vašeg uređaja LIGRE youn ili na mramornu površinu, odmah obrišite vlažnom, mekom krpom.

1. Stavite LIGRE štapić za uklanjanje kamenca u spremnik za vodu.
2. Napunite spremnik za vodu do maksimalnog kapaciteta hladnom vodom i pričekajte dok se tableta potpuno ne otopi.
3. Otvorite program za uklanjanje kamenca.
   3.1. Dodirnite tri točke na vrhu dodirnog zaslona.
   3.2. Odaberite stavku izbornika „Održavanje“.
   3.3. Odaberite „Uklanjanje kamenca“.
   3.4. Slijedite upute na zaslonu.
4. Na kraju prođite kroz ručno čišćenje jedinice za pripremu kave i portafiltera kao što je opisano u točku „6.3.1 Ručno čišćenje“.

6.5 ODRŽAVANJE

Da biste osigurali dugoročno siguran rad, preporučujemo da LIGRE youn servisira LIGRE servis svako dvije godine.

7 TEHNIČKI PODACI

Tip:	Portafilter uređaj youn
Model:	LMPB0000 | LMPB0100 | LMPB1000 | LMPB1100 | LMPB2000 | LMPB2100 | LMPB3000 | LMPB3100 | LMPS0000 | LMPS0100 | LMPS1000 | LMPS1100 | LMPS2000 | LMPS2100 | LMPS3000 | LMPS3100
Napon:	220-240 V ~ 50 Hz
Ukupni učinak:	2300 W
Potrošnja energije kada je isključena:	< 0,3 W
Tlak kuhanja:	8-10 bara, podesivo
Razina zvučne snage:	<70 db(A)
Spremnik za svježu vodu:	1,6 l
Težina praznog uređaja:	18,3 kg
Širina x Visina x Dubina:	450 x 401 x 304 mm
Temperatura okoline za pravilan rad:	+5 °C do +40 °C pri maks. 80 % vlažnosti
Certifikat:	CE

Du findest die detaillierte Anleitung mit vielen nützlichen Hinweisen auf www.ligre.com/service

You can find the detailed manual with lots of useful notes and information at www.ligre.com/service

Hersteller
LIGRE GmbH & Co KG · Innstraße 2 · A-6342 Niederndorf · Österreich